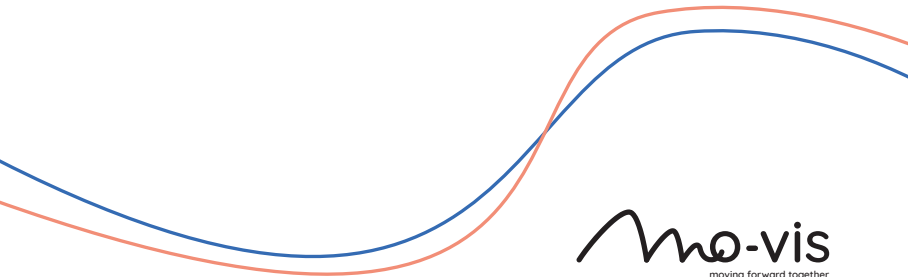


User manual

Edition D-P015-61-70-M9-0700, August 2023

Scoot Control

P015-61 Scoot Control R-net - P015-71 Scoot Control LiNX



mo-vis
moving forward together

Contents

Other languages	7
About this manual	8
User manual	8
mo-vis bv	8
User manual	10
Warning labels	10
Support, scrapping & recycling	13
Limited liability	14
Intended use	14
Features	15
Operation	16
Parts and accessories	26
Qualifications	30
First time use	30
Cleaning	30
Warnings and limitations	31
Dimensions	32
Uživatelská příručka	35
Výstražné štítky	35

Podpora, likvidace a recyklace	38
Omezení odpovědnosti	39
Zamýšlené použití	39
Vlastnosti	41
Obsluha	42
Součásti a příslušenství	52
Kvalifikace	57
První použití	57
Čištění	57
Výstrahy a omezení	58
Rozměry	59
Brugermanual	62
Advarselmærkater	62
Support, bortskaffelse og genbrug	65
Ansvarsbegrænsning	66
Tilsigtet brug	66
Funktioner	67
Betjening	68
Dele og tilbehør	79
Kvalifikationer	83
Brug første gang	83
Rengøring	83
Advarsler og begrænsninger	84
Mål	85
Benutzerhandbuch	88
Warnhinweise	88

Support, Entsorgung und Recycling	91
Haftungsbeschränkung	92
Vorgesehene Verwendung	93
Merkmale	94
Bedienung	95
Teile und Zubehör	107
Qualifizierungen	111
Erstmalige Verwendung	111
Reinigung	111
Warnungen und Beschränkungen	112
Abmessungen	113
Manual del usuario	116
Etiquetas de advertencia	116
Asistencia, eliminación y reciclaje	119
Limitación de responsabilidad	120
Uso previsto	120
Características	121
Funcionamiento	122
Componentes y accesorios	134
Personal cualificado	138
Primera utilización	138
Limpieza	138
Advertencias y limitaciones	139
Dimensiones	140
Manuel de l'utilisateur	143
Étiquettes d'avertissement	143

Assistance, mise au rebut et recyclage	146
Responsabilité limitée	147
Utilisation prévue	148
Fonctionnalités	149
Fonctionnement	150
Pièces et accessoires	162
Qualifications	166
Première utilisation	166
Nettoyage	166
Avertissements et limitations	167
Dimensions	168

Manuale utente 171

Etichette di avvertenza	171
Assistenza, smaltimento & riciclaggio	174
Responsabilità limitata	175
Destinazione d'uso	175
Funzioni	176
Funzionamento	177
Parti e accessori	188
Qualifiche	193
Primo utilizzo	193
Pulizia	193
Avvertenze e limiti	194
Dimensioni	195

Brukerhåndbok 198

Advarselsetiketter	198
--------------------------	-----

Brukerstøtte, kassering og gjenvinning	201
Begrenset ansvar	202
Bruksområde	202
Funksjoner	203
Betjening	204
Deler og tilbehør	215
Kvalifikasjoner	219
Første gangs bruk	219
Rengjøring	219
Advarsler og begrensninger	220
Mål	221
Gebruikershandleiding	224
Waarschuwinglabels	224
Ondersteuning, afdanken en recycling	227
Beperkte aansprakelijkheid	228
Beoogd gebruik	228
Eigenschappen	229
Bediening	230
Onderdelen en accessoires	241
Bevoegdheden	246
Eerste gebruik	246
Reinigen	246
Waarschuwingen en beperkingen	247
Afmetingen	248
Manual do utilizador	252
Rótulos com advertências	252

Suporte, eliminação e reciclagem	255
Responsabilidade limitada	256
Utilização prevista	257
Funcionalidades	258
Funcionamento	259
Pecas e acessórios	270
Qualificações	274
Primeira utilização	274
Limpeza	274
Avisos e limitações	275
Dimensões	276

Uporabniški priročnik 279

Användarhandbok	280
Varningsetiketter	280
Support, kassering och återvinning	283
Begränsat ansvar	284
Avsedd användning	284
Funktioner	285
Användning	286
Delar och tillbehör	297
Behörighet	301
Första användningen	301
Rengöring	301
Varningar och begränsningar	302
Mått	303

Other languages

CS: Tito příručku naleznete v češtině na našich webových stránkách.

DA: Du kan finde denne manual på dansk på vores websted.

DE: Auf unserer Website finden Sie diese Anleitung in Deutsch.

EN: You can find this manual in English on our website.

ES: Este manual está disponible en español en nuestro sitio web.

FR: Vous pouvez trouver ce manuel en français sur notre site Web.

IT: nostro sito web è disponibile il presente manuale in italiano.

NO: Du finner denne håndboken på norsk på nettstedet vårt.

NL: De Nederlandse handleiding kunt u op onze website vinden.

PT: Pode encontrar este manual em português na nossa página web.

SL: Slovenski priročnik je na voljo na naši spletni strani.

SV: Du hittar den här handboken på svenska på vår webbplats.

You can find the latest version of all our manuals on the website.

About this manual

User manual

Thank you for choosing a mo-vis product!



This manual contains **useful and important information** about your device.
Please read it carefully before use and store safely for future reference.

Our team (or your authorized dealer) will be happy to answer your questions.

mo-vis bv

Biebuyckstraat 15D . 9850 Deinze .
Belgium

<http://www.mo-vis.com> .
contact@mo-vis.com . +32 9 335 28



60

CH	REP
----	-----

CH-REP: SKS Rehab AG, Im Wyden,
8762 Schwanden GL, Switzerland.

**UK
CA**

UK Responsible Person: QServe
Group UK, Ltd., 49 Greek Street,
London, W1D 4EG, UK.

User manual

Warning labels

Please read this manual, the safety instructions and warning texts carefully, in order to reduce the risks associated to the device. Our products are safe under normal and reasonably foreseeable operating conditions.



NOTE: This symbol indicates general notes and information.



CAUTION: This symbol indicates caution for a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



WARNING: This symbol indicates a warning for a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

Other labels:



Catalogue number: indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be

	identified.
	Batch code: indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.
	Medical device: indicates that the item is a medical device.
	Date of manufacture: indicates the date when the medical device was manufactured.
	Serial number: indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified.
	Consult instructions for use or consult electronic instructions for use: indicates the need for the user to consult the instructions for use.
	Keep dry: indicates a medical device that needs to be protected from moisture.
	Do not use if package is damaged and consult instructions for use:



indicates that a medical device should not be used if the package has been damaged or opened and that the user should consult the instructions for use for additional information.



CE label: indicates that the manufacturer or importer affirms the good's conformity with European health, safety, and environmental protection standards.



WEEE: indicates that the product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.



Manufacturer: indicates the medical device manufacturer.

Support, scrapping & recycling

Technical support



TROUBLE: In case of technical problems:

- Contact your dealer
- If your dealer is not available or unknown, please contact mo-vis: contact@mo-vis.com or +32 9 335 28 60.

Always state the product code and device serial number when contacting us. This ensures you are provided with the correct information.

Spare parts and accessories

Contact mo-vis or your dealer for more information about spare parts and accessories.

Scrapping & recycling



CAUTION: For scrapping, adhere to your local waste legislation. Dispose of obsolete electronic parts responsibly in accordance with local recycling regulations.

Limited liability

*mo-vis accepts **no liability** for personal injury or damage to property that may arise from the failure of the user or other persons to follow the recommendations, warnings and instructions in this manual.*



CAUTION: This product should only be installed by a qualified service engineer.



NOTE: All mo-vis user manuals can be found at <http://www.mo-vis.com> where they can be consulted in PDF format.



NOTE: In case any serious incident occurs in relation to this device, this should be reported immediately to mo-vis and the competent authority of the Member State in which the user is established.

Intended use

The Scoot Control is a steering device which can be connected directly to the wheelchair electronics (**R-net** and **LiNX**), to control the power chair and its functions. It is intended to support an attendant in controlling or maneuvering a power chair, both inside and outside.

Safe driving



WARNING: The on/off switch must be available to the user at all times. This allows to instantly stop the wheelchair in case of problems or an emergency.



WARNING: In case the wheelchair responds in an unexpected way, the user must immediately release the Scoot Control or use the power on/off switch.



WARNING: Only adult attendant should operate the Scoot Control.



WARNING: When the wheelchair is in tilt/recline, please be aware that the Scoot Control could collide with objects or people (especially if the Scoot Control is not folded in).

Features

*The Scoot Control is part of our range of input devices. It is to be mounted on the back of the power chair and is a steering device with 2 handles (similar to a compact bicycle steer). **The Scoot Control is compatible with either***

the R-net electronics of Curtiss-Wright or the LiNX electronics of Dynamic Controls.

- Fully proportional handlebar with 2 rubber handles and 2 configurable thumb throttles at either side
- Built in a compact housing, with a 3.5 mm stereo jack to connect an external actuator keypad
 - P015-61 Scoot Control R-net: actuator keypad should be compatible with the Curtiss-Wright CJS2M2 resistor values
 - P015-71 Scoot Control LiNX: actuator keypad should be compatible with LiNX input control systems
- Full access to wheelchair functions such as Lights, Horn and Speed settings
- Battery (only R-net version) and speed display via LEDs
- On-board configuration possible
- Compatible with multiple types of power chairs equipped with R-net or LiNX electronics

Operation

The Scoot Control consists of the following parts:

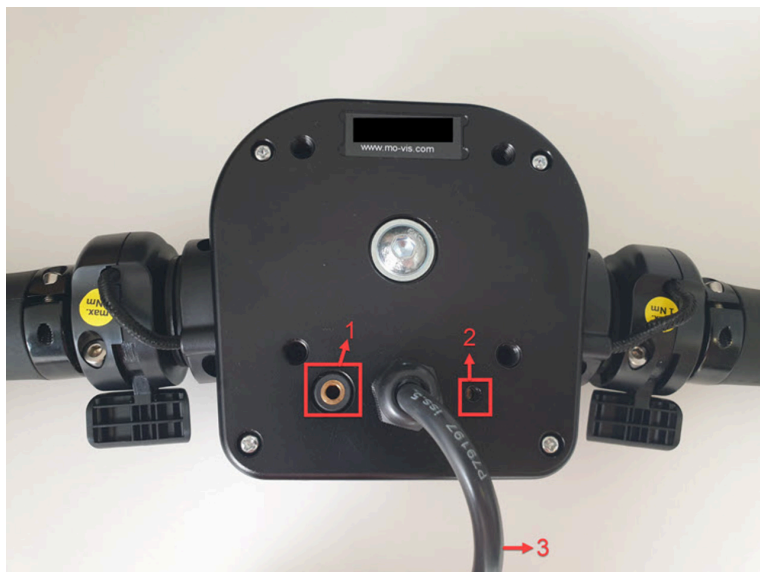


- 1 Control panel: control the Scoot Control



NOTE: The control panel is slightly different for the R-net and the LiNX version.

- 2 Handlebar: rubber handle at either side to steer the wheelchair
- 3 Left and right throttle: to move the power chair forward and/or backward



- 1 3.5 mm jack to connect an external keypad
- 2 Built-in sounder: to be used as horn
- 3 R-net or LiNX bus cable

Horizontal movements of the **handle bar** will result in a steering action of the wheelchair (turning).

In combination with the **thumb throttle** it is possible to move the wheelchair in any direction.

- Standard configuration: right throttle = forward, left throttle = backward
- If both throttles are operated simultaneously and that would result in conflicting direction, the chair will stop driving



WARNING: Do not hang things (e.g. backpacks) on the Scoot Control or the throttle. This might damage the throttle and the device. Furthermore, removing items suddenly from the throttle might lead to unintended movement of the power chair if it is not in stand-by mode.

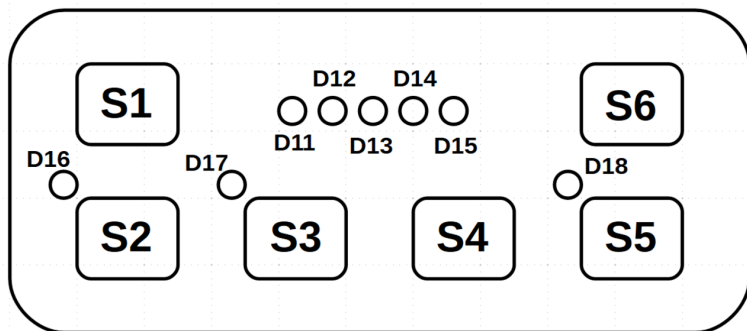


CAUTION: Pushing harder on the throttle will not increase the speed of the power chair. To increase the speed, press S6 or change the settings of the power chair.



CAUTION: When you hold the left or right throttle down for more than 1 second during the stand-by mode, a beep will sound. This is to alert the attendant that the Scoot Control is in stand-by mode and that the wheelchair will not react to the throttle movement. The user has to release the throttle in order to control the power wheelchair again.

Control Panel R-net version



The **buttons** have the following functions:

BUTTON	FUNCTION	ACTION
S1	On / Off	Switch the power chair on/off
S2	Left indicator	Switch the left indicator on/off
S3	Right indicator	Switch right indicator on/off
Hold S2 for > 2 seconds	Hazard lights	Switch hazard lights on/off
Hold S3 for > 2	Lights	Switch lights on/off

BUTTON	FUNCTION	ACTION
seconds		
S4	Horn	Horn sounds as long as pressed
S5	Direction	Switch direction of the throttles
S6	Speed setting	Change the speed. The first click on S6 will show you the current speed setting. The next clicks will change the speed.
Hold S6 for > 2 seconds	Grab focus	Press long to grab control of the power chair. See <i>Scoot Control Installation Manual</i> for more information.

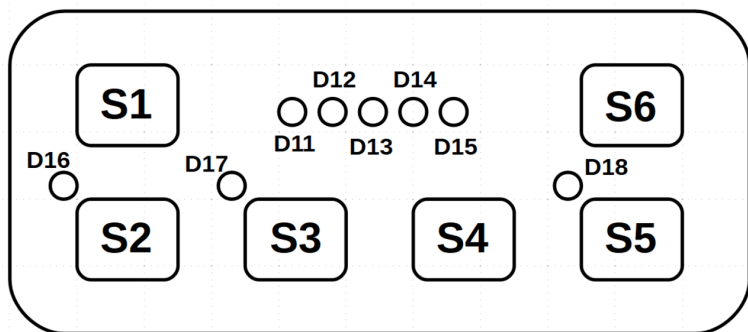
LED indications on the control panel provide you with the following information:

LED	FUNCTION	INFORMATION
D11-D15	Battery gauge	Battery indicator: is default on when Scoot Control is in focus
	Speed setting	Speed indicator when setting the speed. 5 speeds = 5 green LED in a row (e.g.

LED	FUNCTION	INFORMATION
		speed level 3 = 3 LEDs on) Becomes active when pressing S6 and remains active for 5 seconds after last speed change.
	Out-of-neutral	When the device is in out-of-neutral, D13 will be lit continuously. Other LEDs are off.
	Error	D11 and D15 red, D13 flashes red, other LEDs are off: number of flashes indicates the fault (see <i>Scoot Control Installation manual</i>).  NOTE: Only mo-vis faults are shown, R-net system faults are shown on the remote.
	Status	• In focus: battery indicator • Not in focus: D13 green heartbeat flash • Configuration: D13 green fast flash
D16	Left indicator	Green flash when left indicator is on
D17	Right indicator	Green flash when right indicator is on
D16 + D17	Hazard lights / lights indicator	Both flash red when hazard lights are on.

LED	FUNCTION	INFORMATION
		Both are orange when the lights are on and the direction indicator is off.
D18	Forward / reverse	In standard configuration: Forward = green Backward = orange
	No focus	Off
	Stand-by	Flash green / orange (depending on direction of throttle)

Control Panel LiNX version



The **buttons** have the following functions:

BUTTON	FUNCTION	ACTION
S1	On / Off	If the wheelchair is off when S1 is pressed, the system will turn on with the attendant in charge. If the wheelchair is on when S1 is pressed, the system will hand over control to the attendant. When you press S1 again, you turn the wheelchair off.
S2	Hazard lights	Switch hazard lights on/off
S3	Lights	Switch lights on/off
Hold S2 for > 2 seconds	Left indicator	Switch the left indicator on/off
Hold S3 for > 2 seconds	Right indicator	Switch the right indicator on/off
S4	Horn	Horn sounds as long as pressed
S5	Direction	Switch direction of the throttles
S6	Speed setting	Change the speed.

LED indications on the control panel provide you with the following information:

LED	FUNCTION	INFORMATION
D11-D15	Speed setting	Always show the speed, when Scoot Control is in focus. 5 speeds = 5 green LED in a row (e.g. speed level 3 = 3 LEDs on)
	Out-of-neutral	When the device is in out-of-neutral, D13 will be lit continuously. Other LEDs are off.
	Error	D11 and D15 red, D13 flashes red, other LEDs are off: number of flashes indicates the fault (see <i>Scoot Control Installation manual</i>).  NOTE: Only mo-vis faults are shown, LiNX system faults are shown on the remote.
	Status	• In focus: speed setting • Not in focus: D13 green heartbeat flash • Configuration: D13 green fast flash
D16	Left indicator	Green flash when left indicator is on

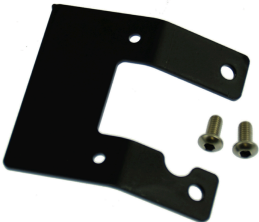
LED	FUNCTION	INFORMATION
D17	Right indicator/ Lights	Green flash when right indicator is on. Solid green when lights are on.
D16 + D17	Hazard lights	Both flash green when hazard lights are on.
D18	Forward / reverse	In standard configuration: Forward = green Backward = orange
	No focus	Off
	Stand-by	Flash green / orange (depending on direction of throttle)

Parts and accessories

The Scoot Control is always accompanied by the *D-P015-61-70-vv Scoot Control User manual* and the *D-P015-61-71-vv Scoot Control Installation manual*.

The following parts and accessories are **optionally** available:

PART NUMBER	FUNCTION	INFORMATION
P016-98 Actuator	You can connect an	See <i>Scoot Control Installa-</i>

PART NUMBER	FUNCTION	INFORMATION
Keypad Button R-net CJS2	external Curtiss-Wright CJS2 compatible Actuator Keypad to the Scoot Control R-net (P015-61) to control the actuators of the power chair.	<i>tion Manual</i>
P016-99 Actuator Keypad Paddle R-net CJS2		
P016-88 Actuator Keypad PRO Button R-net CJS2		
P016-89 Actuator Keypad PRO Paddle R-net CJS2		
M015-91 Scoot Control keypad bracket set	To mount an Actuator Keypad to the Scoot Control	

PART NUMBER	FUNCTION	INFORMATION
		See Dimensions on page 32
M015-70 Scoot Control bracket set	Dedicated mounting part for the Scoot Control	Available together with Scoot Control as P015-65 Scoot Control R-net bundle or P015-75 Scoot Control LiNX bundle. See Dimensions on page 32 
M015-71 Scoot Control bracket set short	Dedicated mounting part for the Scoot Control	Available together with Scoot Control as P015-66 Scoot Control R-net short bundle or P015-76 Scoot Control LiNX short bundle.

PART NUMBER	FUNCTION	INFORMATION
		See Dimensions on page 32 
P015-51 Scoot Control Throttle R Assembly	Right throttle	
P015-52 Scoot Control Throttle L Assembly	Left throttle	
P015-53 Scoot Control Throttle Set	Right and left throttle	

Contact mo-vis or your dealer for more information about spare parts and accessories.

Qualifications



CAUTION: Only a qualified service engineer may install the device.



CAUTION: An incorrect programming of the wheelchair or device electronics, may cause damage to the devices or injury to the user.

First time use



CAUTION: A qualified service engineer should assist during first time use of the device and make sure that all functions are clear to the user, including what to do in case of problems or doubt.

Cleaning

Clean all parts of the Scoot Control on a regular basis (monthly) or whenever needed.

- Gently remove dust and dirt with a damp cloth.
- Use only non-aggressive disinfectant cleaning agents.



CAUTION: Do not immerse in water or use excessive amounts of liquid.



CAUTION: Do not apply additional lubricants to the moving parts.



CAUTION: Pay special attention to the cleanliness of the throttles. Dirt and liquids could lead to reduced functionality of the Scoot Control.

Warnings and limitations



NOTE: This product complies with the limit values for Electromagnetic Compatibility (EMC) with respect to power wheelchairs, as set out in the harmonized standards for the EU in the Medical Device Regulation, No. 2017/745.



WARNING: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.



CAUTION: If an output inhibit is programmed, then it should be checked monthly if this is still operational. Please see the *Installation Manual* for more information.

Dimensions

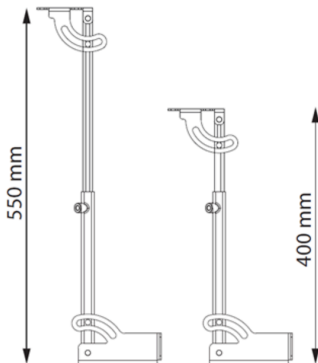
Scoot Control

450 x 100 x 55 mm - 17.72 x 3.94 x 2.17 in (WxDxH)

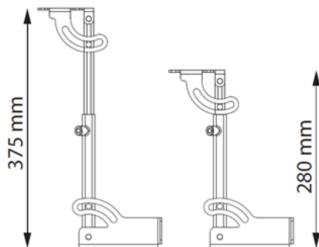
Mounting Brackets

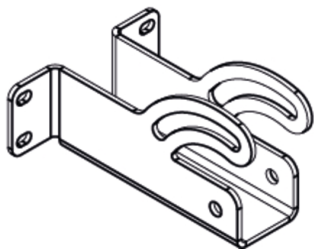
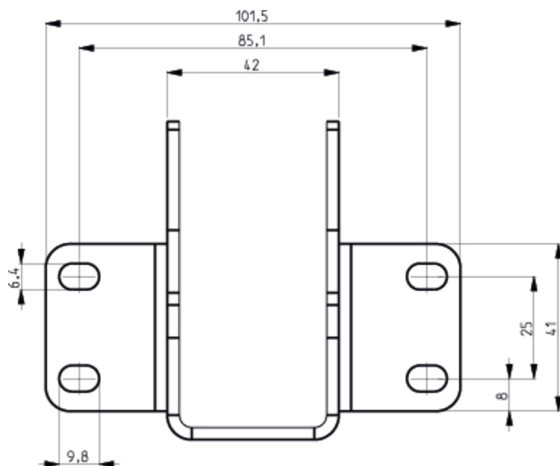
- M015-70 Scoot Control bracket set
- M015-71 Scoot Control bracket set short

M015-70



M015-71





Uživatelská příručka

Výstražné štítky

Pozorně si přečtěte tuto příručku, bezpečnostní pokyny a výstražné texty, abyste snížili rizika spojená s používáním zařízení. Naše výrobky jsou za běžných a rozumně předvídatelných provozních podmínek bezpečné.



POZNÁMKA: Tento symbol označuje obecné poznámky a informace.



POZOR: Tento symbol označuje upozornění na nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit lehké nebo středně těžké zranění.



UPOZORNĚNÍ: Tento symbol označuje výstrahu před nebezpečnou situací, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit smrt nebo těžké zranění.

Další štítky:

Katalogové číslo: uvádí katalogové

	číslo výrobce, aby bylo možné identifikovat zdravotnický prostředek.
	Kód šarže: označuje kód šarže výrobce, aby bylo možné identifikovat šarži.
	Zdravotnický prostředek: označuje, že se jedná o zdravotnický prostředek.
	Datum výroby: uvádí datum výroby zdravotnického prostředku.
	Sériové číslo: uvádí sériové číslo výrobce, aby bylo možné identifikovat konkrétní zdravotnický prostředek.
	Konzultovat návod k použití nebo konzultovat elektronický návod k použití: označuje potřebu uživatele konzultovat návod k použití.
	Uchovávejte v suchu: označuje zdravotnický prostředek, který je třeba chránit před vlhkostí.



Pokud je poškozený obal, nepoužívejte a přečtěte si návod k použití: je v něm uvedeno, že zdravotnický prostředek, jehož obal byl poškozen nebo otevřen, se nesmí používat. Uživatel si musí přečíst další informace v návodu k použití.



Označení CE: označuje, že výrobce nebo dovozce potvrzuje shodu zboží s evropskými normami v oblasti zdraví, bezpečnosti a ochrany životního prostředí.



OEZ: označuje, že výrobek nesmí být vyhozen jako netříděný odpad, ale musí být předán do zařízení pro tříděný sběr k dalšímu využití a recyklaci.



Výrobce: označuje výrobce zdravotnického prostředku.

Podpora, likvidace a recyklace

Technická podpora



TROUBLE: V případě technických problémů:

- Kontaktujte svého prodejce
- Pokud váš prodejce není k dispozici nebo není znám, kontaktujte společnost mo-vis: contact@mo-vis.com nebo na čísle +32 9 335 28 60.

Při kontaktu s námi vždy uveďte kód produktu a sériové číslo zařízení. Tím je zajištěno, že obdržíte správné informace.

Náhradní součásti a příslušenství

Další informace o náhradních součástech a příslušenství získáte u společnosti mo-vis nebo u svého prodejce.

Likvidace a recyklace



POZOR: Při likvidaci se řiďte místními právními předpisy o likvidaci odpadu. Zodpovědně zlikvidujte vyřazené elektronické součásti v souladu s místními předpisy pro recyklaci.

Omezení odpovědnosti

*Společnost mo-vis nepřebírá **žádnou odpovědnost** za zranění osob ani škodu na majetku, která může vzniknout v důsledku nedodržení doporučení, výstrah a pokynů uvedených v této příručce uživatelem nebo jinými osobami.*



POZOR: Tento výrobek smí instalovat pouze kvalifikovaný servisní technik.



POZNÁMKA: Všechny návody k použití výrobků mo-vis naleznete na adrese <http://www.mo-vis.com>, kde si je můžete prohlédnout ve formátu PDF.



POZNÁMKA: V případě, že v souvislosti s tímto zařízením dojde k jakékoli závažné nehodě, měla by být tato skutečnost neprodleně oznámena společnosti mo-vis a příslušnému orgánu členského státu, v němž uživatel sídlí.

Zamýšlené použití

Jednotka Scoot Control slouží pro ovládání a připojuje se přímo k elektronice kolečkového křesla (**R-net** a **LiNX**), přičemž slouží k ovládání kolečkového

křesla a jeho funkcí. Jednotka je určena k podpoře pomocníka při ovládání nebo manévrování s elektrickým kolečkovým křeslem, a to jak uvnitř, tak venku.

Bezpečná jízda



UPOZORNĚNÍ: Spínač zapnutí/vypnutí musí být uživateli kdykoli k dispozici. To umožňuje okamžitě zastavit kolečkové křeslo v případě problémů nebo nouze.



UPOZORNĚNÍ: V případě, že kolečkové křeslo reaguje neočekávaným způsobem, musí uživatel okamžitě uvolnit ovladač Scoot Control nebo použít spínač zapnutí/vypnutí.



UPOZORNĚNÍ: Ovladač Scoot Control by měl obsluhovat pouze dospělý pomocník.



UPOZORNĚNÍ: Pokud je kolečkové křeslo v náklonu/naklopené, mějte na paměti, že ovladač Scoot Control by se mohl srazit s předměty nebo osobami (zejména pokud ovladač Scoot Control není sklopen).

Vlastnosti

Ovladač Scoot Control je součástí našeho sortimentu ovládacích zařízení. Montují se na zadní stranu elektrického kolečkového křesla a jedná se o mechanismus řízení se 2 rukojeťmi (podobně jako u kompaktního volantu). Jednotka Scoot Control je kompatibilní buďto s R-net elektronikou Curtiss-Wright nebo LiNX elektronikou Dynamic Controls.

- Plně proporcionální řídítka se 2 pryžovými rukojeťmi a 2 nastavitelnými palcovými ovladači pohonu na obou stranách
- Vestavěná v kompaktním pouzdře, s konektorem jack 3,5 mm stereo pro připojení externí klávesnice aktuátoru
 - P015-61 Scoot Control R-net: klávesnice aktuátoru musí být kompatibilní s hodnotami odporů Curtiss-Wright CJS2
 - P015-71 Scoot Control LiNX: klávesnice aktuátoru musí být kompatibilní se vstupními řídicími systémy LiNX
- Plný přístup k funkcím kolečkového křesla, jako jsou světla, klakson a nastavení rychlosti
- Baterie (pouze verze R-net) a zobrazení rychlosti pomocí LED diod
- Je možná palubní konfigurace
- Kompatibilní s více typy elektrických kolečkových křesel vybavených elektronikou R-net nebo LiNX

Obsluha

Ovladač Scoot Control se skládá z následujících součástí:

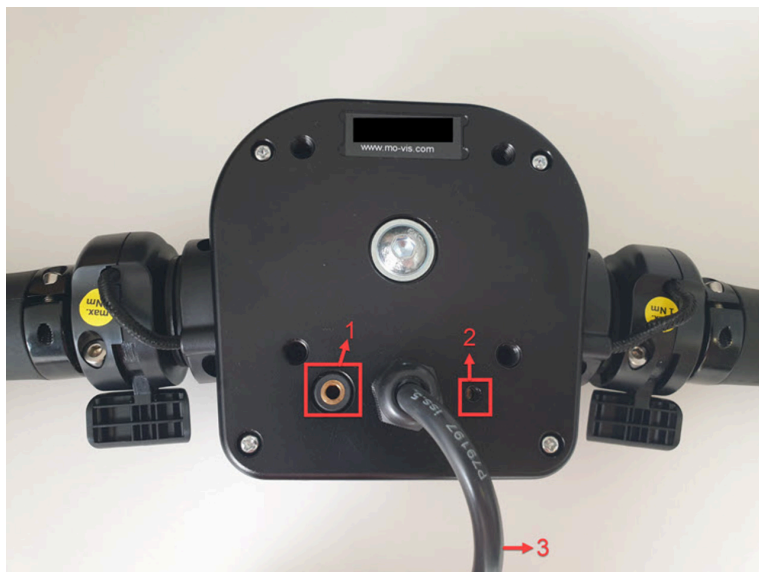


- 1 Ovládací panel: obsluha ovladače Scoot Control



POZNÁMKA: Ovládací panel se u verze R-net a LiNX mírně liší.

- 2 Řídítka: pryžová rukojeť na obou stranách pro řízení kolečkového křesla
- 3 Levý a pravý ovladač pohonu: pro pohyb elektrického kolečkového křesla dopředu a/nebo dozadu



- 1 3,5 mm konektor jack pro připojení externí klávesnice
- 2 Vestavěná zvuková signalizace: používá se jako houkačka
- 3 Kabel sběrnice R-net nebo LiNX

Horizontální pohyby **řídítek** budou mít za následek řízení kolečkového křesla (otáčení).

V kombinaci s **palcovým ovladačem pohonu** je možné pohybovat kolečkovým křeslem v libovolném směru.

- Standardní konfigurace: pravý ovladač pohonu = vpřed, levý ovladač pohonu = vzad
- Pokud jsou oba ovladače pohonu ovládány současně, což by mělo za následek protichůdný směr, křeslo se zastaví



UPOZORNĚNÍ: Zavazadla (například batohy) nezavěšujte na ovladač Scoot Control **ani** na ovladač pohonu. Mohlo by dojít k poškození ovladače pohonu a zařízení. Kromě toho by náhlé sejmutí předmětů z ovladače pohonu mohlo vést k neúmyslnému pohybu elektrického kolečkového křesla, pokud není v pohotovostním režimu.

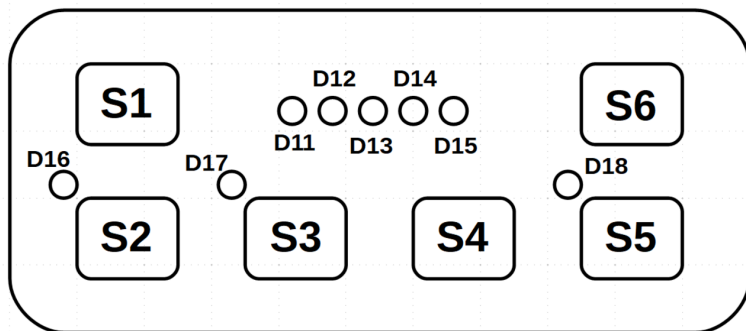


POZOR: Silnějším zatlačením na ovladač pohonu se rychlost elektrického kolečkového křesla nezvýší. Chcete-li zvýšit rychlost pohybu, stiskněte S6 nebo změňte nastavení elektrického kolečkového křesla.



POZOR: Když v pohotovostním režimu přidržíte levý nebo pravý ovladač pohonu déle než 1 sekundu, ozve se pípnutí. Tímto upozorníte pomocníka, že ovladač Scoot Control je v pohotovostním režimu a že kolečkové křeslo nebude reagovat na pohyb ovladače pohonu. Uživatel musí uvolnit ovladač pohonu, aby mohl znovu ovládat elektrické kolečkové křeslo.

Ovládací panel verze R-net



Tlačítka mají následující funkce:

TLAČÍTKO	FUNKCE	AKCE
S1	Zapnuto/vypnuto	Zapnutí/vypnutí elektrického kolečkového křesla
S2	Kontrolka signalizace změny směru doleva	Zapnutí/vypnutí levého ukazatele
S3	Pravý ukazatel	Zapnutí/vypnutí pravého ukazatele
Podržte S2 > 2	Výstražná světla	Zapnutí/vypnutí výstražných světel

TLAČÍTKO	FUNKCE	AKCE
sekundy		
Podržte S3 > 2 sekundy	Světla	Zapnutí/vypnutí světel
S4	Houkačka	Horn zní tak dlouho, dokud je tlačítko stisknuto
S5	Směr	Směr přepínání ovladače pohonu
S6	Nastavení rychlosti	Změna rychlosti. Při prvním kliknutí na S6 se zobrazí aktuální nastavení rychlosti. Další kliknutí změní rychlost.
Podržte S6 > 2 sekundy	Převzít ovládání	Dlouhým stisknutím tlačítka převezmete ovládání elektrického kolečkového křesla. Další informace naleznete v <i>instalační příručce Scoot Control</i> .

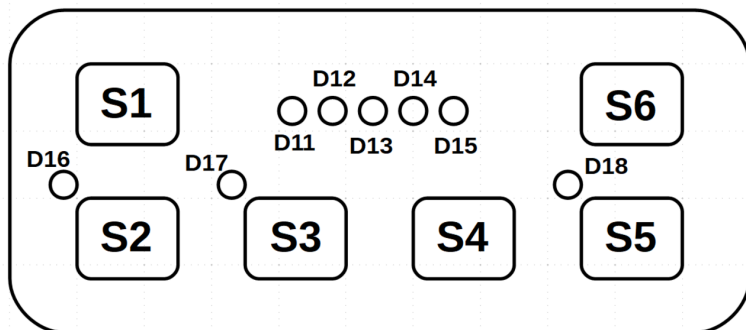
Kontrolky LED na ovládacím panelu vám poskytnou následující informace:

KONTRO LKA LED	FUNKCE	INFORMACE
D11– D15	Měřič nabití akumulátoru	Kontrolka akumulátoru: ve výchozím nastavení zapnuto, když je vybrán ovladač

KONTROLKA LED	FUNKCE	INFORMACE
		Scoot Control
	Nastavení rychlosti	Kontrolka rychlosti při nastavení rychlosti. 5 rychlostí = 5 zelených kontrolky LED v řadě (například úroveň rychlosti 3 = svítí 3 kontrolky LED) Aktivuje se při stisknutí tlačítka S6 a zůstává aktivní po dobu 5 sekund po poslední změně rychlosti.
	Mimo neutrální polohu	Když je zařízení mimo neutrální polohu, svítí D13 nepřetržitě. Ostatní kontrolky LED jsou zhasnuté.
	Chyba	D11 a D15 červená, D13 bliká červeně, ostatní kontrolky LED nesvítí: počet bliknutí signalizuje poruchu (viz <i>Instalační příručka Scoot Control</i>)  POZNÁMKA: Zobrazují se pouze poruchy mo-vis, poruchy systému R-net se zobrazují na dálkovém ovladači.

KONTROLKA LED	FUNKCE	INFORMACE
	Stav	• Vybráno: kontrolka nabití akumulátoru • Není vybrán: D13 bliká pomalu zeleně • Konfigurace: D13 bliká rychle zeleně
D16	Kontrolka signalizace změny směru doleva	Bliká zeleně, když svítí signalizace změny směru doleva
D17	Pravý ukazatel	Bliká zeleně, když svítí pravá kontrolka
D16 + D17	Kontrolka výstražných světel / světel	Obě blikají červeně, když svítí výstražná světla. Obě jsou oranžové, když jsou rozsvícená světla a ukazatele směru jsou zhasnuté.
D18	Vpřed / vzad	Ve standardní konfiguraci: Vpřed = zelená Vzad = oranžová
	Bez vybrání	Vypnuto
	Pohotovostní režim	Blikající zelená / oranžová (v závislosti na směru ovladače pohonu)

Ovládací panel verze LiNX



Tlačítka mají následující funkce:

TLAČÍTKO	FUNKCE	AKCE
S1	Zapnuto/vypnuto	Pokud je kolečkové křeslo při stisknutí tlačítka S1 vypnuté, systém zapne ošetřovatel, který je za něj zodpovědný. Pokud je kolečkové křeslo při stisknutí tlačítka S1 zapnuté, systém předá kontrolu nad ovládáním ošetřovateli. Dalším stisknutím tlačítka S1

TLAČÍTKO	FUNKCE	AKCE
		kolečkové křeslo vypnete.
S2	Výstražná světla	Zapnutí/vypnutí výstražných světel
S3	Světla	Zapnutí/vypnutí světel
Podržte S2 > 2 sekundy	Kontrolka signalizace změny směru doleva	Zapnutí/vypnutí levého ukazatele
Podržte S3 > 2 sekundy	Pravý ukazatel	Zapnutí/vypnutí pravého ukazatele
S4	Houkačka	Horn zní tak dlouho, dokud je tlačítko stisknuto
S5	Směr	Směr přepínání ovladače pohonu
S6	Nastavení rychlosti	Změna rychlosti.

Kontrolky LED na ovládacím panelu vám poskytnou následující informace:

KONTROLKA LED	FUNKCE	INFORMACE
D11– D15	Nastavení rychlosti	Pokud je vybrán ovladač Scoot Control, vždy se zobrazuje rychlost.

KONTROLKA LED	FUNKCE	INFORMACE
		5 rychlostí = 5 zelených kontrolkek LED v řadě (například úroveň rychlosti 3 = svítí 3 kontrolky LED)
	Mimo neutrální polohu	Když je zařízení mimo neutrální polohu, svítí D13 nepřetržitě. Ostatní kontrolky LED jsou zhasnuté.
	Chyba	D11 a D15 červená, D13 bliká červeně, ostatní kontrolky LED nesvítí: počet bliknutí signalizuje poruchu (viz <i>Instalační příručka Scoot Control</i>)  POZNÁMKA: Zobrazují se pouze poruchy mo-vis, poruchy systému LiNX se zobrazují na dálkovém ovladači.
	Stav	• Je vybrán: nastavení rychlosti • Není vybrán: D13 bliká pomalu zeleně • Konfigurace: D13 bliká rychle zeleně
D16	Kontrolka signalizace změny směru doleva	Bliká zeleně, když svítí signalizace změny směru doleva

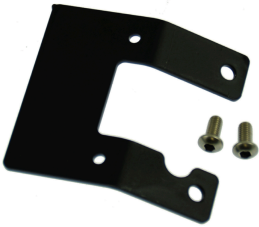
KONTROLKA LED	FUNKCE	INFORMACE
D17	Kontrolka signalizace změny směru doprava / světél	Bliká zeleně, když svítí signalizace změny směru doprava. Trvale svítí zeleně, když jsou zapnutá světla.
D16 + D17	Výstražná světla	Obě blikají zeleně, když svítí výstražná světla.
D18	Vpřed / vzad	Ve standardní konfiguraci: Vpřed = zelená Vzad = oranžová
	Bez vybrání	Vypnuto
	Pohotovostní režim	Blikající zelená / oranžová (v závislosti na směru ovladače pohonu)

Součásti a příslušenství

Ovladač Scoot Control je vždy doplněn *uživatelskou příručkou D-P015-61-70-vv Scoot Control* a *instalační příručkou D-P015-61-71-vv Scoot Control*.

Volitelně jsou k dispozici následující součásti a příslušenství:

ČÍSLO SOUČÁSTI	FUNKCE	INFORMACE
P016-98 Actuator Keypad Button R-net CJS2	Můžete připojit externí Curtiss-Wright CJS2 kompatibilní s Actuator Keypad k Scoot Control R-net (P015-61) pro ovládání servoovladačů elektrického kolečkového křesla.	Viz <i>Instalační příručka Scoot Control</i>
P016-99 Actuator Keypad Paddle R-net CJS2		
P016-88 Actuator Keypad PRO Button R-net CJS2		
P016-89 Actuator Keypad PRO Paddle R-net CJS2		
M015-91 Scoot Control keypad bracket set	Připojení Actuator Keypad k Scoot Control	

ČÍSLO SOUČÁSTI	FUNKCE	INFORMACE
		 Další informace naleznete v Rozměry on page 59 .
M015-70 Scoot Control bracket set	Vyhrazená upevňovací součást pro ovladač Scoot Control	K dispozici společně se Scoot Control jako P015-65 Scoot Control R-net bundle nebo P015-75 Scoot Control LiNX bundle. Další informace naleznete v Rozměry on page 59 .

ČÍSLO SOUČÁSTI	FUNKCE	INFORMACE
		
M015-71 Scoot Control bracket set short	Vyhrazená upevňovací součást pro ovladač Scoot Control	K dispozici společně s Scoot Control jako P015-66 Scoot Control R-net short bundle nebo P015-76 Scoot Control LiNX short bundle. Další informace naleznete v Rozměry on page 59 .

ČÍSLO SOUČÁSTI	FUNKCE	INFORMACE
		
P015-51 Scoot Control Throttle R Assembly	Pravý ovladač pohonu	
P015-52 Scoot Control, sestava ovladače pohonu, L	Levý ovladač pohonu	
P015-53 Scoot Control, ovladač pohonu	Pravý a levý ovladač pohonu	

Další informace o náhradních součástech a příslušenství získáte u společnosti mo-vis nebo u svého prodejce.

Kvalifikace



POZOR: Instalovat toto zařízení může pouze kvalifikovaný servisní technik.



POZOR: Nesprávné naprogramování kolečkového křesla nebo elektroniky zařízení může způsobit poškození zařízení nebo zranění uživatele.

První použití



POZOR: Během prvního použití zařízení by vám měl pomoci kvalifikovaný servisní technik a měl by zajistit, aby všechny funkce byly uživateli zřejmé, včetně toho, co se má dělat v případě problémů nebo pochybností.

Čištění

Čistěte všechny součásti ovladače Scoot Control pravidelně (měsíčně), nebo kdykoliv to je potřeba.

- jemně odstraňte prach a nečistoty vlhkým hadrem.
- Používejte pouze neagresivní dezinfekční a čisticí prostředky.



POZOR: Neponořujte do vody ani nepoužívejte nadměrné množství tekutiny.



POZOR: Na pohyblivé části nenanášejte další maziva.



POZOR: Věnujte obzvláštní pozornost čistotě ručního ovladače pohonu. Nečistoty a kapaliny mohou způsobit sníženou funkčnost ovladače Scoot Control.

Výstrahy a omezení



POZNÁMKA: Tento výrobek splňuje mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) s ohledem na elektrická kolečková křesla, jak je stanoveno v harmonizovaných normách EU v nařízení o zdravotnických prostředcích č. 2017/745.



UPOZORNĚNÍ: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.



POZOR: Pokud je naprogramováno blokování výstupu, musí se každý měsíc kontrolovat, zda je stále funkční. Další informace naleznete v *instalační příručce*.

Rozměry

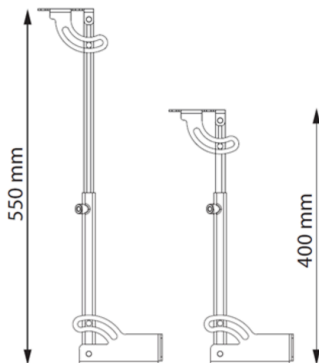
Ovladač Scoot Control

450 × 100 × 55 mm - 17,72 × 3,94 × 2,17 in (š × h × v)

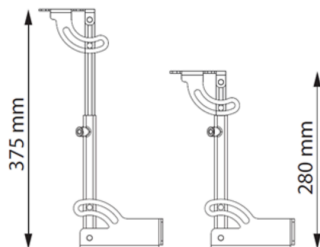
Montážní konzoly

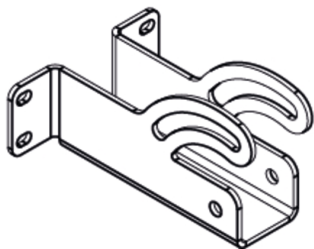
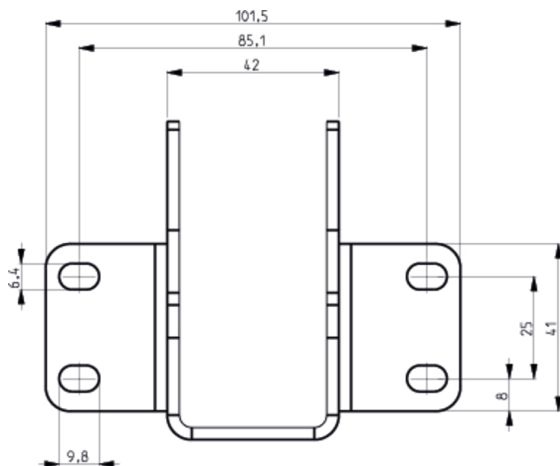
- M015-70 Scoot Control bracket set
- M015-71 Scoot Control bracket set short

M015-70



M015-71





Brugermanual

Advarselsmærkater

Læs denne vejledning, sikkerhedsinstruktionerne og advarselsteksterne omhyggeligt for at reducere de risici, der er forbundet med enheden. Vores produkter er sikre under normale og rimeligt forudsigelige driftsbetingelser.



BEMÆRK: Dette symbol angiver generelle bemærkninger og oplysninger.



PAS PÅ: Dette symbol angiver forsigtighed i forbindelse med en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.



ADVARSEL: Dette symbol angiver en advarsel om en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

Andre etiketter:

Katalognummer: angiver producen-

	tens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.
	Batchkode: angiver producentens batchkode, så batchen eller partiet kan identificeres.
	Medicinsk udstyr: angiver, at varen er et medicinsk udstyr.
	Fremstillingsdato: angiver datoen, hvor det medicinske udstyr blev fremstillet.
	Serienummer: angiver producentens serienummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.
	Se brugsanvisningen eller se brugsanvisningen til elektronikken: angiver behovet for, at brugeren konsulterer brugsanvisningen.
	Hold tørt: angiver et medicinsk udstyr, der skal beskyttes mod fugt.



Må ikke anvendes, hvis pakken er beskadiget, og se brugsanvisningen: angiver, at en medicinsk enhed ikke bør bruges, hvis pakken er blevet beskadiget eller åbnet, og at brugeren bør konsultere brugsanvisningen for yderligere oplysninger.



CE-mærke: angiver, at producenten eller importøren bekræfter varens overensstemmelse med europæiske standarder for sundhed, sikkerhed og miljøbeskyttelse.



WEEE: angiver, at produktet ikke må kasseres som usorteret affald, men skal sendes til separate indsamlingsanlæg til genanvendelse og genbrug.



Producent: angiver producenten af det medicinske udstyr.

Support, bortskaffelse og genbrug

Teknisk support



FEJLFINDING: Hvis der opstår tekniske problemer:

- Kontakt din forhandler
- Hvis forhandleren ikke er tilgængelig, eller du ikke ved hvem det er, kan du kontakte mo-vis: contact@mo-vis.com eller +32 9 335 28 60.

Oplys altid produktkoden og enhedens serienummer, når du kontakter os. Dette sikrer, at du får de korrekte oplysninger.

Reservedele og tilbehør

Kontakt mo-vis eller din forhandler for at få flere oplysninger om reservedele og tilbehør.

Bortskaffelse og genbrug



PAS PÅ: I forbindelse med bortskaffelse skal du følge de lokale affaldsregler. Bortskaf forældede elektroniske dele ansvarligt i henhold til lokale genbrugsregler.

Ansvarsbegrænsning

*mo-vis påtager sig **intet ansvar** for personskade eller beskadigelse af ejendom, der kan opstå som følge af, at brugeren eller andre personer ikke har fulgt anbefalingerne, advarslerne og instruktionerne i denne manual*



PAS PÅ: Dette produkt må kun installeres af en kvalificeret servicetekniker.



BEMÆRK: Alle mo-vis brugermanualer kan findes på <http://www.mo-vis.com>, hvor de kan konsulteres i PDF-format.



BEMÆRK: Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med denne enhed, skal dette straks rapporteres til mo-vis og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren er etableret.

Tilsigtet brug

Scoot Control er en styreanordning, der kan forbindes direkte til kørestolelektronikken (**R-net** og **LiNX**) for at styre den elektriske stol og dens funktioner. Den er beregnet til at hjælpe en ledsager med at styre eller manøvrere en elektrisk stol, både indenfor og udenfor.

Sikker kørsel



ADVARSEL: Tænd/sluk-kontakten skal altid være tilgængelig for brugeren. Den gør det muligt øjeblikkeligt at stoppe kørestolen i tilfælde af problemer eller en nødsituation.



ADVARSEL: Hvis kørestolen reagerer på en uventet måde, skal brugeren straks slippe Scoot Control eller bruge tænd/sluk-kontakten.



ADVARSEL: Kun en voksen ledsager må betjene Scoot Control.



ADVARSEL: Når kørestolen er vippet/tilbagelænet, skal du være opmærksom på, at Scoot Control kan kollidere med genstande eller personer (især hvis Scoot Control ikke er foldet ind).

Funktioner

*Scoot Control er en del af vores udvalg af styreenheder. Den skal monteres på bagsiden af kørestolen og er en styreanordning med 2 håndtag (den ligner et kompakt cykelstyr). **Scoot Control er kompatibel med enten R-net elektronikken på Curtiss-Wright eller LiNX elektronikken på Dynamic Controls.***

- Fuldt proportionelt styr med 2 gummigreb og 2 konfigurerbare

tommelfingergashåndtag på hver side

- Indbygget i et kompakt hus med et 3,5 mm stereostik til tilslutning af et eksternt aktuator tastatur
 - P015-61 Scoot Control R-net: actuator keypad skal være kompatibelt med Curtiss-Wright CJS2 modstandsværdierne
 - P015-71 Scoot Control LiNX: actuator keypad skal være kompatibelt med LiNX indgangsstyresystemer
- Fuld adgang til kørestolsfunktioner såsom lys, horn og hastighedsindstillinger
- Batteri (kun R-net version) og hastighedsvisning via LED'er
- Indbygget konfiguration mulig
- Kompatibel med flere typer elektriske stole udstyret med R-net eller LiNX elektronik

Betjening

Scoot Control består af følgende dele:



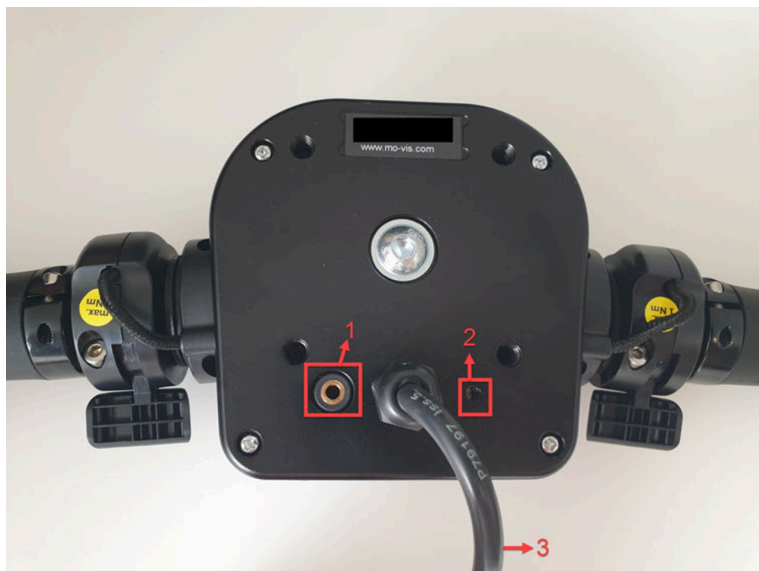
1 Kontrolpanel: styrer Scoot Control



BEMÆRK: Kontrolpanelet er lidt anderledes for R-net og LiNX versionen.

2 Styr: gummihåndtag på begge sider til at styre kørestolen

3 Venstre og højre gashåndtag: til at flytte den elektriske stol frem og/eller bagud



- 1 3,5 mm stik til tilslutning af et eksternt tastatur
- 2 Indbygget lydenhed: der skal bruges som horn
- 3 R-net eller LiNX buskabel

Vandrette bevægelser af **styret** vil resultere i en styrehandling, der påvirker kørestolen (drejning).

I kombination med **tommelfingergashåndtaget** er det muligt at flytte kørestolen i alle retninger.

- Standardkonfiguration: højre gashåndtag = fremad, venstre gashåndtag = bagud
- Hvis begge gashåndtag aktiveres samtidigt, og det ville resultere i modstridende retning, stopper stolen med at køre



ADVARSEL: Hæng ikke ting (fx rygsække) på Scoot Control **eller** gashåndtaget. Dette kan beskadige gashåndtaget og enheden. Desuden kan det pludseligt at fjerne genstande fra gashåndtaget føre til utilsigtet bevægelse af kørestolen, hvis den ikke er i standby-tilstand.

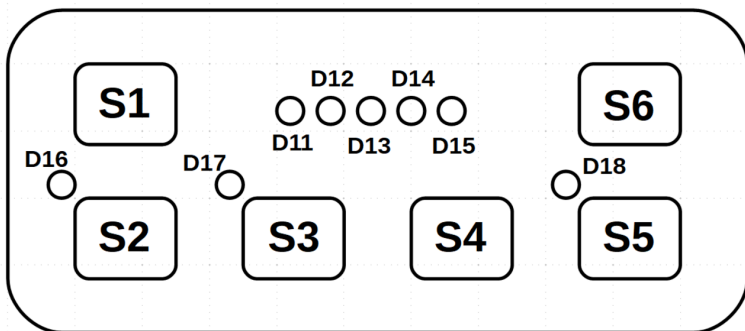


PAS PÅ: Den elektriske stols hastighed øges ikke ved at skubbe hårdere på gashåndtaget. For at øge hastigheden skal du trykke på S6 eller ændre indstillingerne for den elektriske stol.



PAS PÅ: Når du holder venstre eller højre gashåndtag nede i mere end 1 sekund i standby-tilstand, lyder der et bip. Dette er for at advare ledsageren om, at Scoot Control er i standby-tilstand, og at kørestolen ikke vil reagere på gashåndtagets bevægelse. Brugeren skal slippe gashåndtaget for igen at kunne styre den elektrisk kørestol.

Kontrolpanel R-net version



Knapperne har følgende funktioner:

KNAP	FUNKTION	HANDLING
S1	Tænd / Sluk	Tænder/slukker for den elektriske stol
S2	Venstre blinklys	Tænder/slukker for det venstre blinklys
S3	Højre blinklys	Tænder/slukker for det højre blinklys
Hold S2 inde i >	Katastrofeblink	Tænder/slukker for katastrofeblinket

KNAP	FUNKTION	HANDLING
2 sekunder		
Hold S3 inde i > 2 sekunder	Lygter	Tænder/slukker for lygterne
S4	Horn	Hornet lyder, så længe der trykkes
S5	Retning	Skift gashåndtagenes retning
S6	Hastighedsindstilling	Ændring af hastigheden. Det første klik på S6 viser dig den aktuelle hastighedsindstilling. De næste klik ændrer hastigheden.
Hold S6 inde i > 2 sekunder	Grib fokus	Giv et langt tryk for at overtage kontrollen med den elektriske stol. Se <i>Installationsmanualen til Scoot Control</i> for yderligere oplysninger.

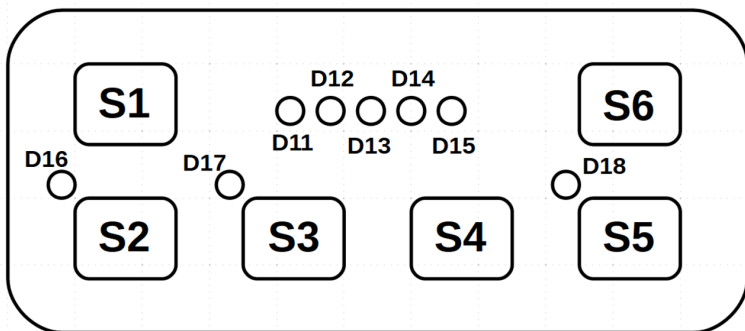
LED-indikatorer på kontrolpanelet kan give dig følgende oplysninger:

LED	FUNKTION	INFORMATION
D11-D15	Batterimåler	Batteriindikator: er som standard tændt, når Scoot Control er i fokus
	Hastighedsindstill-	Hastighedsindikator ved indstilling af

LED	FUNKTION	INFORMATION
	ing	hastigheden. 5 hastigheder = 5 grønne LED i en række (fx hastighedsniveau 3 = 3 LEDs tændt) Bliver aktiv, når du trykker på S6 og forbliver aktiv i 5 sekunder efter sidste hastighedsændring.
	Ikke i frigear	Når enheden ikke er i frigear, lyser D13 konstant. Andre LED'er er slukket.
	Fejl	D11 og D15 røde, D13 blinker rødt, andre LED'er er slukket: antal blink angiver fejlen (se <i>Installationsmanual til Scoot Control</i>).  BEMÆRK: Kun mo-vis fejl vises, R-net systemfejl vises på fjernbetjeningen.
	Status	• I fokus: batteriindikator • Ikke i fokus: D13 grønt hjerteslagsblink • Konfiguration: D13 grønt hurtigt blink
D16	Venstre blinklys	Blinker grønt, når venstre blinklys er tændt

LED	FUNKTION	INFORMATION
D17	Højre blinklys	Blinker grønt, når højre blinklys er tændt
D16 + D17	Katastrofeblink / blinklys	Begge blinker rødt, når katastrofeblinket er tændt. Begge er orange, når lysene er tændt, og retningsindikatoren er slukket.
D18	Frem / tilbage	I standardkonfiguration: Frem = grøn Tilbage = orange
	Intet fokus	Slukket
	Standby	Blinker grønt / orange (afhængigt af gashåndtagets retning)

Kontrolpanel LiNX version



Knapperne har følgende funktioner:

KNAP	FUNKTION	HANDLING
S1	Tænd / Sluk	Hvis kørestolen er slukket, når der trykkes på S1, tændes systemet med ledsageren ansvarlig. Hvis kørestolen er tændt, når der trykkes på S1, vil systemet overdrage styringen til ledsageren. Når du trykker på S1 igen, slukker du

KNAP	FUNKTION	HANDLING
		kørestolen.
S2	Katastrofeblink	Tænder/slukker for katastrofeblinket
S3	Lygter	Tænder/slukker for lygterne
Hold S2 inde i > 2 sekunder	Venstre blinklys	Tænder/slukker for det venstre blinklys
Hold S3 inde i > 2 sekunder	Højre blinklys	Tænder/slukker for det højre blinklys
S4	Horn	Hornet lyder, så længe der trykkes
S5	Retning	Skift gashåndtagenes retning
S6	Hastighedsindstilling	Ændring af hastigheden.

LED-indikatorer på kontrolpanelet kan give dig følgende oplysninger:

LED	FUNKTION	INFORMATION
D11-D15	Hastighedsindstilling	Viser altid hastigheden, når Scoot Control er i fokus. 5 hastigheder = 5 grønne LED i en række

LED	FUNKTION	INFORMATION
		(fx hastighedsniveau 3 = 3 LED'er tændt)
	Ikke i frigear	Når enheden ikke er i frigear, lyser D13 konstant. Andre LED'er er slukket.
	Fejl	D11 og D15 røde, D13 blinker rødt, andre LED'er er slukket: antal blink angiver fejlen (se <i>Installationsmanual til Scoot Control</i>).  BEMÆRK: Kun mo-vis fejl vises, LiNX systemfejl vises på fjernbetjeningen.
	Status	• I fokus: hastighedsindstilling • Ikke i fokus: D13 grønt hjerteslagsblink • Konfiguration: D13 grønt hurtigt blink
D16	Venstre blinklys	Blinker grønt, når venstre blinklys er tændt
D17	Højre blinklys/lys	Blinker grønt, når højre blinklys er tændt. Lyser konstant grønt, når lysene er tændt.
D16 + D17	Katastrofeblink	Begge blinker grønt, når katastrofeblinket er tændt.

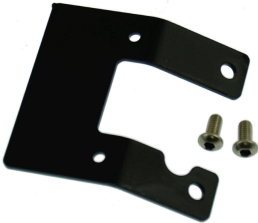
LED	FUNKTION	INFORMATION
D18	Frem / tilbage	I standardkonfiguration: Frem = grøn Tilbage = orange
	Intet fokus	Slukket
	Standby	Blinker grønt / orange (afhængigt af gashåndtagets retning)

Dele og tilbehør

Scoot Control ledsages altid af *D-P015-61-70-vv Scoot Control brugermanualen* og *D-P015-61-71-vv Scoot Control installationsmanualen*.

Følgende dele og tilbehør fås som **ekstraudstyr**:

DELNUMMER	FUNKTION	INFORMATION
P016-98 Actuator Keypad Button R-net CJS2	Du kan tilslutte en ekstern Curtiss-Wright CJS2 kompatibel Actuator Keypad til Scoot Control R-net (P015-61) for at styre den elektriske stols aktuatorer.	Se <i>Scoot Control installationsmanualen</i>
P016-99 Actuator Keypad Paddle R-net CJS2		

DELNUMMER	FUNKTION	INFORMATION
P016-88 Actuator Keypad PRO Button R-net CJS2		
P016-89 Actuator Keypad PRO Paddle R-net CJS2		
M015-91 Scoot Control keypad bracket set	For at montere et Actuator Keypad på Scoot Control	 Se Mål on page 85
M015-70 Scoot Control bracket set	Særlig monteringsdel til Scoot Control	Fås sammen med Scoot Control som P015-65 Scoot Control R-net bundle eller P015-75 Scoot Control LiNX bundle.

DELNUMMER	FUNKTION	INFORMATION
		Se Mål on page 85 
M015-71 Scoot Control bracket set short	Særlig monteringsdel til Scoot Control	Fås sammen med Scoot Control som P015-66 Scoot Control R-net short bundle eller P015-76 Scoot Control LiNX short bundle. Se Mål on page 85

DELNUMMER	FUNKTION	INFORMATION
		
P015-51 Scoot Control Throttle R Assembly	Højre gashåndtag	
P015-52 Enhed med Scoot Control gashåndtag L	Venstre gashåndtag	
P015-53 Scoot Control gashåndtagssæt	Højre og venstre gashåndtag	

Kontakt mo-vis eller din forhandler for at få flere oplysninger om reservedele og tilbehør.

Kvalifikationer



PAS PÅ: Kun en kvalificeret servicetekniker må installere enheden.



PAS PÅ: En forkert programmering af kørestolen eller enhedens elektronik kan forårsage beskadigelse af enhederne eller skade på brugeren.

Brug første gang



PAS PÅ: En kvalificeret servicetekniker bør bistå ved første brug af enheden og sikre, at brugeren forstår alle funktioner, herunder hvad vedkommende skal gøre i tilfælde af problemer eller tvivl.

Rengøring

Rengør alle dele af Scoot Control regelmæssigt (månedligt) eller når det er nødvendigt.

- Fjern forsigtigt støv og snavs med en fugtig klud.
- Brug kun ikke-aggressive desinfektionsmidler.



PAS PÅ: Nedsænk ikke i vand og brug ikke for store mængder væske.



PAS PÅ: Påfør ikke ekstra smøremidler på de bevægelige dele.



PAS PÅ: Vær særligt opmærksom på, at gashåndtagene er rene. Snavs og væsker kan føre til nedsat funktionalitet af Scoot Control.

Advarsler og begrænsninger



BEMÆRK: Dette produkt overholder grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) med hensyn til elektriske kørestole, som angivet i de harmoniserede standarder for EU i forordningen om medicinsk udstyr, nr. 2017/745.



ADVARSEL: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.



PAS PÅ: Hvis en udgangsspærring er programmeret, skal den kontrolleres månedligt, for at se, om den stadigvæk er funktionel. Se *Installationsmanualen* for yderligere oplysninger.

Mål

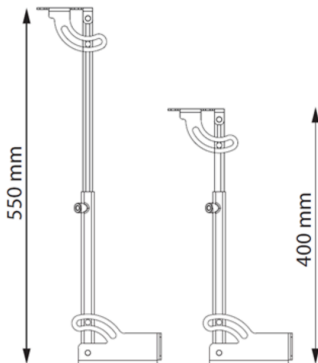
Scoot Control

450 x 100 x 55 mm - 17,72 x 3,94 x 2,17 in (BxDxH)

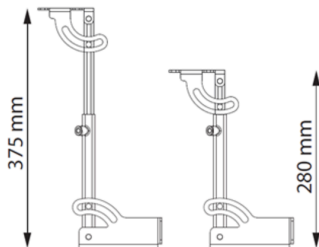
Monteringsbeslag

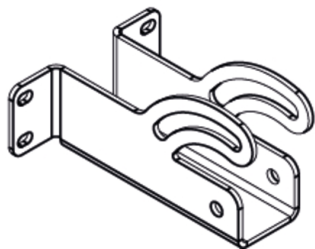
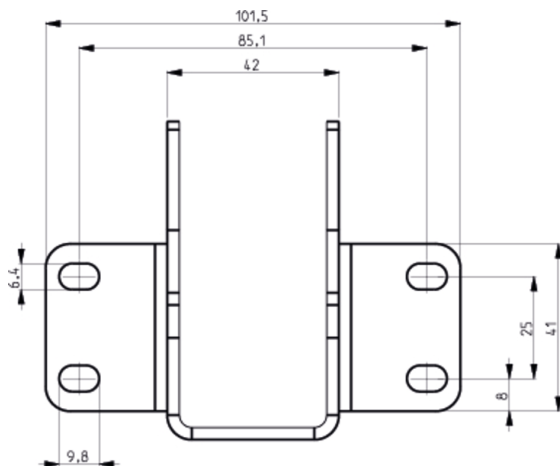
- M015-70 Scoot Control bracket set
- M015-71 Scoot Control bracket set short

M015-70



M015-71





Benutzerhandbuch

Warnhinweise

Lesen Sie diese Anleitung, die Sicherheitshinweise und Warntexte sorgfältig, um die mit dem Gerät verbundenen Risiken zu reduzieren. Unsere Produkte sind unter normalen und vernünftigerweise vorhersehbaren Betriebsbedingungen sicher.



ANMERKUNG: Dieses Symbol verweist auf allgemeine Hinweise und Informationen.



ACHTUNG: Dieses Symbol verweist auf eine gefährliche Situation, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG: Dieses Symbol verweist auf eine Warnung hinsichtlich einer gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

Andere Kennzeichnungen:

	Katalognummer: Gibt die Katalognummer des Herstellers an, sodass das medizinische Gerät identifiziert werden kann.
	Los-Bezeichnung: Gibt die Los-Bezeichnung des Herstellers an, sodass das Los identifiziert werden kann.
	Medizinisches Gerät: Gibt an, dass es sich bei dem Produkt um ein medizinisches Gerät handelt.
	Herstellungsdatum: Gibt das Datum an, an dem das medizinische Gerät hergestellt wurde.
	Seriennummer: Gibt die Seriennummer des Herstellers an, sodass das spezifische medizinische Gerät identifiziert werden kann.
	Beachten Sie die Bedienungsanleitung oder beachten Sie die elektronischen Anleitungen zur Verwendung: Diese verweisen darauf, dass der Benutzer die Bedienungsanleitung beachten muss.

	Trocken halten: Verweist darauf, dass ein medizinisches Gerät vor Feuchtigkeit geschützt werden muss.
	Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Verpackung beschädigt wurde, und beachten Sie die Bedienungsanleitung zur Verwendung: Sie gibt an, dass ein medizinisches Gerät nicht verwendet werden sollte, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet wurde, und dass der Benutzer weitere Informationen in der Bedienungsanleitung findet.
	CE-Kennzeichnung: Gibt an, dass der Hersteller oder Importeur bestätigt, dass das Produkt den europäischen Standards für Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz entspricht.
	WEEE: Gibt an, dass das Produkt nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwendung und zum Recycling an eine separate Sammel-



stelle gesendet werden muss.

Hersteller: Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts an.

Support, Entsorgung und Recycling

Technischer Support



PROBLEM: Im Fall technischer Probleme:

- Wenden Sie sich an den Händler
- Ist der Händler nicht verfügbar oder unbekannt, wenden Sie sich bitte per E-Mail (contact@mo-vis.com) oder Telefon (+32 9 335 28 60) an mo-vis.

Geben Sie immer den Produktcode und die Seriennummer des Geräts an, wenn Sie uns kontaktieren. Damit ist sichergestellt, dass Sie die richtigen Informationen erhalten.

Ersatzteile und Zubehör

Weitere Informationen zu Ersatzteilen und Zubehör erhalten Sie von mo-vis oder Ihrem Händler.

Entsorgung und Recycling



ACHTUNG: Befolgen Sie bei der Entsorgung Ihre örtlichen Abfallgesetze. Entsorgen Sie veraltete elektronische Teile verantwortungsbewusst in Übereinstimmung mit den örtlichen Recyclingbestimmungen.

Haftungsbeschränkung

*mo-vis übernimmt **keine Haftung** für Verletzungen oder Sachbeschädigungen, die dadurch entstehen, dass der Benutzer oder andere Personen die Empfehlungen, Warnhinweise und Anweisungen in dieser Anleitung außer Acht lassen.*



ACHTUNG: Dieses Produkt darf ausschließlich von einem qualifizierten Servicetechniker installiert werden.



ANMERKUNG: Sie finden alle mo-vis-Benutzerhandbücher unter <http://www.mo-vis.com>, wo Sie sie im PDF-Format herunterladen können.



ANMERKUNG: Falls ein schwerwiegender Vorfall im Zusammenhang mit diesem Gerät auftreten sollte, ist dieser unverzüglich mo-vis und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Benutzer niedergelassen ist, mitzuteilen.

Vorgesehene Verwendung

Scoot Control ist eine Lenkeinrichtung, die direkt an die Rollstuhl-Elektronik (**R-net** und **LiNX**) angeschlossen werden kann, um den Elektro-Rollstuhl und dessen Funktionen zu steuern. Das Gerät dient dazu, eine Begleitperson beim Steuern oder Manövrieren eines Elektro-Rollstuhls im Innen- und Außenbereich zu unterstützen.

Sicheres Fahren



WARNUNG: Der Ein-/Ausschalter muss für den Benutzer jederzeit erreichbar sein. Damit kann der Rollstuhl bei Problemen oder im Notfall sofort angehalten werden.



WARNUNG: Falls der Rollstuhl sich auf unerwartete Weise verhält, muss der Benutzer Scoot Control sofort loslassen oder den Ein-/Ausschalter betätigen.



WARNUNG: Nur erwachsene Begleitpersonen dürfen Scoot Control bedienen.



WARNUNG: Wenn die Rückenlehne des Rollstuhls geneigt bzw. nach hinten verstellt wird, könnte Scoot Control mit Objekten oder Personen zusammenstoßen (insbesondere dann, wenn Scoot Control nicht eingeklappt wurde).

Merkmale

*Scoot Control ist Bestandteil unseres Sortiments an Eingabegeräten. Das Gerät fungiert als Lenkeinrichtung, die an der Rückenlehne des Elektro-Rollstuhls montiert wird und über 2 Griffe verfügt (ähnlich wie bei einem kompakten Fahrradlenker). **Die Scoot Control ist mit der R-net-Elektronik von Curtiss-Wright und mit der LiNX-Elektronik von Dynamic Controls kompatibel.***

- Vollständig proportionaler Lenker mit 2 Griffen aus Gummi und 2 verstellbaren Daumengashebeln, einer pro Seite
- Integriert in ein kompaktes Gehäuse mit einer 3,5-mm-Stereo-Klinkenbuchse zum Anschluss eines externen Actuator Keypad (Tastenfeld) für Stellglieder
 - P015-61 Scoot Control R-net: Das Actuator Keypad sollte mit den

Curtiss-Wright CJSM2 Widerstandswerten kompatibel sein.

- P015-71 Scoot Control LiNX: Das Actuator Keypad sollte mit LiNX-Eingangssteuerungssystemen kompatibel sein.
- Vollumfänglicher Zugriff auf Rollstuhlfunktionen wie Beleuchtung, Hupe und Geschwindigkeitseinstellungen
- Batterie (nur R-net-Version) und Geschwindigkeitsanzeige über LEDs
- Direktkonfiguration möglich
- Kompatibel mit vielen Arten von Elektro-Rollstühlen, die über eine R-net- oder LiNX-Elektronik verfügen

Bedienung

Scoot Control umfasst die folgenden Teile:

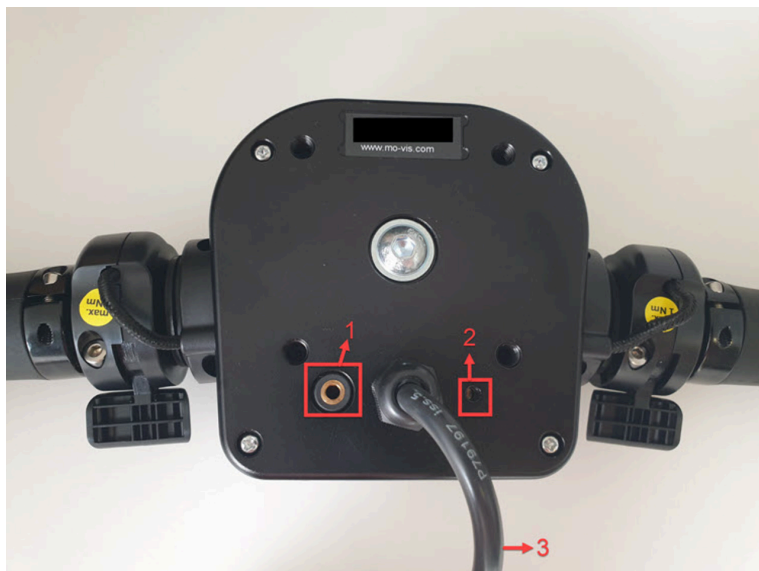


- 1 Bedienfeld: Bedienung von Scoot Control



ANMERKUNG: Das Bedienfeld variiert für die R-net- und LiNX-Version leicht.

- 2 Lenker: Griff aus Gummi an jeder Seite zur Lenkung des Rollstuhls
- 3 Linker und rechter Daumengashebel: Bewegung des Elektro-Rollstuhls in Vorwärts- und/oder Rückwärtsrichtung



- 1 3,5-mm-Klinkenbuchse für den Anschluss eines externen Tastenfelds
- 2 Integrierter Warntongeber: Verwendung als Hupe
- 3 R-net- oder LiNX-Bus-Kabel

Horizontale Bewegungen des **Lenkers** bewirken einen Lenkeinschlag des Rollstuhls (Drehen).

In Verbindung mit dem **Daumengashebel** kann der Rollstuhl so in jede beliebige Richtung bewegt werden.

- Standardkonfiguration: rechter Daumengashebel = vorwärts; linker Daumengashebel = rückwärts
- Wenn beide Daumengashebel gleichzeitig betätigt werden und somit keine eindeutige Richtung eingeschlagen werden kann, fährt der Rollstuhl nicht weiter.



WARNUNG: Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Rucksäcke) an Scoot Control **oder** am Daumengashebel auf. Andernfalls könnten der Daumengashebel und das Gerät beschädigt werden. Ferner könnte ein abruptes Abnehmen von Gegenständen vom Daumengashebel zu einer ungewollten Bewegung des Elektro-Rollstuhls führen, sofern er sich nicht im Stand-by-Modus befindet.



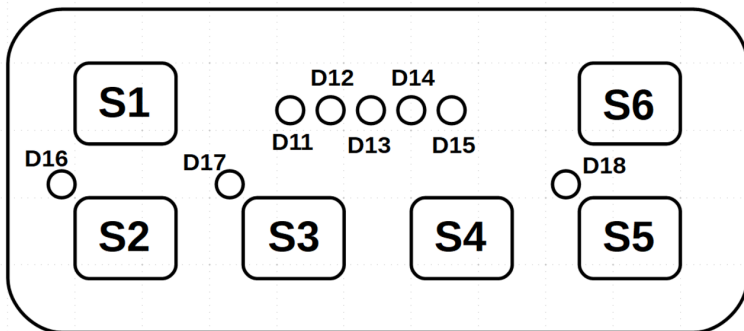
ACHTUNG: Eine stärkere Betätigung des Daumengashebels führt nicht zu einer Beschleunigung des Elektro-Rollstuhls. Um die Geschwindigkeit zu erhöhen, drücken Sie entweder S6 oder ändern Sie die Einstellungen des Elektro-Rollstuhls.



ACHTUNG: Wenn Sie den linken oder rechten Daumengashebel im Stand-by-Modus länger als eine Sekunde festhalten, ist ein Signalton zu hören. Damit wird die Begleitperson gewarnt, dass sich die Scoot Control im Stand-by-Modus befindet und der Rollstuhl nicht auf die Bewegung des Daumengashebels reagieren wird. Der Benutzer muss

den Daumengashebel loslassen, um den Elektro-Rollstuhl wieder steuern zu können.

Bedienfeld R-net-Version



Die **Tasten** haben die folgenden Funktionen:

TASTE	FUNKTION	AKTION
S1	Ein/Aus	Elektro-Rollstuhl ein-/ausschalten
S2	Richtungsanzeiger links	Richtungsanzeiger links ein-/ausschalten

TASTE	FUNKTION	AKTION
S3	Richtungsanzeiger rechts	Richtungsanzeiger rechts ein-/ausschalten
S2 > 2 Sekunden lang gedrückt halten	Warnblinkleuchten	Warnblinkleuchten ein-/ausschalten
S3 > 2 Sekunden lang gedrückt halten	Beleuchtung	Beleuchtung ein-/ausschalten
S4	Hupe	Ertönen der Hupe für die Dauer des Tastendrucks
S5	Richtung	Richtung der Daumengashebel umschalten
S6	Geschwindigkeitseinstellung	Geschwindigkeit ändern. Bei erstmaligem Drücken von S6 wird die aktuelle Geschwindigkeitseinstellung angezeigt. Mit nochmaligem Drücken wird die Geschwindigkeit geändert.
S6 > 2 Sekunden lang gedrückt halten	Als Fokus festlegen	Lange drücken, um das Produkt als Primärsteuerung für den Elektro-Rollstuhl festzulegen. Siehe

TASTE	FUNKTION	AKTION
		<i>Scoot Control-Installationshandbuch</i> für weitere Informationen.

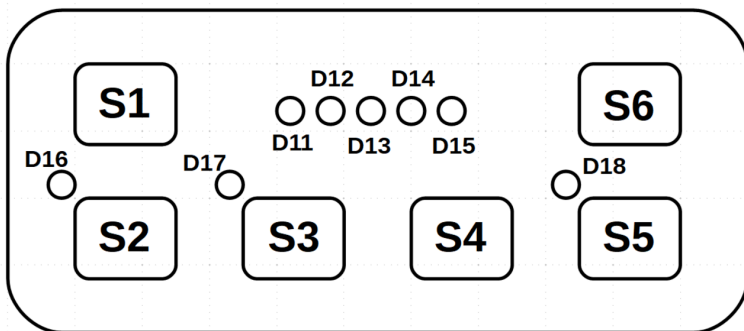
LED-Anzeigen am Bedienfeld liefern die folgenden Informationen:

LED	FUNKTION	INFORMATION
D11– D15	Akkuladeanzeige	Akkuladeanzeige: Standardmäßig eingeschaltet, wenn Scoot Control als Primärsteuerung genutzt wird
	Geschwindigkeitseinstellung	Geschwindigkeitsanzeige bei Einstellung der Geschwindigkeit. 5 Geschwindigkeiten = 5 grüne LEDs in einer Reihe (Beispiel: Geschwindigkeitsstufe 3 = 3 leuchtende LEDs). Wird aktiviert, wenn S6 gedrückt wird, und bleibt nach der letzten Geschwindigkeitsänderung noch 5 Sekunden lang aktiv.
	Nicht in Neutralstellung	Wenn sich das Gerät nicht in der Neutralstellung befindet, leuchtet D13 fortlaufend. Die übrigen LEDs sind aus.
	Fehler	D11 und D15 rot, D13 blinkt rot, die übrigen LEDs aus.

LED	FUNKTION	INFORMATION
		gen LEDs aus: Anzahl der Blinksignale verweist auf den Fehler (siehe <i>Scoot Control-Installationshandbuch</i>).  ANMERKUNG: Nur mo-vis-Fehler werden angezeigt. R-net-Systemfehler werden auf der Fernbedienung angezeigt.
	Status	• Als Fokus (Primärsteuerung) festgelegt: Akkuladeanzeige • Nicht als Fokus (Primärsteuerung) festgelegt: D13 blinkt regelmäßig grün • Konfiguration: D13 blinkt schnell grün
D16	Richtungsanzeiger links	Blinkt grün, wenn der linke Richtungsanzeiger eingeschaltet ist.
D17	Richtungsanzeiger rechts	Blinkt grün, wenn der rechte Richtungsanzeiger eingeschaltet ist.
D16 + D17	Anzeige für Warnblinkleuchten/Beleuchtung	Beide blinken rot, wenn die Warnblinkleuchten eingeschaltet sind. Beide leuchten orangefarben, wenn die Beleuchtung eingeschaltet und die Richtungsanzeige ausgeschaltet ist.

LED	FUNKTION	INFORMATION
D18	Vorwärts/Rückwärts	Bei Standardkonfiguration: Vorwärts = Grün Rückwärts = Orange
	Nicht als Fokus (Primärsteuerung) festgelegt	Aus
	Stand-by	Blinkt grün/orangefarben (je nach Richtung des Daumengashebels)

Bedienfeld LiNX-Version



Die **Tasten** haben die folgenden Funktionen:

TASTE	FUNKTION	AKTION
S1	Ein/Aus	Wenn der Rollstuhl ausgeschaltet ist, wenn S1 gedrückt wird, schaltet sich das System ein und die Begleitperson hat die Kontrolle. Wenn der Rollstuhl eingeschaltet ist, wenn S1 gedrückt wird, übergibt das System die Kontrolle an die Begleitperson. Wenn Sie erneut S1 drücken, schalten Sie den Rollstuhl aus.
S2	Warnblinkleuchten	Warnblinkleuchten ein-/ausschalten
S3	Beleuchtung	Beleuchtung ein-/ausschalten
S2 > 2 Sekunden lang gedrückt halten	Richtungsanzeiger links	Richtungsanzeiger links ein-/ausschalten
S3 > 2 Sekunden lang gedrückt halten	Richtungsanzeiger rechts	Richtungsanzeiger rechts ein-/ausschalten
S4	Hupe	Ertönen der Hupe für die Dauer des

TASTE	FUNKTION	AKTION
		Tastendruck
S5	Richtung	Richtung der Daumengashebel umschalten
S6	Geschwindigkeitseinstellung	Geschwindigkeit ändern.

LED-Anzeigen am Bedienfeld liefern die folgenden Informationen:

LED	FUNKTION	INFORMATION
D11– D15	Geschwindigkeitseinstellung	Zeigt immer die Geschwindigkeit an, wenn Scoot Control als Primärsteuerung verwendet wird. 5 Geschwindigkeiten = 5 grüne LEDs in einer Reihe (Beispiel: Geschwindigkeitsstufe 3 = 3 leuchtende LEDs).
	Nicht in Neutralstellung	Wenn sich das Gerät nicht in der Neutralstellung befindet, leuchtet D13 fortlaufend. Die übrigen LEDs sind aus.
	Fehler	D11 und D15 rot, D13 blinkt rot, die übrigen LEDs aus: Anzahl der Blinksignale weist auf den Fehler (siehe <i>Scoot Con-</i>

LED	FUNKTION	INFORMATION
		<i>trol-Installationshandbuch).</i>  ANMERKUNG: Nur mo-vis-Fehler werden angezeigt. LiNX-Systemfehler werden auf der Fernbedienung angezeigt.
	Status	• Als Primärsteuerung: Geschwindigkeitseinstellung • Nicht als Fokus (Primärsteuerung) festgelegt: D13 blinkt regelmäßig grün • Konfiguration: D13 blinkt schnell grün
D16	Richtungsanzeiger links	Blinkt grün, wenn der linke Richtungsanzeiger eingeschaltet ist.
D17	Richtungsanzeiger rechts/Leuchten	Blinkt grün, wenn der rechte Richtungsanzeiger eingeschaltet ist. Leuchtet grün, wenn die Leuchten eingeschaltet sind.
D16 + D17	Warnblinkleuchten	Beide blinken grün, wenn die Warnblinkleuchten eingeschaltet sind.
D18	Vorwärts/Rückwärts	Bei Standardkonfiguration: Vorwärts = Grün

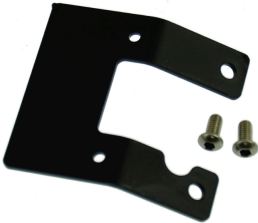
LED	FUNKTION	INFORMATION
		Rückwärts = Orange
	Nicht als Fokus (Primärsteuerung) festgelegt	Aus
	Stand-by	Blinkt grün/orangefarben (je nach Richtung des Daumengashebels)

Teile und Zubehör

Im Lieferumfang von Scoot Control sind immer das Dokument *D-P015-61-70-vv Scoot Control-Benutzerhandbuch* und das Dokument *D-P015-61-71-vv Scoot Control-Installationshandbuch* enthalten.

Die nachstehenden Teile und Zubehörprodukte sind **optional** erhältlich:

TEILENUMMER	FUNKTION	INFORMATION
P016-98 Actuator Keypad Button R-net CISM2	Sie können ein externes, mit Curtiss-Wright CISM2 kompatibles Actuator Keypad an Scoot Control R-net (P015-61)	<i>Siehe Scoot Control-Installationshandbuch</i>
P016-99 Actuator Keypad Paddle R-net CISM2		

TEILENUMMER	FUNKTION	INFORMATION
P016-88 Actuator Keypad PRO Button R-net CJS2	anschließen, um die Stellglieder des Elektro-Rollstuhls zu steuern.	
P016-89 Actuator Keypad PRO Paddle R-net CJS2		
M015-91 Scoot Control keypad bracket set	Zum Anbau eines Actuator Keypad an Scoot Control	 Siehe Abmessungen on page 113
M015-70 Scoot Control bracket set	Spezielles Montageteil für Scoot Control	Gemeinsam mit Scoot Control als P015-65 Scoot Control R-net bundle oder P015-75 Scoot Control LiNX

TEILENUMMER	FUNKTION	INFORMATION
		bundle erhältlich. Siehe Abmessungen on page 113 
M015-71 Scoot Control bracket set short	Spezielles Montageteil für Scoot Control	Gemeinsam mit Scoot Control als P015-66 Scoot Control R-net short bundle oder P015-76 Scoot Control LiNX short bundle erhältlich. Siehe Abmessungen on page 113

TEILENUMMER	FUNKTION	INFORMATION
		
P015-51 Scoot Control Throttle R Assembly	Rechter Daumengashebel	
P015-52 Scoot Control, Baugruppe Daumengashebel L	Linker Daumengashebel	
P015-53 Scoot Control, Set Daumengashebel L	Rechter und linker Daumengashebel	

Weitere Informationen zu Ersatzteilen und Zubehör erhalten Sie von mo-vis oder Ihrem Händler.

Qualifizierungen



ACHTUNG: Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Servicetechniker installiert werden.



ACHTUNG: Eine falsche Programmierung der Rollstuhl- oder Geräteelektronik kann zur Beschädigung des Geräts führen oder den Benutzer verletzen.

Erstmalige Verwendung



ACHTUNG: Bei der ersten Verwendung des Geräts sollten Sie sich von einem qualifizierten Servicetechniker unterstützen lassen, der sicherstellt, dass dem Benutzer alle Funktionen klar sind, darunter auch, was im Fall von Problemen oder Unsicherheiten zu tun ist.

Reinigung

Reinigen Sie alle Teile von Scoot Control regelmäßig (monatlich) oder bei Bedarf.

- Entfernen Sie Staub und Schmutz vorsichtig mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie nur milde Reiniger mit Desinfektionswirkung.



ACHTUNG: Nicht in Wasser tauchen oder übermäßig viel Flüssigkeit verwenden.



ACHTUNG: Tragen Sie keine zusätzlichen Schmierstoffe auf die beweglichen Teile auf.



ACHTUNG: Achten Sie insbesondere auf die Sauberkeit der Daumengashebel. Schmutz und Flüssigkeiten können die Funktionsfähigkeit von Scoot Control beeinträchtigen.

Warnungen und Beschränkungen



ANMERKUNG: Dieses Produkt entspricht den Grenzwerten für die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) im Hinblick auf Elektro-Rollstühle, wie sie in den harmonisierten Normen für die EU in der Richtlinie über Medizinprodukte, Nr. 2017/745, festgelegt sind.



WARNING: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.



ACHTUNG: Wenn eine Ausgangssperrung programmiert ist, sollte monatlich geprüft werden, ob sie noch in Betrieb ist. Weitere Informationen finden Sie im *Installationshandbuch*.

Abmessungen

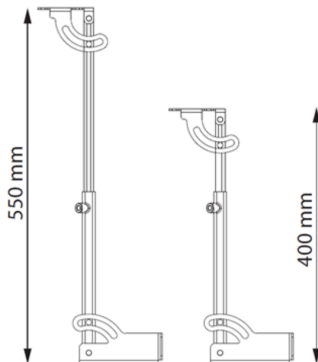
Scoot Control

450 x 100 x 55 mm (BxTxH)

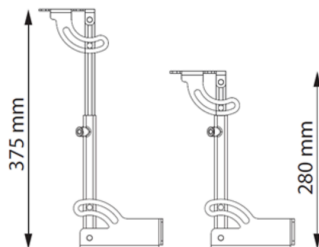
Montagehalterungen

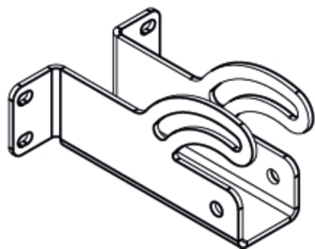
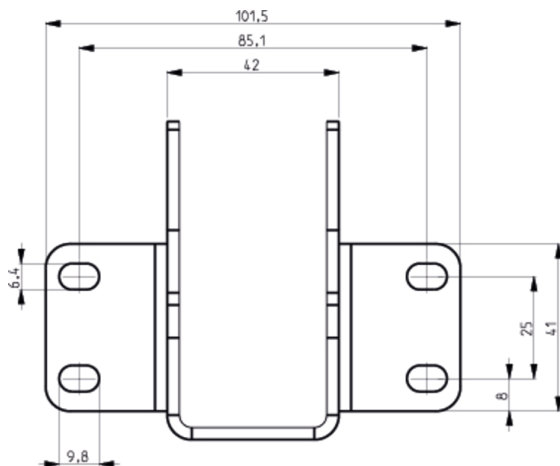
- M015-70 Scoot Control bracket set
- M015-71 Scoot Control bracket set short

M015-70



M015-71





Manual del usuario

Etiquetas de advertencia

Lea con atención este manual, las instrucciones de seguridad y los textos de advertencia para reducir los riesgos asociados al dispositivo. Nuestros productos son seguros en condiciones de funcionamiento normales y previsibles.



NOTA: Este símbolo indica notas e información de tipo general.



PRECAUCIÓN: Este símbolo indica precaución por situaciones peligrosas que, de no evitarse, podrían provocar lesiones leves o moderadas.



AVISO: Este símbolo indica una advertencia por situaciones peligrosas que, de no evitarse, podrían provocar lesiones graves o la muerte.

Otras etiquetas:

Número de catálogo: indica el

	número de catálogo del fabricante para poder identificar el dispositivo médico.
	Código de lote: indica el código de lote del fabricante para poder identificar el lote.
	Dispositivo médico: indica que el equipo es un dispositivo médico.
	Fecha de fabricación: indica la fecha en la que se fabricó el dispositivo médico.
	Número de serie: indica el número de serie del fabricante para poder identificar un dispositivo médico concreto.
	Consulte las instrucciones de uso o consulte las instrucciones electrónicas de uso: indica que el usuario tiene que consultar las instrucciones de uso.
	Mantener seco: indica que hay que proteger un dispositivo médico de la

	humedad.
	No lo utilice si el paquete está dañado y consulte las instrucciones de uso: indica que un dispositivo médico no debe utilizarse si el paquete está dañado o abierto y que el usuario debe consultar las instrucciones de uso porque allí encontrará más información.
	Etiqueta CE: indica que el fabricante o el importador garantiza la conformidad del artículo con las normas europeas de protección de la salud, la seguridad y el medio ambiente.
	WEEE: indica que el producto no puede desecharse con los residuos generales sino en punto de reciclaje separado.
	Fabricante: indica el fabricante del dispositivo médico.

Asistencia, eliminación y reciclaje

Asistencia técnica



PROBLEMA: En caso de problemas técnicos:

- Contacto con su distribuidor
- Si no sabe cuál es su distribuidor o no está disponible, póngase en contacto con mo-vis: contact@mo-vis.com o llame al +32 9 335 28 60.

Indique siempre el código de producto y el número de serie del dispositivo al ponerse en contacto con nosotros. De este modo podremos facilitarle la información correcta.

Repuestos y accesorios

Póngase en contacto con mo-vis o con su distribuidor para obtener más información sobre repuestos y accesorios.

Eliminación y reciclaje



PRECAUCIÓN: Para eliminar el dispositivo, respete la normativa sobre eliminación de residuos de su localidad. La eliminación de componentes electrónicos viejos debe realizarse de forma responsable y de conformidad con la legislación en materia de reciclaje de cada localidad.

Limitación de responsabilidad

*mo-vis declina **toda responsabilidad** en caso de lesiones físicas o daños materiales derivados del incumplimiento por parte del usuario o de otras personas de las recomendaciones, advertencias e instrucciones de este manual.*



PRECAUCIÓN: La instalación del producto debe dejarse exclusivamente en manos de un técnico de servicio cualificado.



NOTA: Todos los manuales del usuario de mo-vis están disponibles en <http://www.mo-vis.com>, donde pueden consultarse en formato PDF.



NOTA: En caso de incidente grave relacionado con este dispositivo, debe comunicarse de inmediato a mo-vis y a las autoridades competentes del país de residencia del usuario.

Uso previsto

El Scoot Control es un sistema de dirección que puede conectarse directamente al sistema electrónico de silla de ruedas (**R-net** y **LiNX**) para controlar la silla de ruedas eléctrica y sus funciones. Está pensado para

ayudar a un asistente a controlar o maniobrar una silla de ruedas eléctrica, tanto en interiores como en el exterior.

Conducción segura



AVISO: El interruptor de encendido/apagado debe estar siempre disponible para el usuario. De este modo será posible detener de inmediato la silla de ruedas en caso de problemas o en una situación de emergencia.



AVISO: Si la silla de ruedas tiene un comportamiento inesperado, el usuario debe dejar de usar de inmediato el Scoot Control o usar el interruptor de encendido/apagado.



AVISO: Solo un asistente adulto puede utilizar el Scoot Control.



AVISO: Si la silla de ruedas está en posición de basculamiento/reclinación, el Scoot Control podría impactar con objetos o personas (especialmente si el Scoot Control no está replegado).

Características

El Scoot Control forma parte de nuestra gama de dispositivos de entrada. Debe montarse en la parte posterior de la silla de ruedas eléctrica y como

*dispositivo de control de dirección con 2 empuñaduras (de forma similar al manillar de una bicicleta). **El Scoot Control es compatible con el sistema electrónico R-net de Curtiss-Wright o el sistema electrónico LiNX de Dynamic Controls.***

- Manillar totalmente proporcional con 2 empuñaduras de goma y 2 selectores de pulgar configurables a cada lado
- Carcasa compacta, con toma estéreo de 3,5 mm para conectar un teclado de control externo
 - P015-61 Scoot Control R-net: el teclado de control debe ser compatible con los valores de resistencia del CJSM2 de Curtiss-Wright
 - P015-71 Scoot Control LiNX: el teclado de control debe ser compatible con los sistemas de control de entrada LiNX
- Acceso completo a funciones de la silla de ruedas como las luces, la bocina o los ajustes de velocidad
- Indicaciones de batería (solo versión R-net) y velocidad a través de LED
- Configuración integrada posible
- Compatible con diferentes tipos de silla de ruedas eléctrica equipadas con sistema electrónico R-net o LiNX

Funcionamiento

El Scoot Control incluye los siguientes componentes:

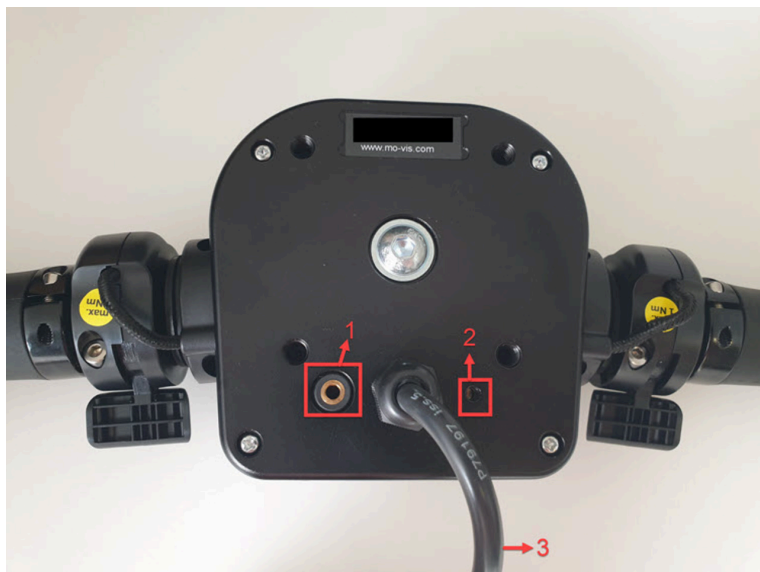


- 1 Panel de control: para controlar el Scoot Control



NOTA: El panel de control es ligeramente diferente entre las versiones R-net y LiNX.

- 2 Manillar: empuñadura de goma en cada lado para controlar la dirección de la silla de ruedas
- 3 Selectores izquierdo y derecho: para mover la silla de ruedas eléctrica hacia delante o atrás



- 1 Toma de 3,5 mm para conectar un teclado externo
- 2 Avisador integrado: para usar como bocina
- 3 Cable de bus R-net o LiNX

Los movimientos horizontales del **manillar** modificarán la dirección de la silla de ruedas (giro).

En combinación con el **selector de pulgar** es posible mover la silla de ruedas en cualquier dirección.

- Configuración estándar: selector derecho = avance, selector izquierdo = atrás
- Si se accionan a la vez los dos selectores y se produce un conflicto en la dirección, la silla dejará de moverse.



AVISO: No cuelgue objetos (como mochilas) en el Scoot Control o el selector. Podría provocar daños en el selector y el dispositivo. Además, al retirar de repente un objeto del selector la silla de ruedas eléctrica podría moverse de forma inesperada si no está en modo de espera.

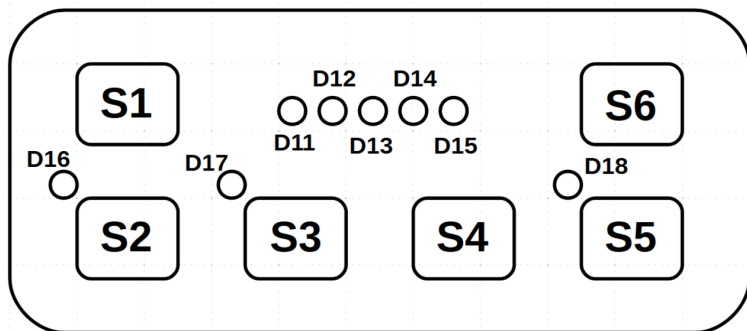


PRECAUCIÓN: Aunque se pulse más intensamente el selector la velocidad de la silla de ruedas eléctrica no aumentará. Para aumentar la velocidad, pulse S6 o modifique los ajustes de la silla de ruedas eléctrica.



PRECAUCIÓN: Si mantiene presionado el selector izquierdo o derecho durante más de 1 segundo durante el modo de espera, sonará un pitido. El pitido alerta al asistente de que el Scoot Control está en modo de espera y que la silla de ruedas no reaccionará al movimiento del selector. El usuario tiene que soltar el selector para poder controlar de nuevo la silla de ruedas eléctrica.

Versión de panel de control R-net



Los **botones** tienen las siguientes funciones:

BOTÓN	FUNCIÓN	ACCIÓN
S1	Encendido/apagado	La silla de ruedas eléctrica se enciende o apaga
S2	Indicador izquierdo	El indicador izquierdo se enciende o apaga
S3	Indicador derecho	El indicador derecho se enciende o apaga
Mantener pul-	Luces de emer-	Las luces de emergencia se encien-

BOTÓN	FUNCIÓN	ACCIÓN
sado S2 > 2 segundos	gencia	den o apagan
Mantener pulsado S3 > 2 segundos	Luces	Las luces se encienden o apagan
S4	Bocina	La bocina suena mientras se pulsa
S5	Dirección	Cambio de dirección de los selectores
S6	Ajuste de velocidad	Cambio de la velocidad. El primer clic en S6 mostrará el ajuste de velocidad actual. Los siguientes modificarán la velocidad.
Mantener pulsado S6 > 2 segundos	Agarre	Pulsación larga para controlar el agarre de la silla de ruedas eléctrica. Consulte el <i>Manual de instalación de Scoot Control</i> para obtener más información.

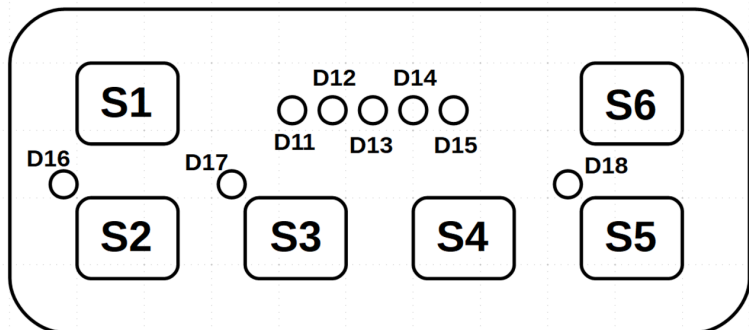
Las **indicaciones LED** del panel de control proporcionan la siguiente información:

LED	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
D11-D15	Indicador de batería	Indicador de batería: encendido de forma predeterminada cuando el Scoot Control está activo
	Ajuste de velocidad	Indicador de velocidad al ajustar la velocidad. 5 velocidades = 5 LED verdes seguidos (por ejemplo, nivel de velocidad 3 = 3 LED encendidos) Pasa a estar activo al pulsar S6 y está activo durante 5 segundos después del último cambio de velocidad.
	Fuera de posición neutra	Cuando el dispositivo está fuera de la posición neutra, D13 estará encendido de forma continua. Los demás LED están apagados.
	Error	D11 y D15 en rojo, D13 parpadeando en rojo, otros LED apagados: el número de parpadeos indica el error (ver el <i>Manual</i>)

LED	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
		<i>de instalación del Scoot Control)</i>  NOTA: Solo aparecen los fallos de mo-vis, los fallos del sistema R-net aparecen en el mando a distancia.
	Estado	• Activo: indicador de batería • No activo: parpadeo lento en verde de D13 • Configuración: parpadeo rápido en verde de D13
D16	Indicador izquierdo	Parpadeo en verde si el indicador izquierdo está encendido
D17	Indicador derecho	Parpadeo en verde si el indicador derecho está encendido
D16 + D17	Luces de emergencia/indicador de luces	Ambos parpadean en rojo cuando las luces de emergencia están encendidas. Ambas están en naranja si las luces están encendidas y el indicador de dirección apagado.
D18	Adelante/atrás	En la configuración estándar: Adelante = verde

LED	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
		Atrás = naranja
	No activo	Desactivado
	Espera	Parpadeo verde/naranja (en función de la dirección del selector)

Versión de panel de control LiNX



Los **botones** tienen las siguientes funciones:

BOTÓN	FUNCIÓN	ACCIÓN
S1	Encendido/apa-	Si la silla de ruedas está apagada al

BOTÓN	FUNCIÓN	ACCIÓN
	gado	pulsar S1, el sistema se encenderá con el asistente al mando. Si la silla de ruedas está encendida al pulsar S1, el sistema cederá el control al asistente. Al pulsar de nuevo S1, la silla de ruedas se apaga.
S2	Luces de emergencia	Las luces de emergencia se encienden o apagan
S3	Luces	Las luces se encienden o apagan
Mantener pulsado S2 > 2 segundos	Indicador izquierdo	El indicador izquierdo se enciende o apaga
Mantener pulsado S3 > 2 segundos	Indicador derecho	El indicador derecho se enciende o apaga
S4	Bocina	La bocina suena mientras se pulsa
S5	Dirección	Cambio de dirección de los selectores
S6	Ajuste de veloci-	Cambio de la velocidad.

BOTÓN	FUNCIÓN	ACCIÓN
	dad	

Las **indicaciones LED** del panel de control proporcionan la siguiente información:

LED	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
D11-D15	Ajuste de velocidad	Muestra siempre la velocidad, cuando el Scoot Control está activo. 5 velocidades = 5 LED verdes seguidos (por ejemplo, nivel de velocidad 3 = 3 LED encendidos)
	Fuera de posición neutra	Cuando el dispositivo está fuera de la posición neutra, D13 estará encendido de forma continua. Los demás LED están apagados.
	Error	D11 y D15 en rojo, D13 parpadeando en rojo, otros LED apagados: el número de parpadeos indica el error (ver el <i>Manual</i>)

LED	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
		<i>de instalación del Scoot Control)</i>  NOTA: Solo aparecen los fallos de mo-vis, los fallos del sistema LiNX aparecen en el mando a distancia.
	Estado	• Activo: ajuste de velocidad • No activo: parpadeo lento en verde de D13 • Configuración: parpadeo rápido en verde de D13
D16	Indicador izquierdo	Parpadeo en verde si el indicador izquierdo está encendido
D17	Indicador derecho/iluminado	Parpadeo en verde si el indicador derecho está encendido. Verde fijo cuando las luces están encendidas.
D16 + D17	Luces de emergencia	Ambos parpadean en verde cuando las luces de emergencia están encendidas.
D18	Adelante/atrás	En la configuración estándar: Adelante = verde

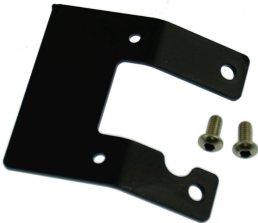
LED	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
		Atrás = naranja
	No activo	Desactivado
	Espera	Parpadeo verde/naranja (en función de la dirección del selector)

Componentes y accesorios

El Scoot Control siempre incluye el *Manual del usuario del Scoot Control D-P015-61-70-vv* y el *Manual de instalación del Scoot Control D-P015-61-71-vv*.

Los siguientes componentes y accesorios están disponibles de forma **opcional**:

REFERENCIA	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
P016-98 Actuador Keypad Button R-net CJS2	Puede conectar un Actuador Keypad compatible con Curtiss-Wright CJS2 al Scoot Control R-net (P015-61) para controlar los actuadores de la silla de ruedas eléctrica.	Ver el <i>Manual de instalación del Scoot Control</i>
P016-99 Actuador Keypad Paddle R-net CJS2		
P016-88 Actuador Keypad PRO Button		

REFERENCIA	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
R-net CJS2		
P016-89 Actuator Keypad PRO Paddle R-net CJS2		
M015-91 Scoot Control keypad bracket set	Para instalar un Actuator Keypad en el Scoot Control	 Ver Dimensiones on page 140
M015-70 Scoot Control bracket set	Elemento de montaje específico para el Scoot Control	Disponible con el Scoot Control como P015-65 Scoot Control R-net bundle o P015-75 Scoot Control LiNX bundle. Ver Dimensiones on page

REFERENCIA	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
		140 
M015-71 Scoot Control bracket set short	Elemento de montaje específico para el Scoot Control	Disponible con el Scoot Control como P015-66 Scoot Control R-net short bundle o P015-76 Scoot Control LiNX short bundle. Ver Dimensiones on page 140

REFERENCIA	FUNCIÓN	INFORMACIÓN
		
P015-51 Scoot Control Throttle R Assembly	Selector derecho	
Conjunto L de selector P015-52 Scoot Control	Selector izquierdo	
Juego de selector P015-53 Scoot Control	Selectores derecho e izquierdo	

Póngase en contacto con mo-vis o con su distribuidor para obtener más información sobre repuestos y accesorios.

Personal cualificado



PRECAUCIÓN: Solo un técnico de servicio cualificado puede instalar el dispositivo.



PRECAUCIÓN: Una programación incorrecta de la silla de ruedas o el sistema electrónico del dispositivo puede provocar daños en los equipos o lesiones en el usuario.

Primera utilización



PRECAUCIÓN: Un técnico de servicio cualificado debe estar presente la primera vez que se utilice el dispositivo para asegurarse de que el usuario tiene claras todas las funciones y también qué hacer en caso de duda.

Limpieza

Limpie todos los elementos del Scoot Control de forma regular (cada mes) o siempre que sea necesario.

- Limpie con cuidado el polvo y la suciedad con un paño humedecido.
- Utilice únicamente productos de limpieza desinfectantes no abrasivos.



PRECAUCIÓN: No sumerja el dispositivo en agua ni utilice una cantidad excesiva de líquido.



PRECAUCIÓN: No añada lubricantes a las piezas móviles.



PRECAUCIÓN: Preste atención a la limpieza de los selectores. La suciedad o los líquidos podrían perjudicar el correcto funcionamiento del Scoot Control.

Advertencias y limitaciones



NOTA: Este producto cumple con los valores límite de compatibilidad electromagnética (CEM) aplicables a las sillas de ruedas eléctricas, tal y como definen las normas armonizadas de la UE en el reglamento de dispositivos médicos 2017/745.



AVISO: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.



PRECAUCIÓN: Si se programa una inhibición de una salida, debe revisarse cada mes si sigue operativa. Consulte el *Manual de instalación* para obtener más información.

Dimensiones

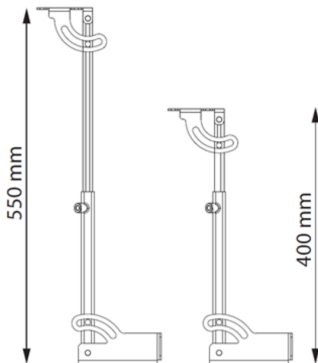
Scoot Control

450 x 100 x 55 mm - (AnxPrxAl)

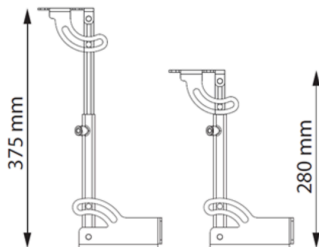
Soportes de montaje

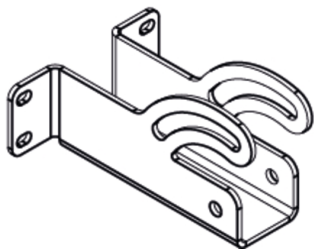
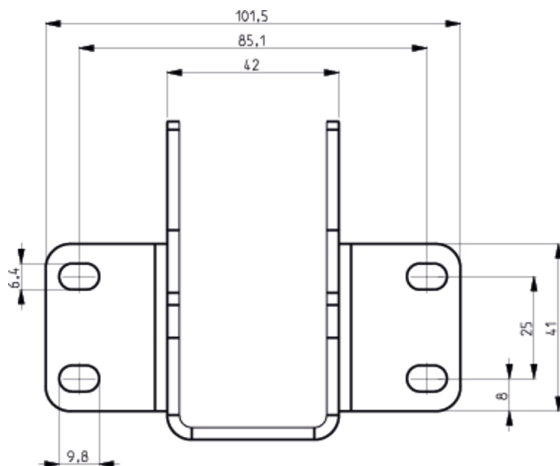
- M015-70 Scoot Control bracket set
- M015-71 Scoot Control bracket set short

M015-70



M015-71





Manuel de l'utilisateur

Étiquettes d'avertissement

Veuillez lire attentivement le manuel, les mesures de sécurité et les textes d'avertissement afin de réduire les risques liés à l'appareil. Nos produits sont sûrs dans des conditions de fonctionnement normales et raisonnablement prévisibles.



REMARQUE: Ce symbole indique les remarques et les informations générales.



ATTENTION: Ce symbole indique une mise en garde contre une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



AVERTISSEMENT: Ce symbole indique un avertissement contre une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures sérieuses ou la mort.

Autres étiquettes :

	Numéro de catalogue : indique le numéro de catalogue du fabricant de façon à pouvoir identifier le dispositif médical.
	Code de lot : indique le code de lot du fabricant de façon à pouvoir identifier le lot.
	Dispositif médical : indique qu'il s'agit d'un appareil à usage médical.
	Date de fabrication : indique la date de fabrication du dispositif médical.
	Numéro de série : indique le numéro de série du fabricant de façon à pouvoir identifier un dispositif médical spécifique.
	Lire les instructions d'utilisation ou lire les instructions électroniques d'utilisation : indique qu'il est nécessaire de consulter les instructions d'utilisation.
	Garder au sec : désigne un dispositif

	médical à protéger de l'humidité.
	Ne pas utiliser si le colis est endommagé et lire les instructions d'utilisation : recommande de ne pas utiliser le dispositif médical si le colis a été endommagé ou ouvert et invite l'utilisateur à consulter les instructions d'utilisation afin d'obtenir des informations supplémentaires.
	Logo CE : indique que le fabricant ou l'importateur confirme que les marchandises sont conformes aux normes européennes en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement.
	Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) : indique que le produit doit être traité par un organisme de recyclage et de valorisation des déchets au lieu d'être jeté avec les déchets ménagers non



triés.

Fabricant : indique le fabricant du dispositif médical.

Assistance, mise au rebut et recyclage

Assistance technique



PROBLÈME: En cas de problèmes techniques :

- Contactez votre revendeur
- Si votre revendeur n'est pas disponible ou si vous ne savez pas de qui il s'agit, veuillez contacter mo-Vis : par e-mail à contact@mo-vis.com ou par téléphone au +32 9 335 28 60.

Veuillez toujours mentionner le code de produit et le numéro de série de l'appareil lorsque vous nous contactez. Cela permet de s'assurer que les informations qui vous sont fournies sont correctes.

Pièces de rechange et accessoires

Contactez mo-vis ou votre revendeur pour en savoir plus sur les pièces de rechange et les accessoires.

Mise au rebut et recyclage



ATTENTION: Veuillez vous conformer aux réglementations locales en matière de mise au rebut. Veuillez éliminer les éléments électroniques obsolètes de manière responsable en conformité avec les réglementations locales en matière de recyclage.

Responsabilité limitée

*mo-vis n'est **nullement responsable** des blessures corporelles ou des dommages pouvant résulter du non-respect par l'utilisateur ou d'autres personnes des recommandations, avertissements et instructions figurant dans ce manuel.*



ATTENTION: Ce produit ne doit être installé que par un technicien agréé.



REMARQUE: Tous les manuels de l'utilisateur mo-vis sont disponibles sur le site <http://www.mo-vis.com> et peuvent être consultés au format PDF.



REMARQUE: En cas d'incident grave associé à cet appareil, signalez-le immédiatement à mo-vis et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi.

Utilisation prévue

Le Scoot Control est un appareil de conduite qui peut être branché directement sur les composants électroniques du fauteuil roulant (**R-net** et **LiNX**), afin de contrôler le fauteuil électronique et ses fonctions. Il est destiné à aider un accompagnateur à conduire ou manœuvrer un fauteuil roulant électronique, à l'intérieur comme à l'extérieur.

Conduite en toute sécurité



AVERTISSEMENT: Le contacteur marche/arrêt doit être accessible par l'utilisateur à tout moment. Il permet d'arrêter immédiatement le fauteuil roulant en cas de problème ou d'urgence.



AVERTISSEMENT: Si le fauteuil roulant répond de façon inattendue, l'utilisateur doit pouvoir relâcher immédiatement le Scoot Control ou utiliser le contacteur marche/arrêt.



AVERTISSEMENT: Seul un accompagnateur adulte doit actionner le Scoot Control.



AVERTISSEMENT: Lorsque vous basculez/inclinez le fauteuil roulant, veillez à ne pas heurter des objets ou des individus avec le Scoot Control (notamment si le Scoot Control n'est pas replié).

Fonctionnalités

Le Scoot Control fait partie de notre gamme de dispositifs d'entrée. Cet appareil de conduite, destiné à être monté à l'arrière du fauteuil roulant électronique, comporte 2 poignées (similaires à un guidon de vélo compact).

Le Scoot Control est compatible avec les composants électroniques R-net de Curtiss-Wright ou avec les composants électroniques LiNX de Dynamic Controls.

- Guidon entièrement proportionnel avec 2 poignées en caoutchouc et 2 accélérateurs de pouce configurables de chaque côté
- Intégré dans un boîtier compact, avec une prise jack stéréo de 3,5 mm afin d'y brancher un clavier actionneur externe
 - Scoot Control R-net P015-61 : le clavier actionneur doit être compatible avec les valeurs de résistance du joystick CJSM2 de Curtiss-Wright
 - Scoot Control LiNX P015-71 : le clavier actionneur doit être compatible avec le système de conduite LiNX
- Accès total aux fonctionnalités du fauteuil roulant, telles que les réglages

des lampes, du klaxon et de la vitesse

- Affichage de l'état de la batterie (version R-net uniquement) et de la vitesse au moyen de LED
- Configuration intégrée possible
- Compatible avec divers types de fauteuils électroniques équipés de composants électroniques R-net ou LiNX

Fonctionnement

Le Scoot Control se compose des éléments suivants :

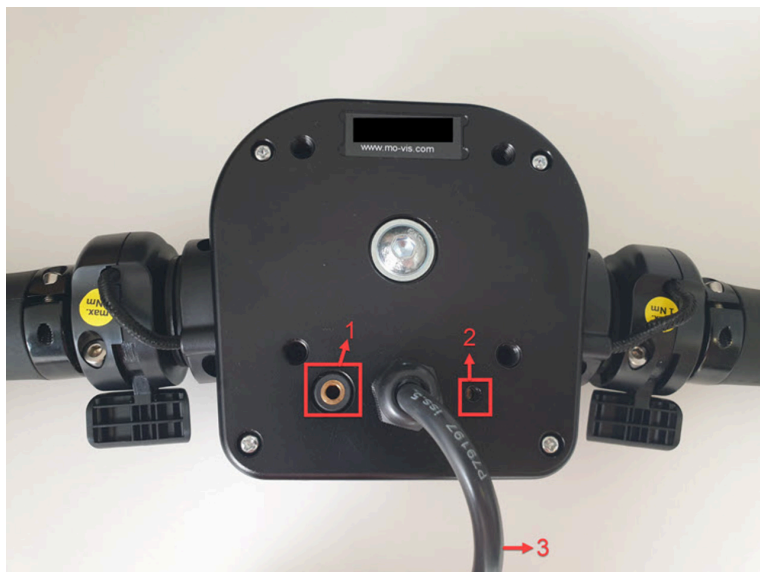


- 1 Panneau de commande : permet de contrôler le Scoot Control



REMARQUE: Le panneau de commande de la version R-net varie légèrement de celui de la version LiNX.

- 2 Guidon : permet de manœuvrer le fauteuil roulant grâce aux poignées en caoutchouc de chaque côté
- 3 Accélérateur gauche et droit : permet de faire avancer et/ou reculer le fauteuil roulant électronique



- 1 Prise jack de 3,5 mm pour brancher un clavier externe
- 2 Avertisseur intégré : fait office de klaxon
- 3 Câble de bus R-net ou LiNX

Des mouvements horizontaux exercés sur le **guidon** entraîneront la conduite du fauteuil roulant (tourner).

En combinaison avec l'**accélérateur de pouce**, il est possible de déplacer le fauteuil roulant dans n'importe quelle direction.

- Configuration standard : accélérateur droit = avancer, accélérateur gauche = reculer
- Si les deux accélérateurs sont actionnés simultanément, vous provoquez un conflit de direction et le fauteuil roulant s'arrête.



AVERTISSEMENT: N'accrochez aucun objet (sac à dos, par exemple) sur le Scoot Control **ou** sur l'accélérateur. Vous risqueriez sinon d'endommager l'accélérateur et l'appareil. Par ailleurs, enlever brusquement des objets de l'accélérateur pourrait provoquer un mouvement inattendu du fauteuil roulant électronique si celui-ci n'est pas en mode En attente.

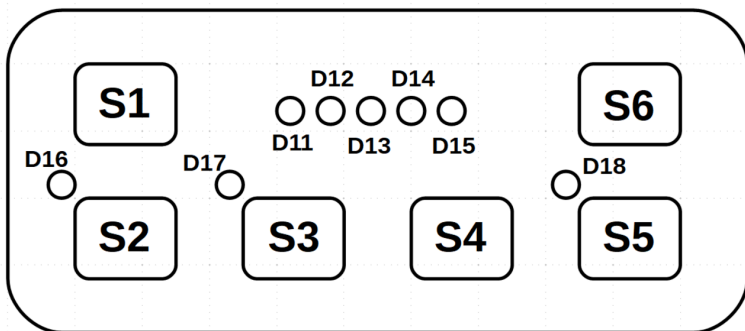


ATTENTION: Une pression plus importante sur l'accélérateur n'a pas d'effet sur la vitesse du fauteuil roulant électronique. Pour augmenter la vitesse, appuyez sur S6 ou modifiez les réglages du fauteuil roulant électronique.



ATTENTION: Lorsque vous maintenez les accélérateurs gauche ou droit enfoncés pendant plus d'une seconde en mode veille, un signal sonore retentit. Cela permet d'avertir l'accompagnateur que le Scoot Control est en mode veille et que le fauteuil roulant ne réagira pas au mouvement de l'accélérateur. L'utilisateur doit relâcher l'accélérateur pour pouvoir à nouveau contrôler le fauteuil roulant électrique.

Panneau de commande de la version R-net



Les **contacteurs** ont les fonctions suivantes :

CONTACTEUR	FONCTION	ACTION
S1	Marche/Arrêt	Met en marche/Arrête le fauteuil roulant électronique
S2	Indicateur gauche	Active/désactive l'indicateur gauche
S3	Indicateur droit	Active/désactive l'indicateur droit
Appui sur S2 pendant plus de	Feux de détresse	Active/désactive les feux de détresse

CONTACTEUR	FONCTION	ACTION
2 secondes		
Appui sur S3 pendant plus de 2 secondes	Lampes	Active/désactive les lampes
S4	Klaxon	Klaxonne tant que le contacteur est enfoncé
S5	Sens de marche	Inverse la direction des accélérateurs
S6	Réglage de la vitesse	Permet de changer de vitesse. Le premier clic sur S6 vous permettra de voir le réglage actuel de la vitesse. Vos prochains clics modifieront la vitesse.
Appui sur S6 pendant plus de 2 secondes	Prise des commandes	Un appui long permet de prendre le contrôle du fauteuil roulant électronique. Voir le <i>Manuel d'installation du Scoot Control</i> pour en savoir plus.

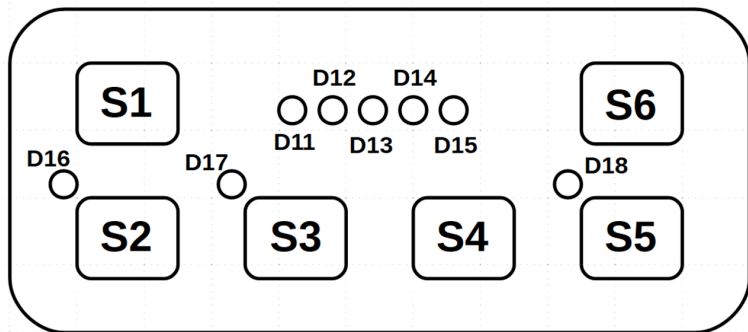
Les voyants LED sur le panneau de commande vous donnent les informations suivantes :

LED	FONCTION	INFORMATION
D11-D15	Jauge de batterie	Indicateur de batterie : allumé par défaut lorsque vous avez les commandes du Scoot Control
	Réglage de la vitesse	Indicateur de vitesse lorsque vous réglez la vitesse. 5 vitesses, 5 LED vertes sur une ligne (p. ex. vitesse 3 = 3 LED allumées) S'active lorsque S6 est enfoncé et reste actif pendant 5 secondes après le dernier changement de vitesse.
	État hors de la position neutre	Si l'appareil est hors de la position neutre, D13 reste allumée. Les autres LED sont éteintes.
	Erreur	D11 et D15 rouges fixes, D13 clignote en rouge, autres LED éteintes : le nombre de clignotements donne une indication de l'erreur (voir le <i>Manuel d'installation du Scoot Control</i>). REMARQUE: Seules les erreurs mo-vis sont affichées ; les erreurs relatives au système R-net sont affichées sur la télécommande.

LED	FONCTION	INFORMATION
	État	• Commandes prises : indicateur de batterie • Commandes non prises : D13 clignote normalement en vert • Configuration : D13 clignote rapidement en vert
D16	Indicateur gauche	Clignote en vert lorsque l'indicateur gauche est activé
D17	Indicateur droit	Clignote en vert lorsque l'indicateur droit est activé
D16 + D17	Indicateur des feux de détresse	Les deux clignent en rouge lorsque les feux de détresse sont activés. Les deux sont orange fixes si les lampes sont activées et que les indicateurs de direction sont désactivés.
D18	Marche avant/ Marche arrière	En configuration standard : Marche avant = vert Marche arrière = orange
	Commandes non	Off (arrêt)

LED	FONCTION	INFORMATION
	prises	
	En attente	Clignote en vert/orange (selon la direction de l'accélérateur)

Panneau de commande de la version LiNX



Les **contacteurs** ont les fonctions suivantes :

CONTACTEUR	FONCTION	ACTION
S1	Marche/Arrêt	Si le fauteuil roulant est en position d'arrêt au moment d'appuyer

CONTACTEUR	FONCTION	ACTION
		sur S1, le système s'active et l'accompagnateur a la responsabilité du fauteuil. Si le fauteuil roulant est en position de marche au moment d'appuyer sur S1, le système donne le contrôle à l'accompagnateur. Il suffit d'appuyer à nouveau sur S1 pour mettre le fauteuil roulant en position d'arrêt.
S2	Feux de détresse	Active/désactive les feux de détresse
S3	Lampes	Active/désactive les lampes
Appui sur S2 pendant plus de 2 secondes	Indicateur gauche	Active/désactive l'indicateur gauche
Appui sur S3 pendant plus de 2 secondes	Indicateur droit	Active/désactive l'indicateur droit
S4	Klaxon	Klaxonne tant que le contacteur est enfoncé

CONTACTEUR	FONCTION	ACTION
S5	Sens de marche	Inverse la direction des accélérateurs
S6	Réglage de la vitesse	Permet de changer de vitesse.

Les voyants LED sur le panneau de commande vous donnent les informations suivantes :

LED	FONCTION	INFORMATION
D11-D15	Réglage de la vitesse	Affichez toujours la vitesse lorsque vous avez les commandes du Scoot Control. 5 vitesses, 5 LED vertes sur une ligne (p. ex. vitesse 3 = 3 LED allumées)
	État hors de la position neutre	Si l'appareil est hors de la position neutre, D13 reste allumée. Les autres LED sont éteintes.
	Erreur	D11 et D15 rouges fixes, D13 clignote en rouge, autres LED éteintes : le nombre de clignotements donne une indication de l'erreur (voir le <i>Manuel d'installation du</i>

LED	FONCTION	INFORMATION
		<i>Scoot Control</i>).  REMARQUE: Seules les erreurs mo-vis sont affichées ; les erreurs relatives au système LiNX sont affichées sur la télécommande.
	État	• Commandes prises : réglage de la vitesse • Commandes non prises : D13 clignote normalement en vert • Configuration : D13 clignote rapidement en vert
D16	Indicateur gauche	Clignote en vert lorsque l'indicateur gauche est activé
D17	Indicateur droit/ Voyants	Clignote en vert lorsque l'indicateur droit est activé. Est vert fixe lorsque les voyants sont allumés.
D16 + D17	Feux de détresse	Les deux clignent en vert lorsque les feux de détresse sont activés.
D18	Marche avant/ Marche arrière	En configuration standard : Marche avant = vert

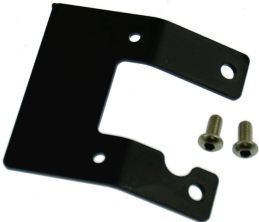
LED	FONCTION	INFORMATION
		Marche arrière = orange
	Commandes non prises	Off (arrêt)
	En attente	Clignote en vert/orange (selon la direction de l'accélérateur)

Pièces et accessoires

Le Scoot Control est toujours accompagné du *Manuel de l'utilisateur du Scoot Control D-P015-61-70-vv* et du *Manuel d'installation du Scoot Control D-P015-61-71-vv*.

Les pièces et accessoires suivants sont disponibles **en option** :

NUMÉRO DE SÉRIE	FONCTION	INFORMATION
P016-98 Actuator Keypad Button R-net CJSM2	Vous pouvez brancher un Curtiss-Wright CJSM2 externe compatible avec l'Actuator Keypad sur le Scoot Control R-net (P015-61) pour contrôler les	Voir le <i>Manuel d'installation du Scoot Control</i>
P016-99 Actuator Keypad Paddle R-net CJSM2		
P016-88 Actuator		

NUMÉRO DE SÉRIE	FONCTION	INFORMATION
Keypad PRO Button R-net CJS2	actionneurs du fau- teuil électronique.	
P016-89 Actuator Keypad PRO Paddle R-net CJS2		
M015-91 Scoot Con- trol keypad bracket set	Permet de monter un Actuator Keypad sur le Scoot Control	 Voir Dimensions on page 168
M015-70 Scoot Con- trol bracket set	Élément de montage spécifique au Scoot Control	Fourni avec le Scoot Con- trol dans le P015-65 Scoot Control R-net bundle ou le P015-75 Scoot Control LiNX bundle.

NUMÉRO DE SÉRIE	FONCTION	INFORMATION
		Voir Dimensions on page 168 
M015-71 Scoot Control bracket set short	Élément de montage spécifique au Scoot Control	Fourni avec le Scoot Control dans le P015-66 Scoot Control R-net short bundle ou le P015-76 Scoot Control LiNX short bundle. Voir Dimensions on page 168

NUMÉRO DE SÉRIE	FONCTION	INFORMATION
		
P015-51 Scoot Control Throttle R Assembly	Accélérateur droit	
P015-52 Scoot Control Assemblage accélérateur gauche	Accélérateur gauche	
P015-53 Scoot Control Jeu d'accélérateur	Accélérateurs droit et gauche	

Contactez mo-vis ou votre revendeur pour en savoir plus sur les pièces de rechange et les accessoires.

Qualifications



ATTENTION: Seul un technicien agréé peut installer l'appareil.



ATTENTION: Une programmation incorrecte des composants électroniques du fauteuil roulant ou de l'appareil peut endommager les appareils ou blesser l'utilisateur.

Première utilisation



ATTENTION: Un technicien agréé doit apporter son aide lors de la première utilisation de l'appareil et s'assurer que toutes les fonctions sont claires pour l'utilisateur, y compris ce qu'il faut faire en cas de problème ou de doute.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement (tous les mois) ou chaque fois que cela est nécessaire tous les éléments du Scoot Control.

- Enlevez la poussière et la saleté à l'aide d'un chiffon humide.
- Utilisez uniquement des produits de nettoyage désinfectants non agressifs.



ATTENTION: Ne pas immerger dans de l'eau ou utiliser des quantités excessives de liquide.



ATTENTION: Ne pas appliquer de lubrifiants supplémentaires sur les éléments mobiles.



ATTENTION: Prêtez une attention particulière à la propreté des accélérateurs. La poussière et la saleté peuvent entraîner une dégradation des performances du Scoot Control.

Avertissements et limitations



REMARQUE: Ce produit est conforme aux valeurs limites de compatibilité électromagnétique (CEM) pour les fauteuils roulants électroniques, telles que définies dans les normes harmonisées de l'UE, règlement 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.



AVERTISSEMENT: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.



ATTENTION: Si l'inhibition d'une des sorties est programmée, vous devez la vérifier tous les mois si elle est toujours opérationnelle. Veuillez vous reporter au *Manuel d'installation* pour en savoir plus.

Dimensions

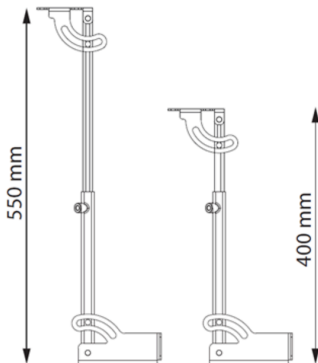
Scoot Control

450 x 100 x 55 mm/17,72 x 3,94 x 2,17 po (LxIxH)

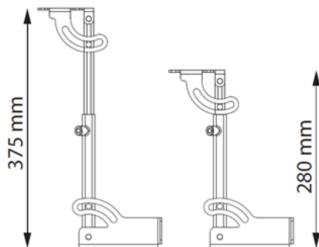
Supports de montage

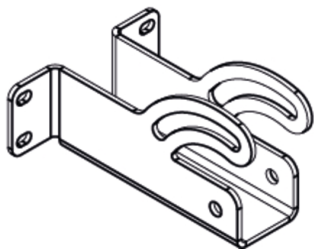
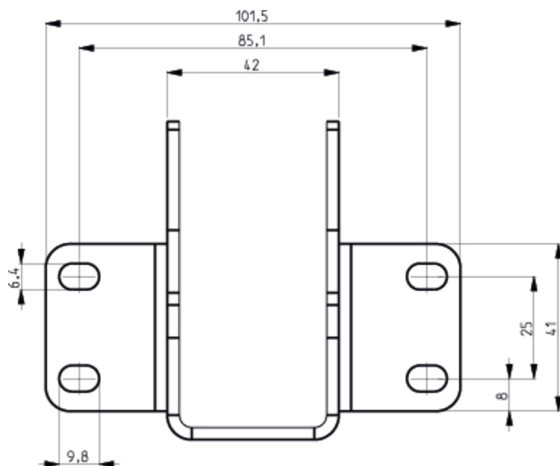
- M015-70 Scoot Control bracket set
- M015-71 Scoot Control bracket set short

M015-70



M015-71





Manuale utente

Etichette di avvertenza

Leggere il presente manuale, le istruzioni di sicurezza e le avvertenze in modo da ridurre i rischi legati all'utilizzo del dispositivo. I nostri prodotti sono sicuri in presenza di condizioni d'uso normali e ragionevolmente prevedibili.



NOTA: Il simbolo indica le note e le informazioni generali.



AVVERTENZA: Il simbolo indica attenzione in presenza di situazioni di pericolo che, se non evitate, potrebbero causare lesioni di bassa e media gravità.



AVVERTENZA: Il simbolo indica attenzione in presenza di situazioni di pericolo che, se non evitate, potrebbero causare lesioni gravi o la morte.

Altre etichette

	Numero catalogo: indica il numero catalogo del fabbricante in modo da poter identificare il dispositivo medico.
	Codice lotto: indica il codice lotto del fabbricante in modo da identificare il lotto.
	Dispositivo medico: indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Data di fabbricazione: indica la data di fabbricazione del dispositivo medico.
	Numero di serie: indica il numero di serie del fabbricante in modo da poter identificare il dispositivo medico specifico.
	Consultare le istruzioni per l'uso o le istruzioni per l'uso elettroniche: indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	Tenere asciutto: indica che un dispositivo medico deve essere pro-

	tetto dall'umidità.
	Non usare se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso: indica che un dispositivo medico non dovrebbe essere utilizzato se la confezione è stata danneggiata o aperta e che l'utente deve consultare le istruzioni per l'uso per avere informazioni aggiuntive.
	Etichetta CE: indica che il fabbricante o l'importatore confermano la corretta conformità alle norme europee su salute, sicurezza e tutela ambientale.
	RAEE: indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto indifferenziato bensì inviato a un impianto di conferimento per il recupero e il riciclaggio.
	Fabbricante: indica il fabbricante del dispositivo medico.

Assistenza, smaltimento & riciclaggio

Assistenza tecnica



PROBLEMA: In caso di problemi tecnici:

- Contattare il proprio rivenditore di riferimento
- Se il rivenditore di riferimento non fosse disponibile o fosse sconosciuto, contattare mo-vis: contact@mo-vis.com o +32 9 335 28 60.

Quando vi mettete in contatto con noi, indicate sempre il codice prodotto e il numero di serie del dispositivo. Ciò di permette di confermare che le informazioni date siano corrette.

Parti di ricambio e accessori

Per ulteriori informazioni sulle parti di ricambio e gli accessori contattare mo-vis o il rivenditore di riferimento.

Smaltimento e riciclaggio



AVVERTENZA: Per lo smaltimento rispettare le normative locali sui rifiuti. Smaltire le parti elettroniche obsolete rispettando i regolamenti locali in materia di riciclaggio.

Responsabilità limitata

*mo-vis non si assume **alcuna responsabilità** per lesioni personali o danni causati dalla manca osservanza dell'utente delle raccomandazioni, delle avvertenze e delle altre istruzioni del presente manuale da parte dell'utente o di un'altra persona.*



AVVERTENZA: Questo prodotto deve essere installato solo da un tecnico qualificato.



NOTA: Tutti i manuali utente mo-vis si trovano in <http://www.mo-vis.com> dove possono essere consultati in formato PDF.



NOTA: In caso di incidente grave legato al presente dispositivo, questo dovrà essere comunicato immediatamente a mo-vis e all'autorità di vigilanza dello Stato membro in cui si trova l'utente.

Destinazione d'uso

Lo Scoot Control è un dispositivo di sterzo che può essere collegato direttamente all'elettronica della sedia a rotelle (**R-net** e **LiNX**) per controllare la sedia a rotelle elettrica e le sue funzioni. Ha lo scopo di supportare un

assistente nel controllo o nella manovra di una sedia a rotelle elettrica, sia all'interno che all'esterno.

Guida sicura



AVVERTENZA: L'interruttore on/off deve essere sempre disponibile per l'utente. Questo permette di arrestare immediatamente la sedia a rotelle in caso di problemi o emergenze.



AVVERTENZA: Nel caso in cui la sedia a rotelle risponda in modo imprevisto, l'utente deve rilasciare immediatamente lo Scoot Control o utilizzare l'interruttore on/off.



AVVERTENZA: Solo un assistente adulto dovrebbe utilizzare Scoot Control.



AVVERTENZA: Quando la sedia a rotelle è inclinata/reclinata, tenere presente che Scoot Control potrebbe scontrarsi con oggetti o persone (soprattutto se Scoot Control non è ripiegato).

Funzioni

Scoot Control è parte della nostra gamma di dispositivi di input. Deve essere montato sullo schienale della sedia a rotelle elettrica ed è un dispositivo

di sterzo con 2 impugnature (simile allo sterzo compatto di una bicicletta).
Lo Scoot Control è compatibile con l'elettronica R-net di Curtiss-Wright o l'elettronica LiNX di Dynamic Controls.

- Manubrio completamente proporzionale con 2 impugnature in gomma e 2 acceleratori a pollice configurabili su entrambi i lati
- Integrato in un alloggiamento compatto, con un jack stereo da 3,5 mm per collegare una tastiera attuatore esterno
 - P015-61 Scoot Control R-net: il tastierino attuatore deve essere compatibile con i valori resistore Curtiss-Wright CJSM2
 - P015-71 Scoot Control LiNX: il tastierino attuatore deve essere compatibile con i sistemi di controllo LiNX
- Accesso completo alle funzioni della sedia a rotelle, come ad esempio impostazioni delle luci, del clacson e della velocità
- Visualizzazione batteria (solo versione R-net) tramite LED
- Configurazione a bordo possibile
- Compatibile con più tipi di sedie a rotelle elettriche dotate di elettronica R-net o R-net.

Funzionamento

Lo Scoot Control comprende le seguenti parti:

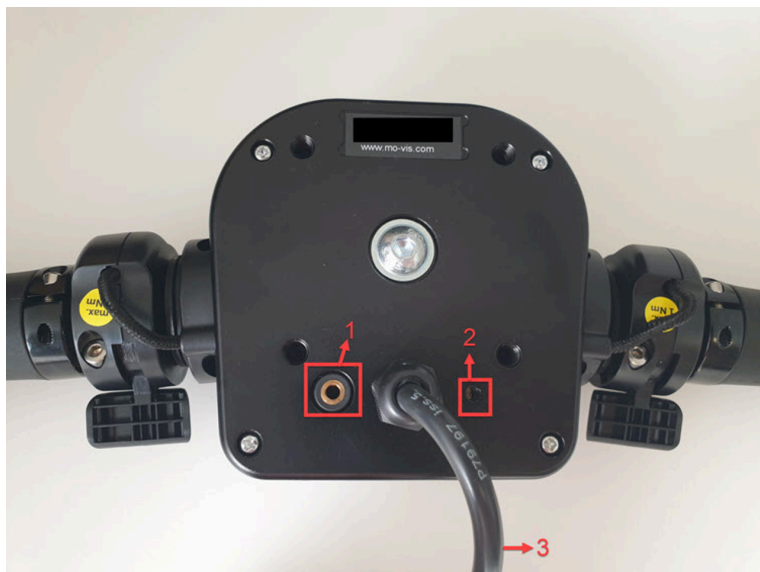


- 1 Pannello di controllo: per controllare Scoot Control



NOTA: Il pannello di controllo è leggermente diverso rispetto alla versione R-net e LiNX.

- 2 Manubrio: impugnatura in gomma su entrambi i lati per guidare la sedia a rotelle
- 3 Acceleratore sinistro e destro: per spostare la sedia a rotelle elettrica in avanti e/o indietro



- 1 jack da 3,5 mm per collegare un tastierino esterno
- 2 Sirena incorporata: da utilizzare come clacson
- 3 Cavo bus R-net o LiNX

Movimenti orizzontali del **manubrio** provocheranno un'azione di sterzata della sedia a rotelle (svolta).

In combinazione con l'**acceleratore a pollice**, è possibile spostare la sedia a rotelle in qualsiasi direzione.

- Configurazione standard: acceleratore destro = avanti, acceleratore sinistro = indietro
- Se entrambi gli acceleratori sono azionati contemporaneamente e ciò comportasse una direzione contraria, la sedia si arresterebbe.



AVVERTENZA: Non appendere oggetti (ad es zaini) sul Scoot Control o sull'acceleratore. Ciò potrebbe danneggiare l'acceleratore e il dispositivo. Inoltre, la rimozione improvvisa di oggetti dall'acceleratore potrebbe causare un movimento involontario della sedia a rotelle elettrica se questa non si trova in modalità stand-by.

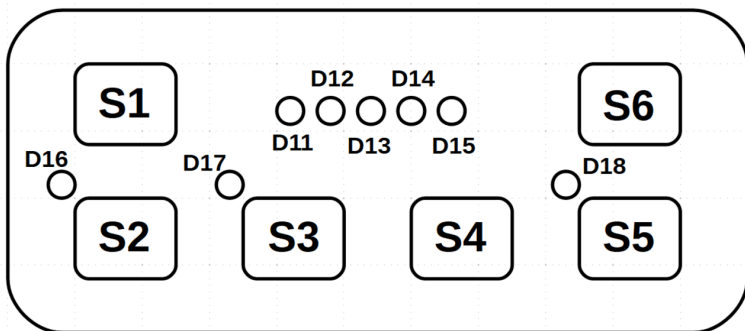


AVVERTENZA: Premere più forte sull'acceleratore non aumenterà la velocità della sedia a rotelle elettrica. Per aumentare la velocità, premere S6 o modificare le impostazioni della sedia a rotelle elettrica.



AVVERTENZA: Quando si tiene premuto l'acceleratore sinistro o destro per più di 1 secondo durante la modalità stand-by, verrà emesso un segnale acustico. Questo serve per avvisare l'assistente che lo Scoot Control è in modalità stand-by e che la sedia a rotelle non reagirà al movimento dell'acceleratore. L'utente deve rilasciare l'acceleratore per poter controllare nuovamente la sedia a rotelle elettrica.

Pannello di controllo versione R-net



I pulsanti hanno le seguenti funzioni:

PULSANTE	FUNZIONE	AZIONE
S1	On / Off	Accendere/spegnere la sedia a rotelle elettrica
S2	Indicatore sinistro	Accendere/spegnere l'indicatore sinistro
S3	Indicatore destro	Accendere/spegnere l'indicatore destro
Tenere premuto	Luci di emer-	Accendere/spegnere le luci di emer-

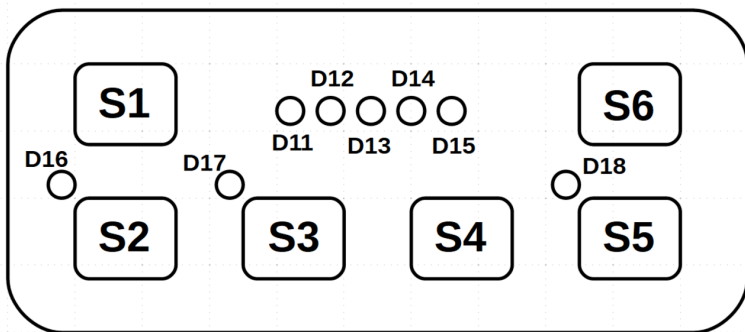
PULSANTE	FUNZIONE	AZIONE
S2 per > 2 secondi	genza	genza
Tenere premuto S3 per > 2 secondi	Luci	Accendere/spegnere le luci
S4	Clacson	Il clacson suona finché viene premuto
S5	Direzione	Invertire la direzione degli acceleratori
S6	Impostazione della velocità	Cambiare la velocità. Il primo clic su S6 mostrerà l'impostazione della velocità corrente. I prossimi clic cambieranno la velocità.
Tenere premuto S6 per > 2 secondi	Prendere il comando	Premere a lungo per prendere il controllo della sedia a rotelle elettrica. Per ulteriori informazioni consultare il <i>Manuale di installazione Scoot Control</i> .

Le indicazioni LED sul pannello di controllo forniscono le seguenti informazioni:

LED	FUNZIONE	INFORMAZIONI
D11-D15	Indicatore della batteria	Indicatore della batteria: è predefinito quando Scoot Control è comandato
	Impostazione della velocità	Indicatore di velocità durante l'impostazione della velocità. 5 velocità = 5 LED verdi in fila (es. livello di velocità 3 = 3 LED accesi) Si attiva premendo S6 e rimane attivo per 5 secondi dopo l'ultimo cambio di velocità.
	Fuori neutro	Quando il dispositivo è fuori neutro, D13 sarà sempre acceso. Gli altri LED sono off.
	Errore	D11 e D15 in rosso, D13 lampeggia in rosso, altri LED sono off: il numero di lampeggi indica il guasto (consultare il <i>Manuale di installazione per Scoot Control</i>).  NOTA: Vengono visualizzati solo i guasti mo-vis, quelli del sistema R-net sono visualizzati in remoto.
	Stato	- Comandato: indicatore della batteria - Non comandato: D13 verde lampeggiante regolare

LED	FUNZIONE	INFORMAZIONI
		Configurazione: D13 verde lampeggiante veloce
D16	Indicatore sinistro	Lampeggia in verde quando l'indicatore sinistro è acceso
D17	Indicatore destro	Lampeggia in verde quando l'indicatore destro è acceso
D16 + D17	Luci di emergenza/indicatore luci	Entrambi lampeggiano in rosso quando le luci di emergenza sono accese. Entrambi sono arancioni quando le luci sono accese e l'indicatore di direzione è spento.
D18	Avanti/indietro	Nella configurazione standard: Avanti = verde Indietro = arancione
	Nessun comando	Off
	Stand-by	Lampeggia in verde/arancione (a seconda della direzione dell'acceleratore)

Pannello di controllo versione LiNX



I pulsanti hanno le seguenti funzioni:

PULSANTE	FUNZIONE	AZIONE
S1	On / Off	Se la sedia a rotelle è off quando S1 è premuto, il sistema si accende con l'assistente in carica. Se la sedia a rotelle è on quando S1 è premuto, il sistema passerà il controllo all'assistente. Premendo nuovamente S1, la sedia

PULSANTE	FUNZIONE	AZIONE
		a rotelle a rotelle va in off.
S2	Luci di emergenza	Accendere/spegnere le luci di emergenza
S3	Luci	Accendere/spegnere le luci
Tenere premuto S2 per > 2 secondi	Indicatore sinistro	Accendere/spegnere l'indicatore sinistro
Tenere premuto S3 per > 2 secondi	Indicatore destro	Accendere/spegnere l'indicatore destro
S4	Clacson	Il clacson suona finché viene premuto
S5	Direzione	Invertire la direzione degli acceleratori
S6	Impostazione della velocità	Cambiare la velocità.

Le indicazioni LED sul pannello di controllo forniscono le seguenti informazioni:

LED	FUNZIONE	INFORMAZIONI
D11-D15	Impostazione della velocità	Visualizza sempre la velocità con Scoot Control. 5 velocità = 5 LED verdi in fila (es. livello di velocità 3 = 3 LED accesi)
	Fuori neutro	Quando il dispositivo è fuori neutro, D13 sarà sempre acceso. Gli altri LED sono off.
	Errore	D11 e D15 in rosso, D13 lampeggia in rosso, altri LED sono off: il numero di lampeggi indica il guasto (consultare il <i>Manuale di installazione per Scoot Control</i>).  NOTA: Vengono visualizzati solo i guasti mo-vis, quelli del sistema LiNX sono visualizzati in remoto.
	Stato	• Al centro: impostazione della velocità • Non comandato: D13 verde lampeggiante regolare • Configurazione: D13 verde lampeggiante veloce
D16	Indicatore sinistro	Lampeggia in verde quando l'indicatore sinistro è acceso

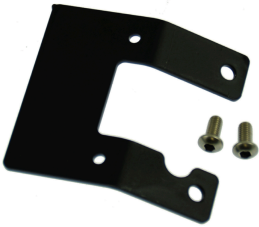
LED	FUNZIONE	INFORMAZIONI
D17	Indicatore destro/ Luci	Lampeggia in verde quando l'indicatore destro è acceso Verde fisso quando le luci sono accese.
D16 + D17	Luci di emergenza	Entrambi lampeggiano in verde quando le luci di emergenza sono accese.
D18	Avanti/indietro	Nella configurazione standard: Avanti = verde Indietro = arancione
	Nessun comando	Off
	Stand-by	Lampeggia in verde/arancione (a seconda della direzione dell'acceleratore)

Parti e accessori

Scoot Control è sempre accompagnato dal *Manuale utente per Scoot Control D-P015-61-70-vv* e dal *Manuale di installazione per Scoot Control D-P015-61-71-vv*.

Le seguenti parti e accessori sono disponibili come **optional**:

NUMERO DI PARTE	FUNZIONE	INFORMAZIONI
P016-98 Actuator Keypad Button R-net CJS2	È possibile collegare un Curtiss-Wright esterno CJS2 compatibile Actuator Keypad al Scoot Control R-net (P015-61) per controllare gli attuatori dell'alimentazione della sedia a rotelle elettrica.	Consultare il <i>Manuale di installazione per Scoot Control</i>
P016-99 Actuator Keypad Paddle R-net CJS2		
P016-88 Actuator Keypad PRO Button R-net CJS2		
P016-89 Actuator Keypad PRO Paddle R-net CJS2		
M015-91 Scoot Control keypad bracket set	Per montare un Actuator Keypad sullo Scoot Control	

NUMERO DI PARTE	FUNZIONE	INFORMAZIONI
		 Consultare Dimensioni on page 195
M015-70 Scoot Control bracket set	Parte di montaggio dedicata a Scoot Control	Disponibile insieme a Scoot Control come P015-65 Scoot Control R-net bundle o P015-75 Scoot Control LiNX bundle. Consultare Dimensioni on page 195

NUMERO DI PARTE	FUNZIONE	INFORMAZIONI
		
M015-71 Scoot Control bracket set short	Parte di montaggio dedicata a Scoot Control	Disponibile insieme a Scoot Control come P015-66 Scoot Control R-net short bundle o P015-76 Scoot Control LiNX short bundle. Consultare Dimensioni on page 195

NUMERO DI PARTE	FUNZIONE	INFORMAZIONI
		
P015-51 Scoot Control Throttle R Assembly	Acceleratore destro	
P015-52 Gruppo Scoot Control acceleratore	Acceleratore sinistro	
P015-53 Kit Scoot Control acceleratore	Acceleratore destro e sinistro	

Per ulteriori informazioni sulle parti di ricambio e gli accessori contattare mo-vis o il rivenditore di riferimento.

Qualifiche



AVVERTENZA: Il dispositivo può essere installato solo da un tecnico qualificato.



AVVERTENZA: La programmazione errata dell'elettronica della sedia a rotelle o del dispositivo potrebbe causare danni al dispositivo stesso e lesioni all'utente

Primo utilizzo



AVVERTENZA: Per il primo utilizzo è importante l'assistenza di un tecnico qualificato che spiegherà chiaramente all'utente tutte le funzioni del dispositivo e cosa fare in caso di problemi.

Pulizia

Pulire regolarmente (ogni mese) tutte le parti del Scoot Control, o quando necessario.

- Eliminare delicatamente la polvere con un panno umido.
- Utilizzare solo disinfettanti e detergenti neutri.



AVVERTENZA: Non immergere in acqua né utilizzare quantità eccessive di liquido.



AVVERTENZA: Non applicare del lubrificante addizionale alle parti mobili.



AVVERTENZA: Prestare particolare attenzione alla pulizia degli acceleratori. Sporcizia e liquidi potrebbero comportare una ridotta funzionalità del Scoot Control.

Avvertenze e limiti



NOTA: Questo prodotto è conforme ai valori limite della Compatibilità Elettromagnetica (EMC) in relazione all'alimentazione per le sedie a rotelle, come definito nelle norme armonizzate UE e nel Regolamento dispositivi medici n. 2017/745.



AVVERTENZA: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.



AVVERTENZA: Se è stata programmata un'uscita inibita, questa dovrebbe essere controllata mensilmente se è ancora in funzione. Per ulteriori informazioni fare riferimento al *Manuale di installazione*.

Dimensioni

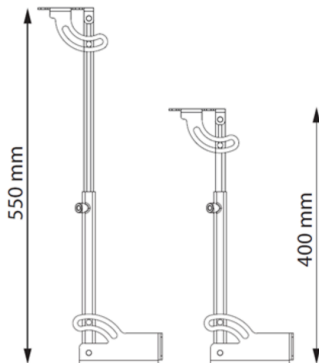
Scoot Control

450 x 100 x 55 mm - 17,72 x 3,94 x 2,17 pollici (LxPxH)

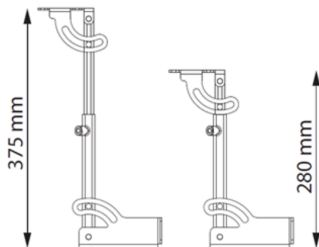
Staffe di montaggio

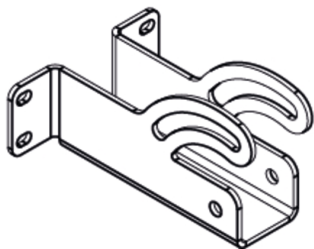
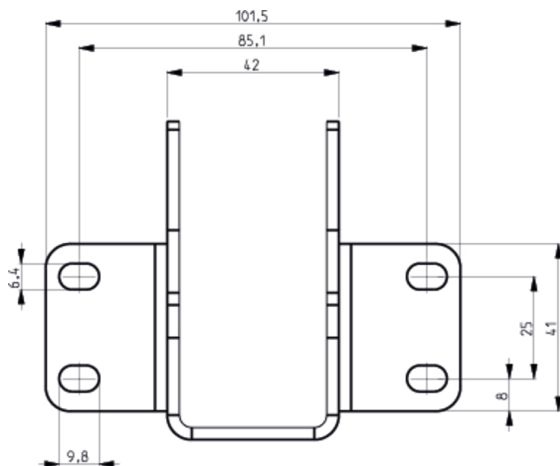
- M015-70 Scoot Control bracket set
- M015-71 Scoot Control bracket set short

M015-70



M015-71





Brukerhåndbok

Advarselsetiketter

Les denne håndboken, sikkerhetsinstruksjonene og advarslene nøye for å redusere risikoen som er forbundet med enheten. Våre produkter er sikre under normale driftsforhold og driftsforhold som med rimelighet kan forutses.



MERK: Dette symbolet indikerer generelle merknader og informasjon.



ADVARSEL: Dette symbolet indikerer en advarsel om en farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderat personskade hvis den ikke unngås.



ADVARSEL: Dette symbolet indikerer en advarsel om en farlig situasjon som kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

Andre etiketter:

	Katalognummer: indikerer produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres.
	Batch-kode: indikerer produsentens batch-kode slik at aktuell batch eller lot kan identifiseres.
	Medisinsk utstyr: indikerer at artikkelen er medisinsk utstyr.
	Produksjonsdato: indikerer datoen da det medisinske utstyret ble produsert.
	Serienummer: indikerer produsentens serienummer, slik at et spesifikt medisinsk utstyr kan identifiseres.
	Se bruksanvisningen eller den elektroniske bruksanvisningen: indikerer at brukeren må rådføre seg med bruksanvisningen.
	Holdes tørr: indikerer medisinsk utstyr som må beskyttes mot fuk-

	tighet.
	Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet, og se bruksanvisningen: indikerer at medisinsk utstyr ikke skal brukes hvis emballasjen er skadet eller åpnet, og at brukeren må se ytterligere informasjon i bruksanvisningen.
	CE-etikett: indikerer at produsenten eller importøren bekrefter artiklenes samsvar med europeiske standarder for helse, sikkerhet og miljøbeskyttelse.
	WEEE: indikerer at produktet ikke skal kastes som restavfall, men skal leveres til et gjenvinningspunkt for gjenvinning og resirkulering.
	Produsent: indikerer produsenten av det medisinske utstyret.

Brukerstøtte, kassering og gjenvinning

Teknisk støtte



PROBLEM: I tilfelle tekniske problemer:

- Kontakt forhandleren
- Hvis forhandleren er ukjent eller ikke tilgjengelig, kan mo-vis kontaktes: contact@mo-vis.com eller +32 9 335 28 60.

Oppgi alltid produktkoden og enhetens serienummer ved kontakt med oss. Dette sikrer at du får oppgitt riktig informasjon.

Reservedeler og tilbehør

Kontakt mo-vis eller forhandleren hvis du ønsker mer informasjon om reservedeler og tilbehør.

Kassering og gjenvinning



ADVARSEL: Følg lokale bestemmelser for kassering. Gamle elektroniske deler må kasseres på en ansvarlig måte i henhold til lokale gjenvinningsbestemmelser.

Begrenset ansvar

*mo-vis påtar seg **intet ansvar** for personskade eller skade på eiendom som følge av at brukeren eller andre personer har unnlatt å følge anbefalingene, advarslene og instruksjonene i denne håndboken.*



ADVARSEL: Dette produktet skal kun installeres av en kvalifisert servicetekniker.



MERK: Alle brukerhåndbøker fra mo-vis er tilgjengelige i PDF-format på <http://www.mo-vis.com>.



MERK: Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med denne enheten, skal det rapporteres umiddelbart til mo-vis og kompetent myndighet i brukerens hjemland.

Bruksområde

Scoot Control er en styreenhet som kan kobles direkte til rullestolens elektronikk (**R-net** eller **LiNX**) for å styre rullestolens funksjoner. Produktet er ment å gjøre det lettere for en hjelper å styre og manøvrere en elektrisk rullestol både innendørs og utendørs.

Sikker kjøring



ADVARSEL: Av/på-bryteren må alltid være tilgjengelig for brukeren. Det gjør det mulig å stoppe rullestolen umiddelbart hvis det oppstår problemer eller en nødssituasjon.



ADVARSEL: Hvis rullestolen reagerer på en uventet måte, må brukeren umiddelbart slippe Scoot Control eller bruke av/på-bryteren.



ADVARSEL: Scoot Control skal bare betjenes av en voksen hjelper.



ADVARSEL: Vær oppmerksom på at Scoot Control kan kollidere med gjenstander eller personer hvis rullestolen er tilbakelemt (spesielt hvis Scoot Control ikke er felt inn).

Funksjoner

*Scoot Control er en del av vårt utvalg av styreenheter. Den monteres på ryggen på den elektriske rullestolen, og er en styreenhet med 2 håndtak (som et kompakt sykkelstyre). **Scoot Control er kompatibel med enten R-net-elektronikk fra Curtiss-Wright eller LiNX-elektronikk fra Dynamic Controls.***

- Fullt proporsjonalt styre med 2 gummiåndtak og 2 konfigurerbare tommelspaker på hver sin side

- Bygget i et kompakt kabinett, med 3,5 mm stereo-jack for tilkobling av et eksternt aktuatorastatur
 - P015-61 Scoot Control R-net: aktuatorastaturet må være kompatibelt med motstandsverdiene til Curtiss-Wright CJSM2
 - P015-71 Scoot Control LiNX: aktuatorastaturet skal være kompatibelt med LiNX-styreinngangssystemer
- Full tilgang til rullestolfunksjoner som lys, horn og hastighetsinnstillinger
- Batteri (kun R-net-versjon) og hastighetsvisning via LED-indikatorer
- Intern konfigurasjon er mulig
- Kompatibel med flere typer elektriske rullestoler med R-net- eller LiNX-elektronikk

Betjening

Scoot Control består av følgende deler:



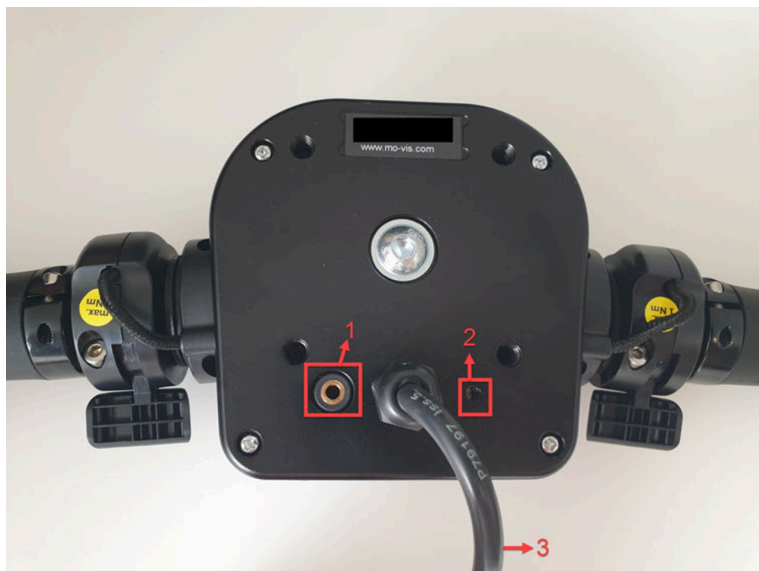
1 Kontrollpanel: styrer Scoot Control



MERK: Kontrollpanelet avviker noe mellom R-net-versjonen og LiNX-versjonen.

2 Styre: gummihåndtak på hver side for styring av rullestolen

3 Venstre og høyre gasspak: for å kjøre rullestolen forover og/eller bakover



- 1 3,5 mm jack for tilkobling av et eksternt tastatur
- 2 Innebygd lydvarsling: brukes som horn
- 3 R-net- eller LiNX-busskabel

Horisontal bevegelse av **styret** brukes til å styre rullestolen (svinge).

I kombinasjon med **tommelspaken** er det mulig å kjøre rullestolen i alle retninger.

- Standard konfigurasjon: høyre gasspak = forover, venstre gasspak = bakover
- Hvis begge gasspakene betjenes samtidig, og det fører til retningskonflikt, stopper rullestolen.



ADVARSEL: Ikke heng gjenstander (f.eks. ryggsekker) på Scoot Control **eller** gasspaken. Det kan føre til skade på gasspaken og enheten. I tillegg kan det føre til utilsiktet bevegelse av gasspaken hvis gjenstander fjernes og rullestolen ikke er i standby-modus.

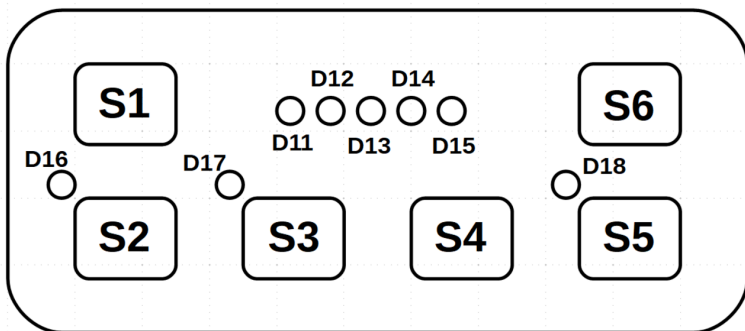


ADVARSEL: Den elektriske rullestolens hastighet kan ikke økes ved å trykke hardere på gasspaken. Trykk S6 eller endre den elektriske rullestolens innstillinger for å øke hastigheten.



ADVARSEL: Hvis du holder inne venstre eller høyre gasspak i mer enn 1 sekund i standby-modus, høres en pipetone. Pipetonen varsler hjelperen om at Scoot Control er i standby-modus og at rullestolen ikke vil reagere på betjening av gasspaken. Brukeren må frigjøre gasspaken for å kunne betjene den elektriske rullestolen igjen.

Kontrollpanel R-net-versjon



Knappene har følgende funksjoner:

KNAPP	FUNKSJON	HANDLING
S1	Av/på	Slå rullestolen av/på
S2	Venstre blinklys	Slå venstre blinklys av/på
S3	Høyre blinklys	Slå høyre blinklys av/på
Hold S2 i over 2 sekunder	Varsellys	Slå varsellys av/på
Hold S3 i over 2	Lys	Slå lysene av/på

KNAPP	FUNKSJON	HANDLING
sekunder		
S4	Horn	Hornet lyder så lenge knappen holdes inne
S5	Retning	Endre gasspakenes retning
S6	Hastighetsinnstilling	Endre hastigheten. Det første klikket på S6 viser den valgte hastighetsinnstillingen. De neste klikkene endrer hastigheten.
Hold S6 i over 2 sekunder	Ta kontroll	Langt trykk for å ta kontroll over rullestolen. Se mer informasjon i <i>Installasjonshåndbok for Scoot Control</i> .

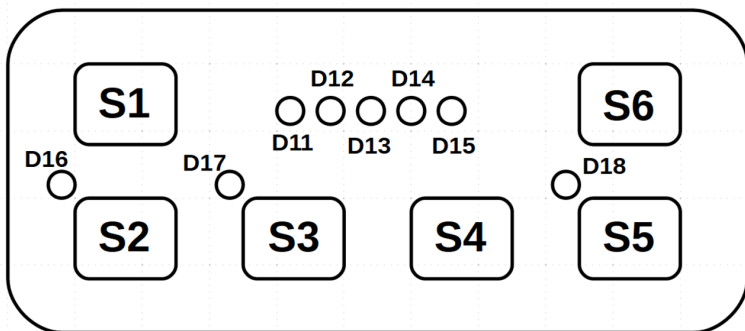
LED-indikatorene på kontrollpanelet gir følgende informasjon:

LED	FUNKSJON	INFORMASJON
D11-D15	Batterimåler	Batteriindikator: er på som standard når Scoot Control har kontrollen
	Hastighetsinnstilling	Hastighetsindikator ved innstilling av hastigheten. 5 hastigheter = 5 grønne LED-indikatorer

LED	FUNKSJON	INFORMASJON
		på rad (f.eks. hastighetsnivå 3 = 3 tente LED-indikatorer) Blir aktiv når S6 trykkes, og forblir aktiv i 5 sekunder etter siste hastighetsendring.
	Ute av nøytral stilling	Når enheten er ute av nøytral stilling, lyser D13 kontinuerlig. De andre LED-indikatorene er slukket.
	Feil	D11 og D15 røde, D13 blinker rødt, andre LED-indikatorer er slukket: antall blink indikerer feilen (se <i>Installasjonshåndbok for Scoot Control</i>).  MERK: Bare mo-vis-feil vises. R-net-systemfeil vises på fjernkontrollen.
	Status	• Ved kontroll: batteriindikator • Ikke kontroll: D13 blinker grønt med hjerterytme • Konfigurasjon: D13 blinker raskt grønt
D16	Venstre blinklys	Grønt blink når venstre blinklys er tent
D17	Høyre blinklys	Grønt blink når høyre blinklys er tent

LED	FUNKSJON	INFORMASJON
D16 + D17	Varsellys / lysindikator	Begge blinker rødt når varsellysene er på. Begge lyser oransje når lysene er på og blinklysene er av.
D18	Forover/bakover	Ved standardkonfigurasjon: Forover = grønn Bakover = oransje
	Ikke kontroll	Av
	Standby	Blinkende grønn/oransje (avhengig av gasspakens retning)

Kontrollpanel LiNX-versjon



Knappene har følgende funksjoner:

KNAPP	FUNKSJON	HANDLING
S1	Av/på	Hvis rullestolen er slått av når S1 trykkes, slås systemet på med hjelperkontroll. Hvis rullestolen er slått på når S1 trykkes, overfører systemet kontrollen til hjelperen. Hvis du trykker S1 igjen, slås

KNAPP	FUNKSJON	HANDLING
		rullestolen av.
S2	Varsellys	Slå varsellys av/på
S3	Lys	Slå lysene av/på
Hold S2 i over 2 sekunder	Venstre blinklys	Slå venstre blinklys av/på
Hold S3 i over 2 sekunder	Høyre blinklys	Slå høyre blinklys av/på
S4	Horn	Hornet lyder så lenge knappen holdes inne
S5	Retning	Endre gasspakenes retning
S6	Hastighetsinnstilling	Endre hastigheten.

LED-indikatorene på kontrollpanelet gir følgende informasjon:

LED	FUNKSJON	INFORMASJON
D11-D15	Hastighetsinnstilling	Vis alltid hastigheten når Scoot Control er i fokus. 5 hastigheter = 5 grønne LED-indikatorer på rad (f.eks. hastighetsnivå 3 = 3 tente

LED	FUNKSJON	INFORMASJON
		LED-indikatorer
	Ute av nøytral stilling	Når enheten er ute av nøytral stilling, lyser D13 kontinuerlig. De andre LED-indikatorene er slukket.
	Feil	D11 og D15 røde, D13 blinker rødt, andre LED-indikatorer er slukket: antall blink indikerer feilen (se <i>Installasjonshåndbok for Scoot Control</i>).  MERK: Bare mo-vis-feil vises. LiNX-systemfeil vises på fjernkontrollen.
	Status	• I fokus: hastighetsinnstilling • Ikke kontroll: D13 blinker grønt med hjerterytme • Konfigurasjon: D13 blinker raskt grønt
D16	Venstre blinklys	Grønt blink når venstre blinklys er tent
D17	Høyre blinklys/lys	Grønt blink når høyre blinklys er tent. Fast grønt lys når lysene er på.
D16 + D17	Varsellys	Begge blinker grønt når varsellysene er på.

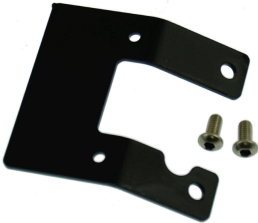
LED	FUNKSJON	INFORMASJON
D18	Forover/bakover	Ved standardkonfigurasjon: Forover = grønn Bakover = oransje
	Ikke kontroll	Av
	Standby	Blinkende grønn/oransje (avhengig av gasspakens retning)

Deler og tilbehør

Scoot Control leveres alltid med *Brukerhåndbok for D-P015-61-70-vv Scoot Control* og *Installasjonshåndbok for D-P015-61-71-vv Scoot Control*.

Følgende deler og tilbehør er tilgjengelige som **tilleggsutstyr**:

DELENUMMER	FUNKSJON	INFORMASJON
P016-98 Actuator Keypad Button R-net CJSM2	Du kan koble et eksternt Curtiss-Wright CJSM2-kompatibelt Actuator Keypad til Scoot Control R-net (P015-61) for å styre aktuatorene på den	<i>Se Installasjonshåndbok for Scoot Control</i>
P016-99 Actuator Keypad Paddle R-net CJSM2		

DELENUMMER	FUNKSJON	INFORMASJON
P016-88 Actuator Keypad PRO Button R-net CJS2	motoriserte stolen.	
P016-89 Actuator Keypad PRO Paddle R-net CJS2		
M015-91 Scoot Control keypad bracket set	Montere et Actuator Keypad på Scoot Control	 Se Mål on page 221
M015-70 Scoot Control bracket set	Spesifikk monteringsdel for Scoot Control	Tilgjengelig sammen med Scoot Control som P015-65 Scoot Control R-net bundle eller P015-75 Scoot Control LiNX bundle.

DELENUMMER	FUNKSJON	INFORMASJON
		Se Mål on page 221 
M015-71 Scoot Control bracket set short	Spesifikk monteringsdel for Scoot Control	Tilgjengelig sammen med Scoot Control som P015-66 Scoot Control R-net short bundle eller P015-76 Scoot Control LiNX short bundle. Se Mål on page 221

DELENUMMER	FUNKSJON	INFORMASJON
		
P015-51 Scoot Control Throttle R Assembly	Høyre gasspak	
P015-52 Scoot Control Throttle L Assembly	Venstre gasspak	
P015-53 Scoot Control Throttle Set	Høyre og venstre gasspak	

Kontakt mo-vis eller forhandleren hvis du ønsker mer informasjon om reservedeler og tilbehør.

Kvalifikasjoner



ADVARSEL: Enheten skal kun installeres av en kvalifisert servicetekniker.



ADVARSEL: Feil programmering av elektronikken i rullestolen eller enheten kan føre til skade på enhetene eller personskaade på brukeren.

Første gangs bruk



ADVARSEL: En kvalifisert servicetekniker bør bistå under første gangs bruk av enheten, og forsikre seg om at brukeren er kjent med alle funksjonene, inkludert hva som skal gjøres hvis det oppstår problemer eller tvil.

Rengjøring

Rengjør alle deler av Scoot Control regelmessig (månedlig) og ved behov.

- Fjern støv og smuss forsiktig med en fuktig klut.
- Bruk bare milde desinfiseringsmidler.



ADVARSEL: Enheten må ikke bløtlegges, og det må ikke brukes for mye væske.



ADVARSEL: Ikke påfør smøremiddel på de bevegelige delene.



ADVARSEL: Vær spesielt oppmerksom på gasspakenes renhet. Smuss og væske kan redusere funksjonaliteten til Scoot Control.

Advarsler og begrensninger



MERK: Dette produktet er i overensstemmelse med grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) med tanke på elektriske rullestoler, som beskrevet i de harmoniserte standardene for EU i forordningen for medisinsk utstyr, nr. 2017/745.



ADVARSEL: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.



ADVARSEL: Hvis en utgangsbegrensning programmeres, må det kontrolleres månedlig at den fortsatt fungerer. Se mer informasjon i *installasjonshåndboken*.

Mål

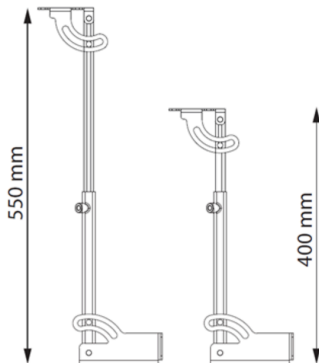
Scoot Control

450 x 100 x 55 mm - 17,72 x 3,94 x 2,17 tommer (BxDxH)

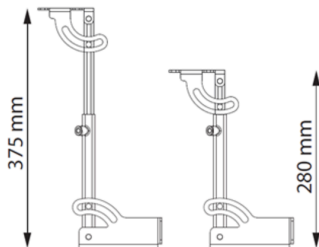
Monteringsbraketter

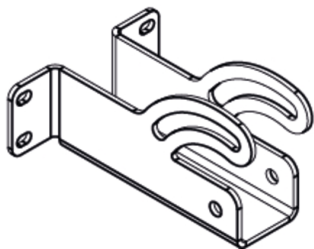
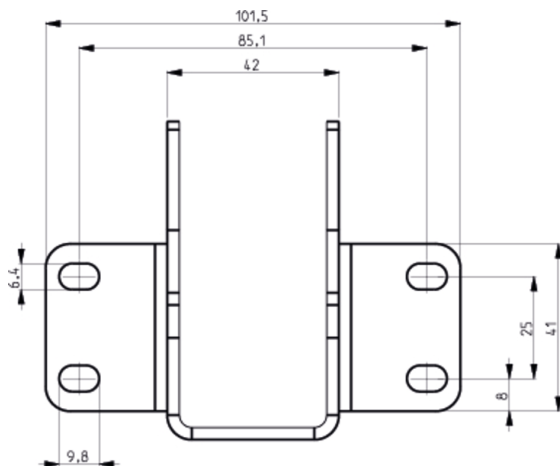
- M015-70 Scoot Control bracket set
- M015-71 Scoot Control bracket set short

M015-70



M015-71





Gebruikershandleiding

Waarschuwingsetabels

Lees deze handleiding, de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen zorgvuldig, zodat de risico's met betrekking tot het apparaat worden verminderd. Onze producten zijn onder normale en redelijke bedrijfsomstandigheden veilig.



OPMERKING: Dit symbool geeft een algemene opmerking en informatie weer.



LET OP! Dit symbool geeft een waarschuwing voor een gevaarlijke situatie weer die, als deze niet wordt vermeden, gering of middelmatig letsel tot gevolg kan hebben.



ATTENTIE: Dit symbool geeft een waarschuwing voor een gevaarlijke situatie weer die, als deze niet wordt vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Overige labels:

	Catalogusnummer: geeft het catalogusnummer aan van de fabrikant, zodat het medische apparaat kan worden geïdentificeerd.
	Partijcode: geeft de partijcode aan van de fabrikant, zodat de partij of het artikel kan worden geïdentificeerd.
	Medisch apparaat: geeft aan dat het apparaat een medisch apparaat is.
	Datum van fabricage: geeft de datum aan waarop het medische apparaat is geproduceerd.
	Serienummer: geeft het serienummer aan van de fabrikant, zodat een specifiek medisch apparaat kan worden geïdentificeerd.
	Lees de instructies voor gebruik of de elektronische instructies voor gebruik: geeft aan dat de gebruiker de gebruiksinstructies moet lezen.
	Houd droog: geeft een medisch



apparaat aan dat tegen vocht moet worden beschermd.



Niet gebruiken als verpakking beschadigd is en lees instructies voor gebruik: geeft aan dat een medisch apparaat niet moet worden gebruikt als de verpakking is beschadigd of geopend en dat de gebruiker de gebruiksinstructies moet lezen voor extra informatie.



CE-label: geeft aan dat de fabrikant of importeur bevestigt dat de goederen aan de Europese gezondheids-, veiligheids- en milieubeschermingsnormen voldoen.



WEEE: geeft aan dat het product niet als ongesorteerd afval moet worden verwijderd, maar voor terugwinning en recycling naar een inrichting voor het scheiden van afval moet worden verzonden.



Fabrikant: geeft de fabrikant aan van het medische apparaat.

Ondersteuning, afdanken en recycling

Technische ondersteuning



PROBLEEM: Bij technische problemen:

- Neem contact op met uw dealer
- Als de dealer niet beschikbaar is of u niet weet wie de dealer is, neem dan contact op met mo-vis via contact@mo-vis.com of +32 9 335 28 60.

Geef altijd de productcode en het serienummer van het apparaat op als u contact met ons opneemt. Hierdoor wordt de juiste informatie aan u verstrekt.

Reserveonderdelen en accessoires

Neem contact op met mo-vis of uw dealer voor meer informatie over reserveonderdelen en accessoires.

Afdanken en recyclen



LET OP!: Neem bij afdanken de plaatselijke afvalvoorschriften in acht. Gooi overbodige elektronische onderdelen op een verantwoorde wijze weg en in overeenstemming met de plaatselijke recyclingvoorschriften.

Beperkte aansprakelijkheid

*mo-vis accepteert **geen aansprakelijkheid** voor persoonlijk letsel of eigendomsschade als gevolg van het niet opvolgen door de gebruiker of anderen van de aanbevelingen, waarschuwingen en instructies in deze handleiding.*



LET OP!: Dit product mag uitsluitend door een bevoegde servicemonteur worden geïnstalleerd.



OPMERKING: Alle mo-vis-gebruikershandleidingen zijn op <http://www.mo-vis.com> te vinden, waar ze als pdf kunnen worden ingezien.



OPMERKING: Indien er met dit apparaat een ernstig ongeval optreedt, moet dit onmiddellijk worden gemeld aan mo-vis en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

Beoogd gebruik

De Scoot Control is een besturingsapparaat dat rechtstreeks op de elektronica van de rolstoel (**R-net** en LiNX) kan worden aangesloten om de elektrische rolstoel en zijn functies te bedienen. Het is bedoeld als

ondersteuning van een begeleider bij het besturen of manoeuvreren van een elektrische rolstoel, zowel binnen als buiten.

Veilig rijden



ATTENTIE: De gebruiker moet te allen tijde bij de aan-uitschakelaar kunnen. Hiermee kan bij problemen of een noodgeval de rolstoel onmiddellijk worden gestopt.



ATTENTIE: Als de rolstoel op een onverwachte manier reageert, moet de gebruiker de Scoot Control onmiddellijk loslaten of de aan-uitschakelaar gebruiken.



ATTENTIE: Alleen volwassen begeleiders mogen de Scoot Control bedienen.



ATTENTIE: Als de rolstoel is gekanteld/op de achterkant ligt, moet u opletten dat de Scoot Control tegen voorwerpen of personen kan botsen (met name als de Scoot Control niet is ingeklapt).

Eigenschappen

De Scoot Control maakt deel uit van ons assortiment van invoerapparaten. Het moet aan de achterkant van de elektrische rolstoel worden gemonteerd

en is een besturingsapparaat met 2 hendels (vergelijkbaar met een compact fietsstuur). De Scoot Control ondersteunt zowel de R-net-elektronica van Curtiss-Wright als de LiNX-elektronica van Dynamic Controls.

- Volledig proportioneel stuur met aan beide zijden 2 rubber hendels en 2 configureerbare gashendels met duimbediening
- Ingebouwd in een compacte behuizing, met een stereo jackplug van 3,5 mm voor aansluiting van een extern Actuator Keypad
 - P015-61 Scoot Control R-net: het Actuator Keypad moet geschikt zijn voor de weerstandswaarden van Curtiss-Wright CJS2
 - P015-71 Scoot Control LiNX: het Actuator Keypad moet geschikt zijn voor de LiNX-invoerbesturingssystemen
- Volledige toegang tot rolstoelfuncties zoals lampen, claxon en snelheidsinstellingen
- Accu (alleen de R-net versie) en snelheidswaargave via leds
- Configuratie op het apparaat is mogelijk
- Geschikt voor meerdere typen elektrische rolstoelen die met R-net of LiNX-elektronica zijn uitgerust

Bediening

Een Scoot Control bevat de volgende onderdelen:

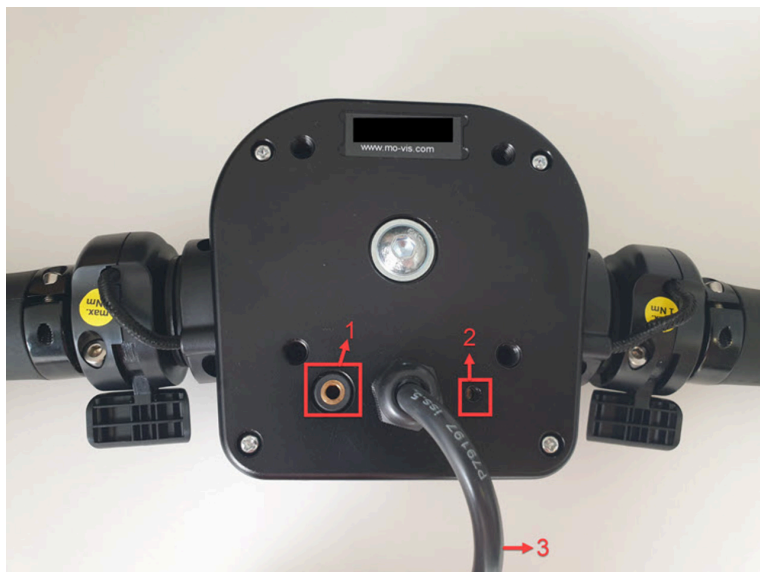


- 1 Bedieningspaneel: voor bediening van de Scoot Control



OPMERKING: Het bedieningspaneel is iets afwijkend voor de R-net en LiNX-versies.

- 2 Stuur: rubberen hendel aan beide zijden om de rolstoel te sturen
- 3 Linker en rechter gashendel: voor de beweging naar voren en/of achteren van de elektrische rolstoel



- 1 3,5 mm jackplug om een extern keypad aan te sluiten
- 2 Ingebouwd geluidssignaal: te gebruiken als claxon
- 3 Kabel voor R-net of LiNX-bus

Horizontale bewegingen van het **stuur** resulteren in een stuurbeweging van de rolstoel (draaien).

In combinatie met de **gashendel met duimbediening** kan de rolstoel in iedere richting worden bewogen.

- Standaard configuratie: rechter gashendel = vooruit, linker gashendel = achteruit
- Als beide gashendels gelijktijdig worden bediend, wat zou resulteren in conflicterende richtingen, dan stopt de stoel met rijden



ATTENTIE: Hang geen voorwerpen (bijv. rugzakken) op aan de Scoot Control **of** de gashendel. Dit kan de gashendel en het apparaat beschadigen. Bovendien kan het plotseling verwijderen van voorwerpen van de gashendel leiden tot onbedoelde bewegingen van de elektrische rolstoel als deze niet in de stand-bystand staat.

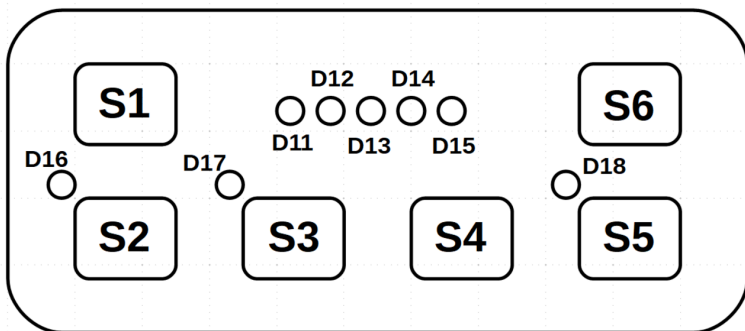


LET OP!: Harder drukken op de gashendel verhoogt de snelheid van de elektrische rolstoel niet. Druk voor verhoging van de snelheid op S6 of wijzig de instellingen van de elektrische rolstoel.



LET OP!: Als in de stand-bystand de linker of rechter gashendel langer dan 1 seconden omlaag wordt gehouden, dan klinkt er een pieptoon. Hiermee wordt de begeleider gewaarschuwd dat de Scoot Control in de stand-bystand staat en dat de rolstoel niet op bewegingen van de gashendel reageert. De gebruiker moet de gashendel loslaten om de elektrische rolstoel weer te kunnen besturen.

Bedieningspaneel versie R-net



De **knoppen** hebben de volgende functies:

KNOP	FUNCTIE	ACTIE
S1	Aan/uit	Schakelt de elektrische rolstoel aan/uit
S2	Linker richtingaanwijzer	Schakelt de linker richtingaanwijzer aan/uit
S3	Rechter richtingaanwijzer	Schakelt de rechter richtingaanwijzer aan/uit
Houd S2 voor >	Alarmlichten	Schakelt de alarmlichten aan/uit

KNOP	FUNCTIE	ACTIE
2 seconden ingedrukt		
Houd S3 voor > 2 seconden ingedrukt	Lampen	Schakelt de lampen aan/uit
S4	Claxon	Claxon klinkt zo lang als ingedrukt
S5	Richting	Wisselt de richting van de gashendels
S6	Snelheidsinstelling	Wijzigt de snelheid. De eerste klik op S6 geeft de huidige snelheidsinstelling aan. De volgende klikken wijzigen de snelheid.
Houd S6 voor > 2 seconden ingedrukt	Controle overnemen	Druk lang om de controle over de elektrische rolstoel over te nemen. Zie voor meer informatie de <i>Installatiehandleiding Scoot Control</i> .

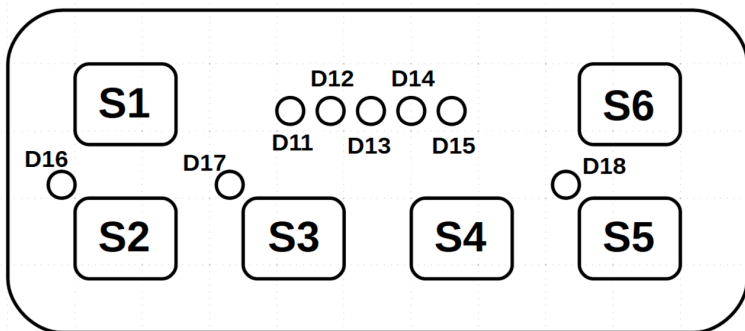
Ledaanduidingen op het bedieningspaneel geven u de volgende informatie:

LED	FUNCTIE	INFORMATIE
D11-D15	Accumeter	Accu-indicator: is standaard aan als de

LED	FUNCTIE	INFORMATIE
		Scoot Control wordt gebruikt
	Snelheidsinstelling	Snelheidsindicator bij het instellen van de snelheid. 5 snelheidsniveaus = 5 groene leds op een rij (bijv. snelheidsniveau 3 = 3 leds aan) Wordt actief als S6 wordt ingedrukt en blijft gedurende 5 seconden actief na de laatste snelheidswijziging.
	Niet in de neutrale stand	Als het apparaat niet in de neutrale stand staat, brandt D13 doorlopend. De andere leds zijn uit.
	Fout	D11 en D15 rood, D13 knippert rood, overige leds zijn uit: aantal keer knippen geeft de fout aan (zie <i>Installatiehandleiding Scoot Control</i>).  OPMERKING: Alleen de mo-vis-fouten worden weergegeven, fouten van R-net worden op de afstandsbediening weergegeven.
	Status	• In gebruik: accu-indicator • Niet in gebruik: D13 groen knipperend

LED	FUNCTIE	INFORMATIE
		als hartslag • Configuratie: D13 snel groen knipperend
D16	Linker richtingaanwijzer	Groene flits, wanneer linker indicator brandt
D17	Rechter richtingaanwijzer	Groene flits, wanneer rechter indicator brandt
D16 + D17	Indicator alarmlichten/lampen	Beide knipperen rood, wanneer de alarmlichten branden. Beide zijn oranje, wanneer de lampen aan zijn en de richtingaanwijzer uit is.
D18	Vooruit/achteruit	In standaard configuratie: Vooruit = groen Achteruit = oranje
	Niet in gebruik	Uit
	Stand-by	Knippert groen/oranje (afhankelijk van de richting van de gashendel)

Bedieningspaneel versie LiNX



De **knoppen** hebben de volgende functies:

KNOP	FUNCTIE	ACTIE
S1	Aan/uit	Als de rolstoel uit staat en S1 wordt ingedrukt, dan schakelt het systeem in en heeft de begeleider de verantwoordelijkheid. Als de rolstoel aan staat en S1 wordt ingedrukt, dan geeft het systeem de besturing over aan de begeleider. Als u S1 opnieuw indrukt dan wordt

KNOP	FUNCTIE	ACTIE
		de rolstoel uitgeschakeld.
S2	Alarmlichten	Schakelt de alarmlichten aan/uit
S3	Lampen	Schakelt de lampen aan/uit
Houd S2 voor > 2 seconden ingedrukt	Linker richtingaanwijzer	Schakelt de linker richtingaanwijzer aan/uit
Houd S3 voor > 2 seconden ingedrukt	Rechter richtingaanwijzer	Schakelt de rechter richtingaanwijzer aan/uit
S4	Claxon	Claxon klinkt zo lang als ingedrukt
S5	Richting	Wisselt de richting van de gashendels
S6	Snelheidsinstelling	Wijzigt de snelheid.

Ledaanduidingen op het bedieningspaneel geven u de volgende informatie:

LED	FUNCTIE	INFORMATIE
D11-D15	Snelheidsinstelling	Geeft altijd de snelheid aan als de Scoot Control wordt gebruikt.

LED	FUNCTIE	INFORMATIE
		5 snelheidsniveaus = 5 groene leds op een rij (bijv. snelheidsniveau 3 = 3 leds aan)
	Niet in de neutrale stand	Als het apparaat niet in de neutrale stand staat, brandt D13 doorlopend. De andere leds zijn uit.
	Fout	D11 en D15 rood, D13 knippert rood, overige leds zijn uit: aantal keer knippen geeft de fout aan (zie <i>Installatiehandleiding Scoot Control</i>).  OPMERKING: Alleen de mo-vis-fouten worden weergegeven, fouten van LiNX worden op de afstandsbediening weergegeven.
	Status	• In gebruik: snelheidsinstelling • Niet in gebruik: D13 groen knipperend als hartslag • Configuratie: D13 snel groen knipperend
D16	Linker richtingaanwijzer	Groene flits, wanneer linker indicator brandt

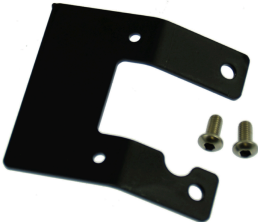
LED	FUNCTIE	INFORMATIE
D17	Rechter richtin- gaanwijzer/lampen	Groene flits, wanneer rechter richtingaan- wijzer brandt. Brandt groen als de lichten aan zijn.
D16 + D17	Alarmlichten	Beide knipperen groen, als de alarm- lichten branden.
D18	Vooruit/achteruit	In standaard configuratie: Vooruit = groen Achteruit = oranje
	Niet in gebruik	Uit
	Stand-by	Knippert groen/oranje (afhankelijk van de richting van de gashendel)

Onderdelen en accessoires

De Scoot Control wordt altijd samen met de *Gebruikershandleiding D-P015-61-70-vv Scoot Control* en de *Installatiehandleiding D-P015-61-71-vv Scoot Control* geleverd.

De volgende onderdelen en accessoires zijn **optioneel** leverbaar:

ONDERDEELNUMMER	FUNCTIE	INFORMATIE
P016-98 Actuator Keypad Button R-net CJS2	U kunt een extern Actuator Keypad dat compatibel is met Curtiss-Wright CJS2 op de Scoot Control R-net (P015-61) aansluiten om de aandrijvingen van de elektrische rolstoel te bedienen.	<i>Zie Installatiehandleiding Scoot Control</i>
P016-99 Actuator Keypad Paddle R-net CJS2		
P016-88 Actuator Keypad PRO Button R-net CJS2		
P016-89 Actuator Keypad PRO Paddle R-net CJS2		
M015-91 Scoot Control keypad bracket set	Voor het bevestigen van een Actuator Keypad op de Scoot Control	

ONDERDEELNUMMER	FUNCTIE	INFORMATIE
		 Zie Afmetingen on page 248
M015-70 Scoot Control bracket set	Speciale bevestigingssteun voor de Scoot Control	Samen met de Scoot Control leverbaar als P015-65 Scoot Control R-net bundle of P015-75 Scoot Control LiNX bundle. Zie Afmetingen on page 248

ONDERDEELNUMMER	FUNCTIE	INFORMATIE
		
M015-71 Scoot Control bracket set short	Speciale bevestigingssteun voor de Scoot Control	Samen met de Scoot Control leverbaar als P015-66 Scoot Control R-net short bundle of P015-76 Scoot Control LiNX short bundle. Zie Afmetingen on page 248

ONDERDEELNUMMER	FUNCTIE	INFORMATIE
		
P015-51 Scoot Control Throttle R Assembly	Rechter gashendel	
P015-52 Scoot Control linker gashendelunit	Linker gashendel	
P015-53 Scoot Control gashendelset	Rechter en linker gashendel	

Neem contact op met mo-vis of uw dealer voor meer informatie over reserveonderdelen en accessoires.

Bevoegdheden



LET OP!: Het apparaat mag alleen door een bevoegde servicemonteur worden geïnstalleerd.



LET OP!: Het onjuist programmeren van de elektronica van de rolstoel of het apparaat kan schade aan de apparaten of letsel bij de gebruiker veroorzaken.

Eerste gebruik



LET OP!: Bij het eerste gebruik van het apparaat moet een bevoegde servicemonteur helpen en ervoor zorgen dat alle functies voor de gebruiker duidelijk zijn, waaronder wat te doen bij problemen of twijfels.

Reinigen

Reinig alle onderdelen van de Scoot Control regelmatig (maandelijks) of wanneer u dat nodig acht.

- Verwijder stof en vuil voorzichtig met een vochtige doek.
- Gebruik uitsluitend niet-agressieve desinfecterende reinigingsmiddelen.



LET OP! Niet in water onderdompelen en geen extreme hoeveelheden vloeistof gebruiken.



LET OP! Breng geen extra smeermiddelen aan op de bewegende delen.



LET OP! Besteed er speciaal aandacht aan dat de gashendels schoon zijn. Stof en vloeistoffen kunnen een verminderde functionaliteit van de Scoot Control veroorzaken.

Waarschuwingen en beperkingen



OPMERKING: Dit product voldoet aan de grenswaarden voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) met betrekking tot elektrische rolstoelen, zoals vermeld in de geharmoniseerde EU-normen in de verordening voor medische apparatuur, nr. (EU) 2017/745.



ATTENTIE: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.



LET OP! Als er een blokkade van de uitvoer is geprogrammeerd, dan moet maandelijks worden gecontroleerd of deze nog werkt. Zie voor meer informatie de *Installatiehandleiding*.

Afmetingen

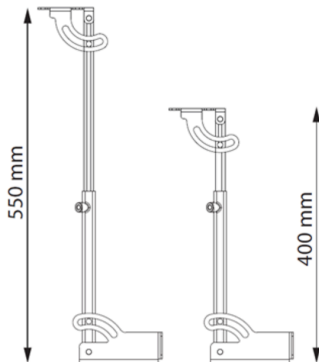
Scoot Control

450 x 100 x 55 mm - 17,72 x 3,94 x 2,17 inch (BxDxH)

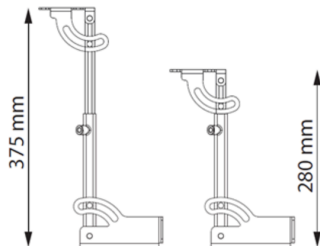
Bevestigingsbeugels

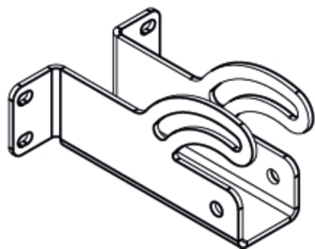
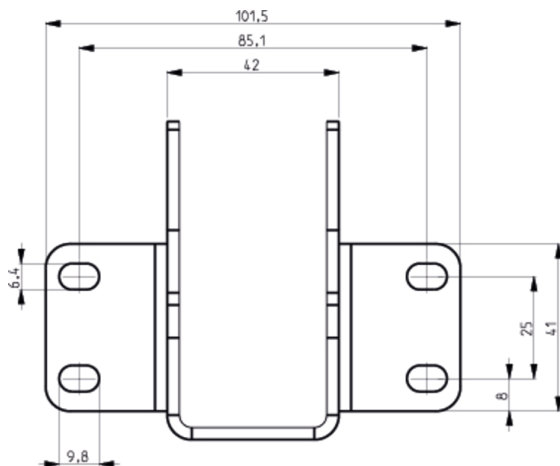
- M015-70 Scoot Control bracket set
- M015-71 Scoot Control bracket set short

M015-70



M015-71





Manual do utilizador

Rótulos com advertências

Leia atentamente este manual, as instruções de segurança, os textos de advertência de modo a reduzir os riscos associados ao dispositivo. Os nossos produtos são seguros em condições de operação normais e razoavelmente previsíveis.



NOTA: Este símbolo indica as notas gerais e informação.



CUIDADO: Este símbolo indica cuidado em relação a uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos reduzidos ou médios.



AVISO: Este símbolo indica um aviso em relação a uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Outros rótulos:

	Número de catálogo: indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado.
	Código de remessa: indica o código de remessa do fabricante para que a remessa ou lote possa ser identificado.
	Dispositivo médico: indica que o artigo é um dispositivo médico.
	Data de fabrico: indica a data de quando o dispositivo foi fabricado.
	Número de série: indica o número de série do fabricante de modo que um dispositivo médico específico possa ser identificado.
	Consulte as instruções de utilização ou consulte as instruções relativas à utilização do sistema eletrónico: indica a necessidade do utilizador em consultar as instruções de uti-

	lização.
	Conservar seco: indica que o dispositivo médico precisa de ser protegido da humidade.
	Não utilize se a embalagem estiver danificada e consulte as instruções de utilização: indica que o dispositivo médico não deve ser utilizado se a embalagem estiver danificada ou aberta, e que o utilizador deve consultar as instruções de utilização para obter informação adicional.
	Rótulo CE: indica que o fabricante ou importador confirma a conformidade da mercadoria em relação aos padrões europeus para saúde, segurança e proteção ambiental.
	REEE: indica que o produto não deve ser descartado como resíduo não triado, mas deve ser enviado para instalações de recolha em separado para recuperação e reciclagem.



clagem.

Fabricante: indica o fabricante do dispositivo médico.

Suporte, eliminação e reciclagem

Suporte técnico



PROBLEMA: Em caso de problemas técnicos:

- Contacte o seu revendedor
- Se o seu revendedor não estiver disponível ou for desconhecido, contacte a mo-vis através do: contact@mo-vis.com ou do +32 9 335 28 60.

Ao contactar-nos, indique sempre o código do produto e o número de série do dispositivo. Isto garante que lhe é fornecida a informação correta.

Peças sobresselentes e acessórios

Contacte a mo-vis ou o seu revendedor para obter mais informações sobre peças sobresselentes e acessórios.

Eliminação e reciclagem



CUIDADO: Para a eliminação, siga a sua legislação local relativa a resíduos. Elimine as peças eletrônicas obsoletas de modo responsável e de acordo com os regulamentos relativos à reciclagem locais.

Responsabilidade limitada

*A mo-vis não **assume qualquer responsabilidade** por danos pessoais ou materiais que possam advir da falha no seguimento das recomendações, avisos e instruções neste manual por parte do utilizador ou de outras pessoas.*



CUIDADO: Este produto só deve ser instalado por um engenheiro de assistência qualificado.



NOTA: Todos os manuais de utilizador da mo-vis podem ser encontrados em <http://www.mo-vis.com> onde podem ser consultados em formato PDF.



NOTA: Caso ocorra algum acidente grave relativo a este dispositivo, o mesmo deve ser reportado imediatamente à mo-vis e à autoridade competente do estado-membro no qual o utilizador reside.

Utilização prevista

O Scoot Control é um dispositivo de condução que pode ser ligado diretamente ao sistema eletrónico da cadeira de rodas (**R-net** e **LiNX**), para controlar a cadeira motorizada e as suas funções. Está destinado a ajudar um acompanhante a controlar ou a manobrar uma cadeira motorizada, tanto em áreas interiores como no exterior.

Condução segura



AVISO: O interruptor de lig/des tem de estar sempre disponível para o utilizador. Isto permite parar instantaneamente a cadeira de rodas em caso de problemas ou de uma emergência.



AVISO: Caso a cadeira de rodas responda de uma maneira inesperada, o utilizador deve largar imediatamente o Scoot Control ou utilizador o interruptor de lig/des a energia.



AVISO: Apenas um acompanhante adulto deve operar Scoot Control.



AVISO: Esteja ciente de que quando a cadeira de rodas está inclinada/rebatida, o Scoot Control pode colidir com objetos ou pessoas (especialmente se o Scoot Control não estiver rebatido para dentro).

Funcionalidades

*O Scoot Control faz parte da nossa gama de dispositivos de entrada. Deve ser montado na traseira da cadeira motorizada e é um dispositivo de condução com 2 manípulos (semelhante a um guiador compacto de uma bicicleta). **O Scoot Control é compatível com o sistema eletrónico R-net do Curtiss-Wright ou o sistema eletrónico LiNX do Dynamic Controls.***

- Guiador totalmente proporcional com 2 manípulos de borracha e 2 aceleradores de polegar configuráveis em cada lado
- Revestimento compacto embutido com conector de 3,5 mm para ligar a um actuador keypad externo
 - P015-61 Scoot Control R-net: o actuador keypad deve ser compatível com os valores de resistência Curtiss-Wright CJSM2
 - P015-71 Scoot Control LiNX: o actuador keypad deve ser compatível com os sistemas de entrada LiNX
- Acesso total às funções da cadeira de rodas tal como luzes, buzina e definições de velocidade
- Exibição de bateria (apenas na versão R-net) e velocidade através de

LEDs

- Configuração a bordo possível
- Compatível com vários tipos de cadeiras motorizadas equipadas com sistemas eletrónicos R-net ou LiNX

Funcionamento

O Scoot Control contém as seguintes peças:



- 1 Painel de controlo: controla o Scoot Control

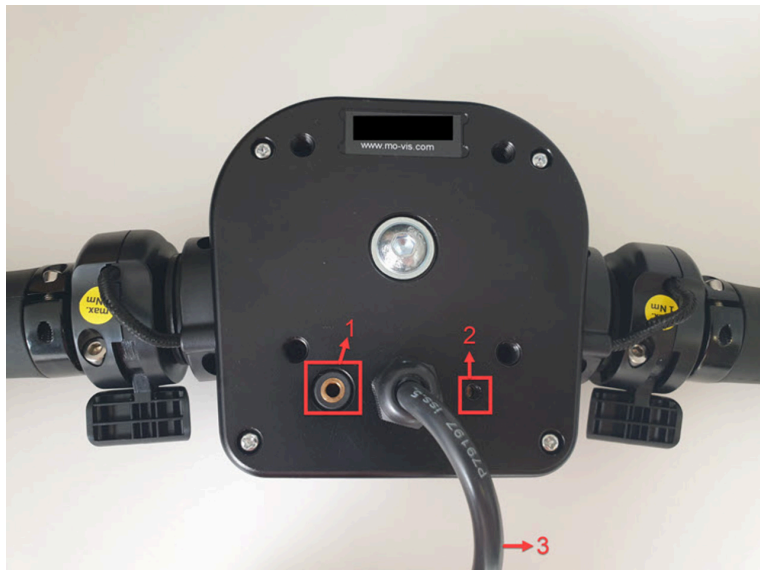


NOTA: O painel de controlo é ligeiramente diferente para a versão R-net e a LiNX.

- 2 Guiador: manípulo de borracha em ambos os lados do guiador da

cadeira de rodas

- 3 Acelerador esquerdo e direito: para mover a cadeira motorizada para a frente e/ou para trás



- 1 Conector de 3,5 mm para ligar a um keypad externo
- 2 Dispositivo de som embutido: para ser usado como buzina

3 Cabo bus R-net ou LiNX

Os movimentos horizontais do **guiador** resultam numa ação de condução da cadeira de rodas (viragem).

Em combinação com o **acelerador de polegar** é possível mover a cadeira de rodas em qualquer direção.

- Configuração padrão: acelerador direito = para a frente, acelerador esquerdo = para trás
- Se ambos os aceleradores forem operados simultaneamente, e isso resultaria em direções conflituosas, a cadeira irá parar



AVISO: Não pendure objetos (por ex. mochilas) no Scoot Control **ou** no acelerador. Isso pode danificar o acelerador ou o dispositivo. Além disso, remover objetos repentinamente do acelerador pode levar a um movimento indesejado da cadeira motorizada se esta não estiver em modo de espera.



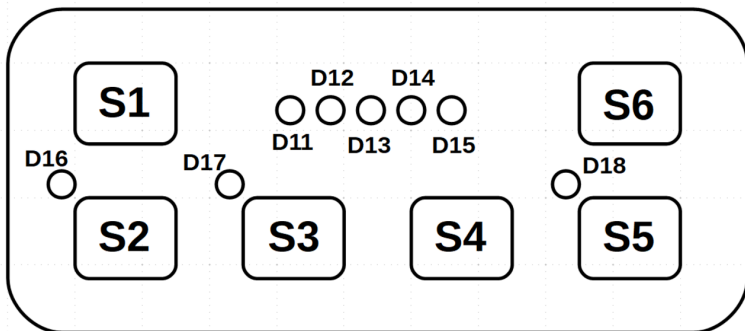
CUIDADO: Pressionar com mais força no acelerador não aumentará a velocidade da cadeira motorizada. Para aumentar a velocidade, pressione S6 ou altere as definições da cadeira motorizada.



CUIDADO: Quando mantém o acelerador esquerdo ou direito premido durante mais de 1 segundo durante o modo em espera, soará um sinal sonoro. Isto serve para alertar o acompanhante de que o Scoot Control está em modo em espera e que a cadeira de rodas não irá

reagir ao movimento do acelerador. O utilizador tem de libertar o acelerador de modo a controlar novamente a cadeira de rodas elétrica.

Painel de controlo versão R-net



Os **botões** possuem as seguintes funções:

BOTÃO	FUNÇÃO	AÇÃO
S1	Lig/Des	Liga ou desliga a cadeira motorizada
S2	Indicador esquerdo	Liga ou desliga o indicador esquerdo
S3	Indicador direito	Liga ou desliga o indicador direito

BOTÃO	FUNÇÃO	AÇÃO
Pressionar S2 durante > 2 segundos	Luzes de perigo	Liga ou desliga as luzes de perigo
Pressionar S3 durante > 2 segundos	Luzes	Liga ou desliga as luzes
S4	Buzina	A buzina soa enquanto for pressionado
S5	Direção	Muda a direção dos aceleradores
S6	Configuração de velocidade	Alterar a velocidade. O primeiro clique no S6 irá exibir-lhe a definição de velocidade atual. O próximo clique irá alterar a velocidade.
Pressionar S6 durante > 2 segundos	Assumir o controlo	Pressionar longamente para obter controlo da cadeira motorizada. Consulte o <i>Manual de Instalação do Scoot Control</i> para obter mais informações.

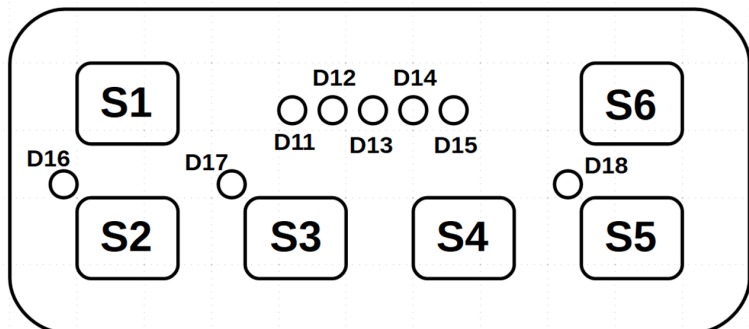
As **indicações LED** no painel de controlo fornecem-lhe as seguintes informações:

LED	FUNÇÃO	INFORMAÇÃO
D11-D15	Indicador da bateria	Indicador da bateria: é padrão quando o Scoot Control está a ser controlado
	Configuração de velocidade	Indicador de velocidade ao configurar a velocidade. 5 velocidades = 5 LEDs verdes em fila (por ex., 3 = 3 LEDs ligados) Ativa-se ao pressionar o S6 e permanece ativo durante 5 segundos após a última alteração de velocidade.
	Fora do ponto neutro	Quando o dispositivo está fora do ponto neutro, D13 permanecerá aceso continuamente. Os outros LEDs estão desligados.
	Erro	D11 e D15 vermelho, D13 pisca a vermelho, os outros LEDs estão desligados: o número de intermitências indica a falha (consulte o <i>manual de instalação do Scoot</i>)

LED	FUNÇÃO	INFORMAÇÃO
		Control).
		 NOTA: Apenas as falhas mo-vis são exibidas, as falhas do sistema R-net são exibidas no comando.
	Estado	• Sob controlo: indicador de bateria • Não controlado: pisca a verde constante D13 • Configuração: pisca a verde rápido D13
D16	Indicador esquerdo	Pisca a verde quando o indicador esquerdo está ligado
D17	Indicador direito	Pisca a verde quando o indicador direito está ligado
D16 + D17	Luzes de perigo / indicador de luzes	Ambos piscam a vermelho quando as luzes de perigo estão ligadas. Ambos estão a laranja quando as luzes estão ligadas e o indicador de direção está desligado.
D18	Para a frente / marcha-atrás	Na configuração padrão: Para a frente = verde

LED	FUNÇÃO	INFORMAÇÃO
		Para trás = laranja
	Sem controlo	Desligado
	Em espera	Pisca a verde/laranja (dependendo da direção do acelerador)

Painel de controlo versão LiNX



Os **botões** possuem as seguintes funções:

BOTÃO	FUNÇÃO	AÇÃO
S1	Lig/Des	Se a cadeira de rodas estiver desli-

BOTÃO	FUNÇÃO	AÇÃO
		gada quando o S1 é premido, o sistema irá ligar com o acompanhante em controlo. Se a cadeira de rodas estiver ligada quando o S1 é premido, o sistema passará o controlo para o acompanhante. Quando prime o S1 novamente, desliga a cadeira de rodas.
S2	Luzes de perigo	Liga ou desliga as luzes de perigo
S3	Luzes	Liga ou desliga as luzes
Pressionar S2 durante > 2 segundos	Indicador esquerdo	Liga ou desliga o indicador esquerdo
Pressionar S3 durante > 2 segundos	Indicador direito	Liga ou desliga o indicador direito
S4	Buzina	A buzina soa enquanto for pressionado
S5	Direção	Muda a direção dos aceleradores
S6	Configuração de	Alterar a velocidade.

BOTÃO	FUNÇÃO	AÇÃO
	velocidade	

As **indicações LED** no painel de controlo fornecem-lhe as seguintes informações:

LED	FUNÇÃO	INFORMAÇÃO
D11-D15	Configuração de velocidade	Exibe sempre a velocidade quando o Scoot Control controlado. 5 velocidades = 5 LEDs verdes em fila (por ex., 3 = 3 LEDs ligados)
	Fora do ponto neutro	Quando o dispositivo está fora do ponto neutro, D13 permanecerá aceso continuamente. Os outros LEDs estão desligados.
	Erro	D11 e D15 vermelho, D13 pisca a vermelho, os outros LEDs estão desligados: o número de intermitências indica a falha (consulte o <i>manual de instalação do Scoot</i>)

LED	FUNÇÃO	INFORMAÇÃO
		Control).
		 NOTA: Apenas as falhas mo-vis são exibidas, as falhas do sistema LiNX são exibidas no comando.
	Estado	• Em controlo: definição de velocidade • Não controlado: pisca a verde constante D13 • Configuração: pisca a verde rápido D13
D16	Indicador esquerdo	Pisca a verde quando o indicador esquerdo está ligado
D17	Indicador direito/ Luzes	Pisca a verde quando o indicador direito está ligado. Verde sólido quando as luzes estão ligadas.
D16 + D17	Luzes de perigo	Ambas piscam a verde quando as luzes de perigo estão ligadas.
D18	Para a frente/ marcha-atrás	Na configuração padrão: Para a frente = verde

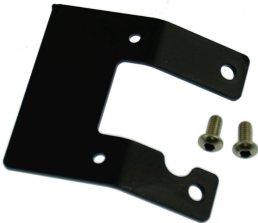
LED	FUNÇÃO	INFORMAÇÃO
		Para trás = laranja
	Sem controlo	Desligado
	Em espera	Pisca a verde/laranja (dependendo da direção do acelerador)

Peças e acessórios

O Scoot Control é sempre acompanhado pelo *manual do utilizador D-P015-61-70-vv do Scoot Control* e o *manual de instalação D-P015-61-71-vv do Scoot Control*.

As seguintes peças e acessórios estão disponíveis **opcionalmente**:

NÚMERO DA PEÇA	FUNÇÃO	INFORMAÇÃO
P016-98 Actuator Keypad Button R-net CISM2	Pode ligar um Actuator Keypad externo Curtiss-Wright CISM2 compatível ao Scoot Control R-net (P015-61) para controlar os atuadores da cadeira motorizada.	Consulte o <i>manual de instalação do Scoot Control</i>
P016-99 Actuator Keypad Paddle R-net CISM2		
P016-88 Actuator Keypad PRO Button		

NÚMERO DA PEÇA	FUNÇÃO	INFORMAÇÃO
R-net CJS2		
P016-89 Actuator Keypad PRO Paddle R-net CJS2		
M015-91 Scoot Control keypad bracket set	Para montar o Actuator Keypad ao Scoot Control	 Consulte o Dimensões on page 276
M015-70 Scoot Control bracket set	Peça de montagem dedicada para o Scoot Control	Disponível em conjunto com o Scoot Control como P015-65 Scoot Control R-net bundle ou P015-75 Scoot Control LiNX bundle. Consulte o Dimensões on

NÚMERO DA PEÇA	FUNÇÃO	INFORMAÇÃO
		page 276 
M015-71 Scoot Control bracket set short	Peça de montagem dedicada para o Scoot Control	Disponível em combinação com o Scoot Control como P015-66 Scoot Control R-net short bundle ou P015-76 Scoot Control LiNX short bundle. Consulte o Dimensões on page 276

NÚMERO DA PEÇA	FUNÇÃO	INFORMAÇÃO
		
P015-51 Scoot Control Throttle R Assembly	Acelerador direito	
P015-52 Scoot Control Throttle L Assembly	Acelerador esquerdo	
P015-53 Scoot Control Throttle Set	Acelerador direito e esquerdo	

Contacte a mo-vis ou o seu revendedor para obter mais informações sobre peças sobresselentes e acessórios.

Qualificações



CUIDADO: Apenas um engenheiro de assistência qualificado pode instalar o dispositivo.



CUIDADO: Uma programação incorreta da cadeira de rodas ou do sistema eletrônico do dispositivo pode danificar os dispositivos ou ferir o utilizador.

Primeira utilização



CUIDADO: Um engenheiro de assistência qualificado deve prestar apoio na primeira utilização do dispositivo e certificar-se de que todas as funções são claras para o utilizador, incluindo o que fazer em caso de problemas ou dúvidas.

Limpeza

Limpe todas as peças do Scoot Control regularmente (mensalmente) ou quando necessário.

- Remova gentilmente pó e sujidade com um pano húmido.
- Utilize apenas detergentes de limpeza não agressivos.



CUIDADO: Não mergulhe em água ou utilize quantidades excessivas de líquido.



CUIDADO: Não aplique lubrificantes adicionais às peças móveis.



CUIDADO: Preste atenção especial à limpeza dos aceleradores. A sujidade e líquidos podem levar a uma redução do funcionamento do Scoot Control.

Avisos e limitações



NOTA: Este produto cumpre com os valores limites para Compatibilidade eletromagnética (CEM) relativa a cadeiras de rodas elétrica, conforme definido nos padrões harmonizados para a UE no Regulamento para Dispositivos Médicos, n.º 2017/745.



AVISO: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.



CUIDADO: Se estiver programada uma inibição de saída, então deve ser verificada mensalmente se ainda está operacional. Consulte o *Manual de instalação* para obter mais informações.

Dimensões

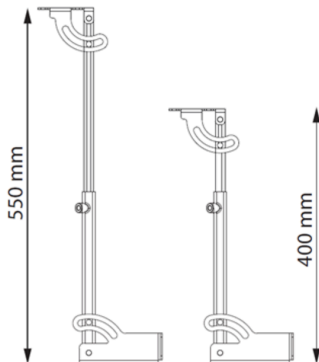
Scoot Control

450 x 100 x 55 mm - 17,72 x 3,94 x 2,17 pol. (LxPxA)

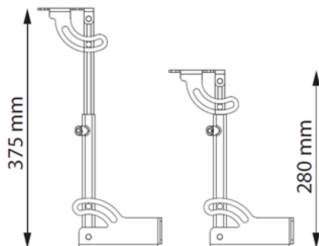
Suportes de montagem

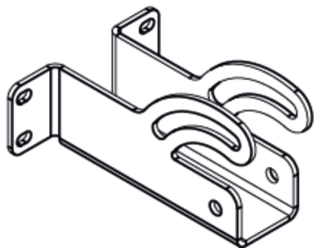
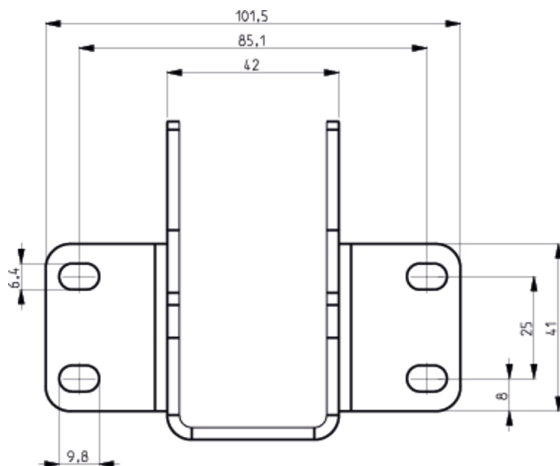
- M015-70 Scoot Control bracket set
- M015-71 Scoot Control bracket set short

M015-70



M015-71





Uporabniški priročnik

Användarhandbok

Varningsetiketter

Läs denna handbok, säkerhetsinstruktionerna och varningstexterna noggrant för att minska riskerna med anknytning till enheten. Våra produkter är säkra under normala och rimligen förutsebara driftsförhållanden.



ANM: Denna symbol anger allmänna anmärkningar och information.



VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Denna symbol visar att man ska vara försiktig inför en riskfylld situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig skada.



VARNING - RISK FÖR MASKINSKADA: Denna symbol visar en varning inför en riskfylld situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

Andra etiketter:

	Katalognummer: anger tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska enheten kan identifieras.
	Batchkod: anger tillverkarens batchkod så att batchen eller partiet kan identifieras.
	Medicinteknisk enhet: anger att artikeln är en medicinteknisk enhet.
	Tillverkningsdatum: anger datumet då den medicintekniska enheten tillverkades.
	Serienummer: anger tillverkarens serienummer så att den specifika medicintekniska enheten kan identifieras.
	Se bruksanvisningen eller elektrotekniska bruksanvisningar: uppmanar användaren att se bruksanvisningen.
	Håll torrt: anger att den medicintekniska enheten måste skyddas mot fukt.



Använd inte produkten om förpackningen är skadad och se bruksanvisningen: anger att den medicintekniska enheten inte får användas om förpackningen har skadats eller öppnats samt att användaren bör se bruksanvisningen för ytterligare information.



CE-märkning: anger att tillverkaren eller importören bekräftar att varan överensstämmer med europeiska standarder i fråga om hälsa, säkerhet och miljöskydd.



WEEE: anger att produkten inte får kastas som osorterat avfall utan måste skickas till separata avfallshanteringsanläggningar för materialutnyttjande och återvinning.



Tillverkare: anger den medicintekniska enhetens tillverkare.

Support, kassering och återvinning

Teknisk support



PROBLEM: Vid tekniska problem:

- Kontakta din återförsäljare
- Om din återförsäljare inte är tillgänglig eller okänd ska du kontakta mo-vis: contact@mo-vis.com eller ringa +32 9 335 28 60.

Ange alltid produktkoden och enhetens serienummer när du kontaktar oss. Det säkerställer att du får rätt information.

Reservdelar och tillbehör

Kontakta mo-vis eller din återförsäljare för mer information om reservdelar och tillbehör.

Kassering och återvinning



WARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Följ den lokala avfallslagstiftningen för kassering. Kassera föråldrade elektroniska delar på ett ansvarsfullt sätt i enlighet med lokala återvinningsbestämmelser.

Begränsat ansvar

Mo-vis tar **inget ansvar** för personskada eller egendomsskada som kan uppstå på grund av att användaren eller andra personer inte har följt rekommendationerna, varningarna och instruktionerna i denna handbok.



WARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Denna produkt får endast installeras av en behörig servicetekniker.



ANM: Alla mo-vis användarhandböcker finns på <http://www.mo-vis.com> där de finns tillgängliga i PDF-format.



ANM: Om en allvarlig incident inträffar i samband med den här enheten ska detta omedelbart rapporteras till mo-vis och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt.

Avsedd användning

Scoot Control är en styrenhet som kan anslutas direkt till rullstolselektroniken (**R-net**) och LiNX för att styra elrullstolen och dess funktioner. Den är avsedd att hjälpa en assistent i att kontrollera eller manövrera en elrullstol, både på insidan och utsidan.

Säker körning



WARNING - RISK FÖR MASKINSKADA: Strömomkopplaren måste alltid vara tillgänglig för användaren. Den gör det möjligt att omedelbart stoppa rullstolen vid problem eller nödsituationer.



WARNING - RISK FÖR MASKINSKADA: Om rullstolen svarar på ett oväntat sätt måste användaren omedelbart släppa Scoot Control eller använda strömomkopplaren.



WARNING - RISK FÖR MASKINSKADA: Endast en vuxen assistent får manövrera Scoot Control.



WARNING - RISK FÖR MASKINSKADA: När rullstolen är bakåtlutad bör du vara medveten om att Scoot Control kan krocka med föremål eller personer (i synnerhet om Scoot Control inte är infälld).

Funktioner

Scoot Control är en del av vårt utbud av kontrollenheter. Den ska monteras på elrullstolens baksida och är en styrenhet med två handtag (som liknar ett

kompakt cykelstyre). Scoot Control är kompatibel med både R-net-elektronik från Curtiss-Wright och LiNX-elektronik från Dynamic Controls.

- Fullständigt proportionerligt styre med två gummihandtag och två konfigurerbara tumaccelerationsspakar på varje sida
- Ett inbyggt kompakt hölje med ett 3,5 mm stereouttag för att ansluta en extern manöverdonsknappsats
 - P015-61 Scoot Control R-net: Actuator Keypad bör vara kompatibel med Curtiss-Wright CJS2 resistorvärden
 - P015-71 Scoot Control LiNX: Actuator Keypad bör vara kompatibel med LiNX ingångskontrollsystem
- Fullständig åtkomst till rullstolens funktioner som lampor, tuta och hastighetsinställningar
- Batteri (endast R-net-versionen) och hastighetsvisning med lysdioder
- Konfiguration ombord är möjlig
- Kompatibel med flera typer av elrullstolar som är utrustade med R-net- eller LiNX-elektronik.

Användning

Scoot Control består av följande delar:

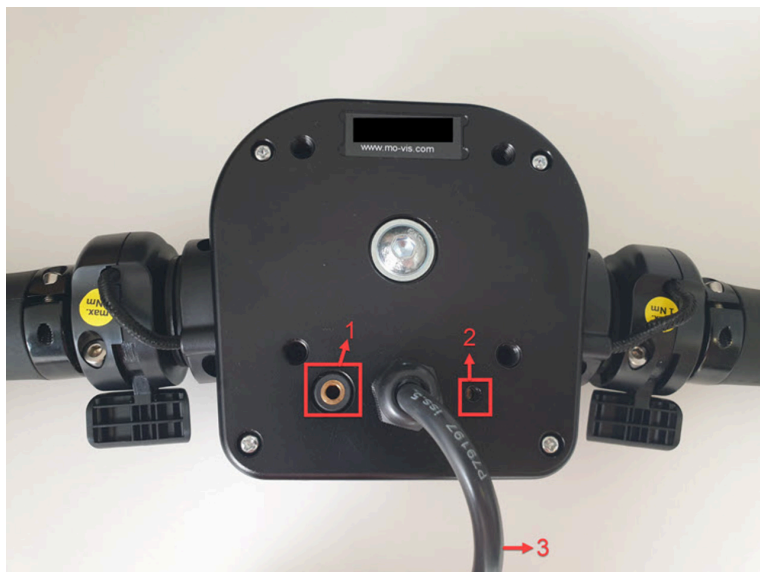


- 1 Kontrollpanel: kontrollera Scoot Control



ANM: Kontrollpanelen ser något annorlunda ut i R-net- och LiNX-versionen.

- 2 Styre: gummihandtag på varje sida för att styra rullstolen
- 3 Vänster och höger accelerationsspak: för att förflytta elrullstolen framåt och/eller bakåt



- 1 3,5 mm uttag för att ansluta en extern knappsats
- 2 Inbyggd ljudsignalsenhet: ska användas som tuta
- 3 R-net- eller LiNX-busskabel

Horisontella rörelse mer **styret** leder till att rullstolen styrs (svänger).

I kombination med tumaccelerationsspaken går det att förflytta **rullstolen** i valfri riktning.

- Standardkonfiguration: höger accelerationsspak = framåt, vänster accelerationsspak = bakåt
- Om båda accelerationsspakarna manövreras samtidigt leder det till motstridiga riktningar, och då upphör rullstolen att drivas.



WARNING - RISK FÖR MASKINSKADA: Häng inga saker (t.ex. ryggsäckar) på Scoot Control **eller** accelerationsspaken. Det kan skada accelerationsspaken och enheten. Att dessutom hastigt flytta på föremål från accelerationsspaken kan leda till oavsiktliga rörelser i elrullstolen om den inte är i vänteläge.

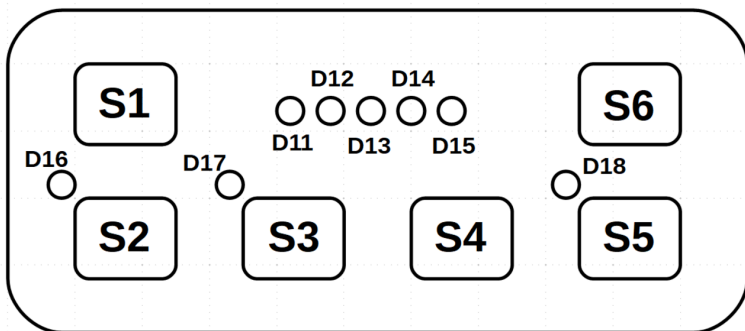


WARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Elrullstolens hastighet ökar inte genom att trycka hårdare på accelerationsspaken. Öka hastigheten genom att trycka på S6 eller ändra elrullstolens inställningar.



WARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: När vänster eller höger accelerationsspak hålls intryckt i längre än 1 sekund hörs ett pip. Det är avsett att uppmärksamma assistenten om att Scoot Control är i standby-läge och att rullstolen inte kommer att svara om accelerationsspaken trycks in. Användaren måste släppa accelerationsspaken för att återfå kontrollen över elrullstolen.

Kontrollpanel R-net-versionen



Knapparna har följande funktioner:

KNAPP	FUNKTION	ÅTGÄRD
S1	På/av	Sätt på/stäng av elrullstolen
S2	Vänster indikator	Sätt på/stäng av vänster indikator
S3	Höger indikator	Sätt på/stäng av höger indikator
Håll in S2 i > två sekunder	Varningslampor	Sätt på/stäng av varningslampor
Håll in S3 i > två	Lampor	Sätt på/stäng av lampor

KNAPP	FUNKTION	ÅTGÄRD
sekunder		
S4	Tuta	Tutan låter så länge den är intryckt
S5	Riktning	Växla accelerationsspakarnas riktning
S6	Hastighetsinställning	Ändra hastighet. När S6 klickas första gången ser du den aktuella hastighetsinställningen. De efterföljande klickningarna ändrar hastigheten.
Håll in S6 i > två sekunder	Ta kontroll	Tryck länge för att ta kontroll över elrullstolen. Mer information finns i <i>Installationshandboken till Scoot Control</i> .

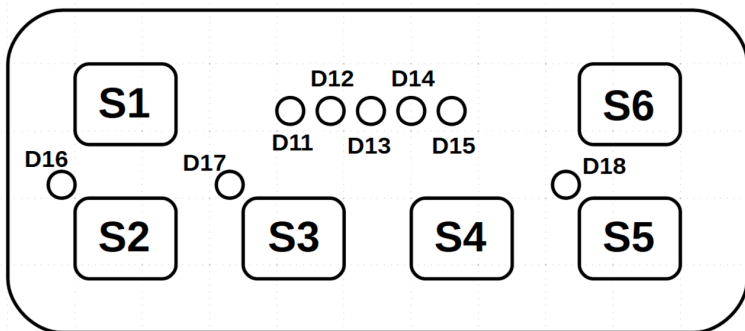
Lysdiodsindikationerna på kontrollpanelen visar dig följande information:

LYSDIOD	FUNKTION	INFORMATION
D11-D15	Batterimätare	Batteriindikator: är enligt standardinställningen påslagen när Scoot Control är i fokus
	Hastighetsinställning	Hastighetsindikator vid inställning av

LYSDIOD	FUNKTION	INFORMATION
	ning	hastighet. Fem hastigheter = fem gröna lysdioder i rad (t.ex. Hastighetsnivå 3 = tre lysdioder påslagna) Blir aktiv när du trycker in S6 och håller sig aktiv i fem sekunder efter senaste hastighetsändringen.
	Inte i neutralt läge	När enheten inte befinner sig i neutralt läge kommer D13 att lysa kontinuerligt. Andra lysdioder är avstängda.
	Fel	D11 och D15 röd, D13 blinkar rött, andra lysdioder är avstängda: antal blinkningar indikerar felet (se <i>installationshandboken till Scoot Control</i>).  ANM: Endast mo-vis-fel visas, R-net-systemfel visas på fjärrkontrollen.
	Status	• I fokus: batteriindikator • Inte i fokus: D13 grön pulserande blinkning • Konfiguration: D13 grön snabb

LYSDIOD	FUNKTION	INFORMATION
		blinkning
D16	Vänster indikator	Grön blinkning när vänster indikator är påslagen
D17	Höger indikator	Grön blinkning när höger indikator är påslagen
D16 + D17	Varningslampor/lampindikator	Båda blinkar rött när varningslamporna är påslagna. Båda är orange när lamporna är påslagna, och riktningsindikatorn är avstängd.
D18	Framåt/bakåt	I standardkonfiguration: Framåt = grön Bakåt = orange
	Inget fokus	Av
	Vänteläge	Grön/orange blinkning (beroende på accelerationsspakens riktning)

Kontrollpanel LiNX-versionen



Knapparna har följande funktioner:

KNAPP	FUNKTION	ÅTGÄRD
S1	På/av	Om rullstolen är avstängd när S1 trycks in kommer systemet att slås på med assistenten i kontroll. Om rullstolen är på när S1 trycks in kommer systemet att lämna över kontrollen till assistenten. Tryck på S1 igen för att stänga av

KNAPP	FUNKTION	ÅTGÄRD
		rullstolen.
S2	Varningslampor	Sätt på/stäng av varningslampor
S3	Lampor	Sätt på/stäng av lampor
Håll in S2 i > två sekunder	Vänster indikator	Sätt på/stäng av vänster indikator
Håll in S3 i > två sekunder	Höger indikator	Sätt på/stäng av den högra indikatorn
S4	Tuta	Tutan låter så länge den är intryckt
S5	Riktning	Växla accelerationsspakarnas riktning
S6	Hastighetsinställning	Ändra hastighet.

Lysdiodsindikationerna på kontrollpanelen visar dig följande information:

LYSDIOD	FUNKTION	INFORMATION
D11-D15	Hastighetsinställning	Visa alltid hastigheten när Scoot Control är i fokus. Fem hastigheter = fem gröna lysdioder i rad (t.ex. Hastighetsnivå 3 = tre lysdioder

LYSDIOD	FUNKTION	INFORMATION
		påslagna
	Inte i neutralt läge	När enheten inte befinner sig i neutralt läge kommer D13 att lysa kontinuerligt. Andra lysdioder är avstängda.
	Fel	D11 och D15 röd, D13 blinkar rött, andra lysdioder är avstängda: antal blinkningar indikerar felet (se <i>installationshandboken till Scoot Control</i>).  ANM: Endast mo-vis-fel visas, LiNX-systemfel visas på fjärrkontrollen.
	Status	• i fokus: hastighetsinställning • Inte i fokus: D13 grön pulserande blinkning • Konfiguration: D13 grön snabb blinkning
D16	Vänster indikator	Grön blinkning när vänster indikator är påslagen
D17	Höger indikator/lampor	Grön blinkning när höger indikator är påslagen. Fast grönt sken när lamporna är påslagna.

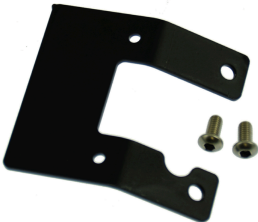
LYSDIOD	FUNKTION	INFORMATION
D16 + D17	Varningslampor	Båda blinkar grönt när varningslamporna är påslagna.
D18	Framåt/bakåt	I standardkonfiguration: Framåt = grön Bakåt = orange
	Inget fokus	Av
	Vänteläge	Grön/orange blinkning (beroende på accelerationsspakens riktning)

Delar och tillbehör

Scoot Control åtföljs alltid av *användarhandboken till D-P015-61-70-vv Scoot Control* och *installationshandboken till D-P015-61-71-vv Scoot Control*.

Följande delar och tillbehör är tillgängliga som **tillval**:

DELNUMMER	FUNKTION	INFORMATION
P016-98 Actuator Keypad Button R-net CJS2	Du kan ansluta en extern Curtiss-Wright CJS2 kompatibel Actuator Keypad till Scoot Control R-	<i>Se installationshandboken till Scoot Control</i>
P016-99 Actuator		

DELNUMMER	FUNKTION	INFORMATION
Keypad Paddle R-net CJSM2	net (P015-61) för att styra elrullstolens ställdon.	
P016-88 Actuator Keypad PRO Button R-net CJSM2		
P016-89 Actuator Keypad PRO Paddle R-net CJSM2		
M015-91 Scoot Control keypad bracket set	För montering av Actuator Keypad på Scoot Control	 Se Mått on page 303
M015-70 Scoot Control bracket set	Dedikerad monteringsdel för Scoot Control	Tillgänglig tillsammans med Scoot Control som P015-65

DELNUMMER	FUNKTION	INFORMATION
		Scoot Control R-net bundle eller P015-75 Scoot Control LiNX bundle. Se Mått on page 303 
M015-71 Scoot Control bracket set short	Dedikerad monteringsdel för Scoot Control	Tillgänglig tillsammans med Scoot Control som P015-66 Scoot Control R-net short bundle eller P015-76 Scoot Control LiNX short bundle. Se Mått on page 303

DELNUMMER	FUNKTION	INFORMATION
		
P015-51 Scoot Control Throttle R Assembly	Höger accelerationsspak	
P015-52 Scoot Control Throttle L Assembly	Vänster accelerationsspak	
P015-53 Scoot Control Throttle Set	Höger och vänster accelerationsspak	

Kontakta mo-vis eller din återförsäljare för mer information om reservdelar och tillbehör.

Behörighet



VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Endast en behörig servicetekniker bör installera enheten.



VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Felaktig programmering av rullstolens eller enhetens elektronik kan orsaka skador på enheterna eller skada användaren.

Första användningen



VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: En behörig servicetekniker ska hjälpa till vid första användningen av enheten och se till att alla funktioner är tydliga för användaren, dessutom vad användaren ska göra vid problem eller tveksamheter.

Rengöring

Rengör alla delar av Scoot Control regelbundet (månadsvisa) eller vid behov.

- Ta försiktigt bort damm och smuts med en fuktig trasa.
- Använd endast milda desinfektionsmedel.



WARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Sänk inte ned enheten i vatten eller använd för stora mängder vätska.



WARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Applicera inte ytterligare smörjmedel på rörliga delar.



WARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Var särskilt uppmärksam på accelerationsspakarnas renlighet. Smuts och vätskor kan leda till nedsatt funktion av Scoot Control.

Varningar och begränsningar



ANM: Denna produkt uppfyller gränsvärdena för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) för elektriska rullstolar enligt de harmoniserade standarderna för EU i förordningen om medicintekniska produkter, nr 2017/745.



WARNING - RISK FÖR MASKINSKADA: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.



WARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Om fjärravstängning har aktiverats bör funktionen kontrolleras en gång i månaden för

att se till att den fortfarande är i drift. Mer information finns i *Installationshandboken*.

Mått

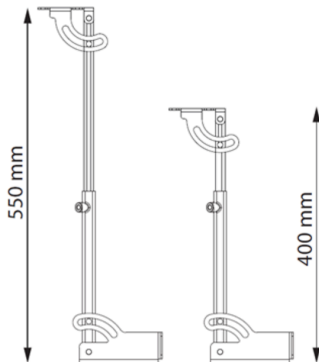
Scoot Control

450 x 100 x 55 mm – 17,72 x 3,94 x 2,17 tum (BxDxH)

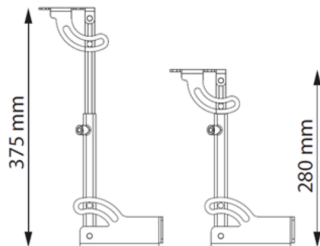
Monteringsfästen

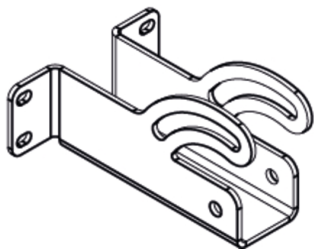
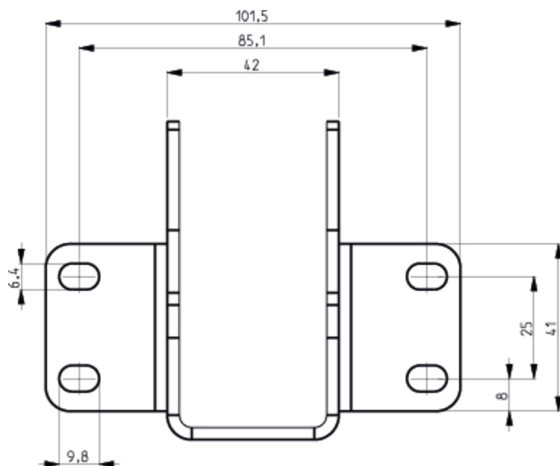
- M015-70 Scoot Control bracket set
- M015-71 Scoot Control bracket set short

M015-70



M015-71







mo-vis bv . Biebuyckstraat 15D . 9850 Deinze - Belgium

www.mo-vis.com . contact@mo-vis.com . +32 9 335 28 60

**Go to our website for more information on our products or share
your experience with us via email.**

